

# Revista Islámica

## KAUZAR

Año XIII - N° 44,45 - 2006

EDITA:  
*La Asamblea Mundial de  
Ahlul Bayt (P)*



P.O.Box 37185/837  
Tel (98) 251- 2131417  
Fax (98) 251- 2913100  
[info@ahl-ul-bayt.org](mailto:info@ahl-ul-bayt.org)  
[www.ahl-ul-bayt.org](http://www.ahl-ul-bayt.org)

EDITOR  
**Huyyatulislam Mohsen Rabbani**

ASESORA

**Zohre Rabbani**

EQUIPO DE REDACCION

**Alia Muller**

**Amina Madani**

**Iusra Hamidah**

**Karina Sain**

**Leyla Younes**

**Masuma Paz**

**Mariana Assad**

**Marta Golzar**

**Zohre Rabbani**

**Sumeia Younes**

COLABORA

**Hayar Huseini**

**Dr. Alí Cosío Sierra**

DISEÑO

**Ingeniero Yawad Kameli**

**Sumaia Rabbani**

### REDACCIÓN Y SUSCRIPCIONES

**Fundación Cultural Oriente**

P.O.Box 4138/37185

Qom - Rep. Islámica Irán

Tel (98) 251-7733695

[farhang@noornet.net](mailto:farhang@noornet.net)

[shargh@noornet.net](mailto:shargh@noornet.net)

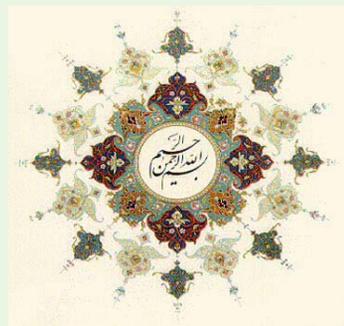
### CUOTA ANUAL:

20 dólares

### página de interés

[www.islamorient.com](http://www.islamorient.com)

[www.islam-shia.org](http://www.islam-shia.org)



# S u m a r i o

|  |     |
|--|-----|
| EDITORIAL .....  | 3   |
| CARTAS DEL LECTOR .....  | 10  |
| <b><u>PRINCIPIOS DE CREENCIA DIVINA</u></b>  |     |
| Obstáculos de la Razón y el Corazón .....  | 11  |
| Lección n° 28, Por Zohre Rabbani   |     |
| <b><u>CONOCIENDO EL ISLAM</u></b>  |     |
| La paciencia .....   | 17  |
| Trabajo presentado por Andrea Abuin, primera ganadora del concurso de Fátima Zahra .....                     | 20  |
| Méritos de la Sura Iasín .....   | 33  |
| <b><u>ENTREVISTA</u></b>   |     |
| Fragmentos de una entrevista a 'Allamah Muhammad Taqi Ya'fari, el gran filósofo musulmán contemporáneo. .... | 42  |
| <b><u>PAGINA PARA LOS JOVENES</u></b>  |     |
| El Islam, identidad de Yusuf Islam, Cat Stevens .....  | 46  |
| El padre que encomendó sus hijos a sus bienes .....  | 51  |
| Si hubiera tenido madre  |     |
| Los padres .....   | 52  |
| <b><u>MUJER</u></b>  |     |
| El hiyab .....   | 53  |
| Los derechos de la mujer en el Islam. ....   | 64  |
| Informe del Primer Concurso sobre Fátima Zahra para musulmanas hispanohablantes .....                        | 74  |
| <b><u>EDUCACION</u></b>  |     |
| La responsabilidad de los padres en la educación de sus hijos .....  | 76  |
| <b><u>ACTIVIDADES ISLAMICAS</u></b>  |     |
| UMMA, Unión Mujeres Musulmanas Argentinas .....  | 82  |
| Primer Encuentro de Mujeres Musulmanas Chilenas. ....  | 85  |
| Encuentro Internacional de Religiones en Isfahan .....   | 90  |
| Congreso de mujeres estudiosas del Corán .....   | 91  |
| <b><u>ACTUALIDAD</u></b>   |     |
| Carta de un sabio musulmán a Fidel Castro .....  | 92  |
| <b><u>NOTICIAS BREVES</u></b>  |     |
| Día de Quds (Jerusalén) .....  | 102 |
| El cuerpo de un mártir después de dieciséis años .....   | 109 |

## ¿QUIERES SUSCRIBIRTE A KAUZAR?

**KAUZAR revista islámica** financia a través de las cuotas de suscripciones y donaciones. Te animamos a que te suscribas para así colaborar con nosotros en la divulgación del Islam.

**Esperamos poder contar contigo**

**cuota de socio: 20 dólares**

FUNDACIÓN CULTURAL ORIENTE  
P.O.Box 4138/37185 Qom - R. I. Irán  
e-mail: farhang@noornet.net

Cheque Internacional a nombre de: Asamblea Mundial de Ahlul Bait (P)

TE ENVIAREMOS LOS PRÓXIMOS 4 NÚMEROS

**QUEREMOS QUE KAUZAR LLEGUE AL MAYOR NUMERO DE PERSONAS POSIBLE. SI QUIERES COLABORAR EN LA DISTRIBUCIÓN, PONTE EN CONTACTO CON NOSOTROS:**

E-mail: farhang@noornet.net

Estamos creando una red de colaboradores que actúen como *puntos de venta* en su zona.

¿Tienes amigos, familiares o vecinos a los que les podría interesar KAUZAR?

Los *puntos de venta* pueden ser todo tipo de locales de musulmanes: restaurantes, librerías, tiendas de comestibles, decoración, clínicas, mezquitas, etc.

**RELLENA ESTE FORMULARIO SI DESEAS SER «PUNTO DE VENTA» KAUZAR**

Deseo colaborar con KAUZAR. Envíenme ..... ejemplares para su distribución y venta.

Dirección:

Ciudad:  País:

ENVÍALO A: Fundación Cultural Oriente - P.O.Box 4138/37185 - Qom - Rep. Islámica Irán

BISMILLAHIR RAHMANIR RAHIM

## ¿Por qué los insultos a nuestro amado Profeta?

*Invita a los humanos a la senda de tu Señor, con prudencia y con bella exhortación; refútales de la manera más benevolente; porque tu Señor es el más conocedor de quien se desvía de su senda, así como también es el más conocedor de los encaminados.*

*(Corán 16:125)*

*Y no te hemos enviado, (oh Mensajero), sino como clemencia para la humanidad.*

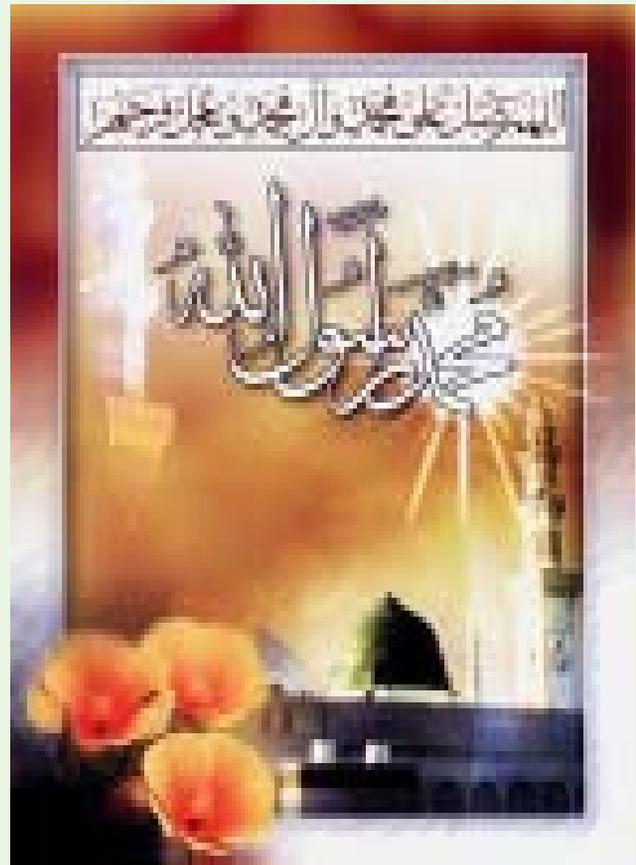
*(Corán: 21: 107)*

### Noticias breves<sup>1</sup>:

- *Incremento de las creencias religiosas entre los universitarios estadounidenses.*
- *Rusia sigue el rumbo de convertirse en un país islámico.*

*El nuevo presidente de Comore dijo: “Expreso mi amor hacia Ahlul Bait (la familia del Profeta).”*

- *El presidente de Cuba dijo: “Si no hubiera sido por algunas preocupaciones, les diría que soy shia duodecimano.”*
- *Desde el comienzo del año en curso hasta ahora las cifras de conversión al Islam en Bélgica marcan un promedio de, por lo menos, un ciudadano por día. Esta cifra no tuvo antecedentes en la historia de este país.<sup>2</sup>*
- *La inclinación hacia el Islam en Europa y Estados Unidos aumentó luego de los sucesos del 11 S, de modo que la venta del Sagrado Corán y sus traducciones aumentaron en forma sinigual.<sup>3</sup>*
- *Muchos de los nuevos musulmanes de Inglaterra pertenecen a la clase media y, según*



*una reciente investigación, la mayoría son jóvenes universitarios.<sup>4</sup>*

- *El número de musulmanes blancos en Inglaterra aumentó de ciento setenta y nueve mil personas a un millón quinientos cuarenta y seis mil. En otros puntos del mundo también es así. Por ejemplo en los países cristianos de África la gente abraza el Islam masivamente.<sup>5</sup>*

Dios, Altísimo, creó al ser humano por su amor y generosidad. Lo creó superior a los ángeles y a todos los demás seres. Lo creó para que se convierta en Su representante como espejo de su ser y le brindó todas las capacidades elevadas para semejarse a El. No obstante, por Su amor y misericordia, no lo dejó solo en este camino sino que dispuso para él una guía interna y externa, brindándole, de este modo, la posibilidad de desarrollar sus capacidades e intelecto. Con el fin de fortalecer la guía interior Le envió profetas para que lo ayuden a transitar el camino que lo conducirá a convertirse en Su vicario y representante en la Tierra.

Los profetas de Dios son los más perfectos y elevados seres sobre la Tierra. Dios, Altísimo, por Su

infinito conocimiento y ciencia los presentó a los seres humanos como modelo.

Todos los profetas son manifestaciones de Su amor y misericordia para guiar a la humanidad y rescatarla de las tinieblas de la perdición, el desvío y la ignorancia.

El sello de estos mensajeros es el Profeta del Islam, Muhammad, a través de quien se cierra el ciclo de la profecía. Junto a él, Dios envía la más completa receta para una vida perfecta que será completa para toda la humanidad hasta el Día del Juicio Final.

El Profeta del Islam (BP) goza de múltiples cualidades, entre las cuales se destacan su afecto y bondad hacia la gente.

Es un Profeta que se entristece con la tristeza de los demás y llora desconsoladamente. Tiene una personalidad tan sensible que no le permite ser indiferente ni siquiera ante el llanto de un niño, y que por amor a éste, es capaz de abreviar su oración a Dios para responder a su demanda. Y cuando los fieles le preguntan por qué acortó su oración, él responde: **“¿Acaso no oyeron el llanto del niño? y luego acaricia a este.**

Es un ser que cuando un hombre lo visita para contarle, apesadumbrado, que había enterrado a sus hijas vivas- según la práctica de algunas gentes de la época- él no puede controlar su llanto y le dice: **“¿Cómo puede ser que seas tan cruel? ¿Quién no tiene misericordia con los demás, Dios tampoco lo tratará con misericordia!”**

Es un ser tan amable con la gente, y en especial con los niños que, cuando camina por la calle, los niños lo rodean y le ruegan que juegue con ellos, él acepta este tipo de pedido y los sube sobre sus hombros uno tras otro.

Es tan amable y cariñoso con los adeptos del Libro (cristianos y judíos) que se asombran, atrayendo así sus corazones hacia el Islam.

Cuando un judío- quien todos los días, desde su terraza, le tiraba basura sobre su cabeza y le colocaba cardos en su camino- se enferma, el Profeta pregunta por él y cuando se entera de que está enfermo, en reposo, va a visitarlo sin temor alguno. El convaleciente tapó su cara de vergüenza y antes de descubrirse atestiguó *“Ash.hadu an la ilaha illa Al.lah , ua anna Muhammadan rasululu.lah”*



Es tan amable y servidor con la gente que cuando un beduino, cansado de caminar, llega y le pide que le lave los pies y se los masajee, el Profeta, con todo cariño se dispone a hacerlo mientras le habla del Islam.

Ama tanto a la gente que para guiarla está dispuesto a trasladarse a pie hacia la ciudad de Taif, una ciudad cercana a la Meca, aunque sea por una sola persona. La gente de Taif lo trataba con desprecio y, en lugar de darle la bienvenida cuando él llegaba, ordenaba a los jóvenes que lo molestasen, e incluso que lo apedreasen hasta echarlo de la ciudad. Al salir de ésta, cansado y herido, se detiene junto a un jardín cercano. Los dueños del jardín, al verlo, se compadecen de él y envían a su sirviente para llevarle algo de frutas. Aquel sirviente cristiano, apenas vio al Profeta, distinguió la luz de la profecía en su rostro, cayó a sus pies y le pidió dar su testimonio de fe.

El Profeta (BP) se olvida de sus heridas, ya no le importa la sangre que cae de sus manos y de sus pies. Contento, vuelve a la Meca diciendo: **“¿Qué viaje tan bendito! Un joven cristiano aceptó el Islam.**

En este ajetreteado viaje había logrado que un corazón noble se oriente hacia el Islam y por eso se sentía feliz y victorioso.

El solía fastidiarse tanto con la ignorancia y negligencia de la gente, que Dios, Altísimo, lo consuela diciéndole:

***Es posible que te mortifiques de pena por su causa (por los incrédulos), si no creen en este mensaje.***

*(Corán 18:6)*

Este ser tan humano, luego de más de mil cuatrocientos años sigue estando presente en la escena mundial y es objeto del amor de sus fieles y del odio de sus enemigos.

En la actualidad, sorprende que tal personalidad, que incluso según la opinión de muchos orientalistas lo presentan como el Profeta de la Misericordia, sea objeto de tanta ingratitud, a tal punto de ser insultado y relacionado con la violencia.

¿Cuál es la razón para que algunos traten de tal forma a un Profeta que es el dueño de los corazones de más de mil millones de personas y respetado por adeptos de otras religiones?

Tenemos que buscar la raíz de tales insultos en la aversión de los tiranos y déspotas del mundo hacia el Islam.

Las noticias internacionales nos demuestran que los pueblos del mundo, a pesar de los continuos complotos de los enemigos del Islam, se vuelcan hacia éste en forma acelerada.

Las crónicas testimonian que en los cinco continentes del mundo, a medida que la gente tiene mayor conocimiento del Islam, cada vez más se inclinan hacia éste. Se conocen muchos casos de esta inclinación que los distintos medios de comunicación internacionales difunden.

En un país como Francia -que se manifiesta tan en contra del hiyab de las mujeres musulmanas- día a día aumenta el número de mujeres que abraza el Islam y acepta la vestimenta islámica.

¿Cuál es la razón de esta tendencia o inclinación hacia el Islam en las actuales circunstancias en las que el imperialismo mundial y el sionismo Internacional- que tienen bajo su poder a la mayoría de los medios de comunicación y gastan grandes sumas de dinero para desprestigiar al Islam en forma sistemática, aprovechando de toda la tecnología sofisticada de hoy día, incluso a través de la producción de películas y juegos para los niños-presenten al Islam como violento, atrasado e incivilizado?

El Occidente lleva a cabo su complot en forma tan sutil y sistemática que muestra como únicos representantes del Islam a corrientes y personas como Al Qaeda y Saddam, que fueron engendrados por ellos mismos.

Quieren infundir la idea de que éste es el Islam, desatentos de que no se puede tapan el ojo de la humanidad, ni obstaculizar el intelecto de la gente, ni ocultar la luz por siempre.

***Ansían extinguir la luz de Dios con sus bocas,  
pero Dios rechaza cuanto se opone al  
perfeccionamiento de su luz, aunque ello disguste  
a los incrédulos.***

*(Corán 9:32)*

La respuesta a estos interrogantes es que el futuro de la Tierra pertenecerá a los benevolentes y en este sentido el terreno está preparado.

Todos los libros celestiales, desde la Torah de Moisés (P) hasta los Salmos de David (P), desde la Biblia de Jesús (P) hasta el Corán que descendió al Profeta (BP), contienen frases que predicen el futuro de la humanidad como un futuro claro, lleno de felicidad y dicha. Un futuro en el que toda la humanidad quedará bajo la única bandera del monoteísmo, observando por fin, el rostro de la felicidad y bienestar.

***Hemos prescrito en los Salmos, después del  
Mensaje (la Biblia), que la Tierra la heredarán  
mis siervos virtuosos.***

*(Corán: 21:105)*

***Y quisimos agraciarse a los sometidos en la Tierra  
designándoles Imames (apóstoles) y también les  
constituimos en herederos del país.***

*(Corán 28:5)*

Ciertamente hemos escrito en los Salmos, luego del recuerdo de Dios, que la Tierra la heredarán los siervos benevolentes.

Sin duda alguna, los acontecimientos que se suscitaron en las últimas décadas, en especial, la Revolución Islámica de Irán, han apresurado la concreción de las promesas coránicas.

La inclinación de los pueblos hacia el Islam es un vuelco natural, basado en el pensamiento y la razón.

Fundamentalmente, la religión islámica se apoya en el pensamiento y por ello invita a pensar. Decenas de aleyas coránicas y cientos de dichos nos hablan del pensamiento y su trascendencia. Sus principios deben ser entendidos a través del razonamiento de

cada individuo. Según el Islam, la persona no se considera musulmana si no acepta sus principios a través de su razón.

La historia de nuestro profeta (BP) demuestra que él jamás se valió de ningún elemento supersticioso e irracional para fortalecer su mensaje. Un ejemplo de ello es cuando, en ocasión de la muerte de su hijo Abraham, hubo un eclipse de sol y la gente asoció este acontecimiento con la tristeza de la naturaleza por el dolor del profeta (BP).

El enviado de Dios (BP), apenas se percató de este pensamiento desvirtuado, subió al púlpito y dijo a la gente que este eclipse de sol era un acontecimiento natural y que no tenía relación con los padecimientos de las personas.

Aquí expondremos algunos de los principales factores del creciente vuelco de los pueblos hacia el puro Islam.

Estos factores se dividen en externos e internos.

### **Factores externos<sup>6</sup>:**

Estos factores consisten en:

#### **1. Causas sociales: el fracaso de todos los “ismos” e hipótesis que se alegaban poder administrar el mundo.**

El factor externo más importante de esta masiva conversión es que todos los individuos que se atribuyan ser líderes del mundo, o fundadores de un pensamiento o escuela, ideología o cualquier “ismo”, se han subido al poder y por más que se hayan esforzado, finalmente, han fracasado. Todos ellos, en el momento de dominar, prometieron a la gente una perfecta felicidad. No obstante no llegaron a obtenerla.. Un claro ejemplo lo muestra el Capitalismo y el Comunismo.

El Comunismo, como había predicho el gran líder de la Revolución Islámica, el Imam Jomeini (r.), debemos buscarlo en los museos de la historia (en la carta del Imam Jomeini a Gorbachov).

En cuanto al Capitalismo, todos somos testigos que día a día se está acercando más a su decadencia. Una sociedad dominada por éste, a pesar de sus autoproclamas de ser el salvador del mundo y el pionero de la democracia, está colmado de injusticia, opresión, discriminación, pobreza, corrupción,

alcoholismo, drogadicción, disolución de la familia, usura, soborno, sentido de venganza, afán de lucro, ambición de poder, inseguridad, etc. Muestra de ello es el aumento de crímenes que se dan a diario, y de gente que encarcelan.

Otro claro ejemplo del fracaso de las tesis de Occidente es su opresión y crímenes a los pueblos del mundo como Irak. Las torturas en las cárceles de Abu Guraib, Guantánamo y tantas otras cárceles clandestinas de las que no tenemos noticias.

#### **2. Causas psicológicas: hartazgo de la gente respecto al humanismo materialista que lo aleja de Dios y la sensación de un profundo vacío espiritual.**

Señal de ello es el creciente número de conversos que testimonian haber abrazado el Islam por el deseo de tener una vida cercana a Dios.

#### **3. Causas políticas: la traición de los gobernantes y crisis de la dirigencia.**

Una de las características de nuestra época es la desafección política. La caída de las ideologías, los engaños y la falta de ética política en los dirigentes llevó a una gran desilusión y consecuente indiferencia de la gente hacia la política. Un ejemplo es que uno de los libros más vendidos ha sido el que trata acerca de las mentiras de Bush.

La existencia de estos factores externos es motivo para que algunos sociólogos confiesen el fracaso del ser humano.

Por ejemplo, Fukuyama, el famoso sociólogo dice: “...el barco de la civilización del ser humano está embarrado”. En realidad, tendría que decir: “el barco de la civilización occidental está embarrado, pues nada tiene que ver con la civilización islámica que está en permanente renovación y avance.”

### **Factores internos:**

La segunda serie de factores son los factores internos y consisten en que el Islam es una religión poseedora de una sabiduría y enseñanza que resultan interesantes y atractivas para la gente de hoy día. Sacia su espíritu sediento, le brinda felicidad en esta vida y en la otra; también le brinda un estado de tranquilidad y sosiego a la vez que le proporciona una férrea personalidad y grandeza.<sup>7</sup>

A continuación expondremos algunos de los aspectos más relevantes de la atracción del Islam:

### **1. La universalidad del Islam.**

Numerosas aleyas coránicas y dichos nos dicen que el mensaje del Islam no se limita a ningún lugar o pueblo.

*Y no te hemos enviado, (oh, Mensajero), sino como clemencia para la humanidad (Corán 21: 107)*

### **2. El Islam es una religión completa y multidimensional.**

Debido a que el Islam es la última de las religiones contiene la respuesta a todas las necesidades del hombre, desde todos los ángulos.

### **3. La espiritualidad y gnosis del Islam.**

El Islam presenta al creyente la manera de comunicarse con su Señor de una forma simple y directa. Además, en el campo de la gnosis, la religión islámica es la única que le presenta al hombre todos los grados y estados de perfección espiritual, uno tras otro, hasta llegar a encontrarse con su Señor, hasta fundirse en El.

### **4. Armonía entre esta vida y la otra.**

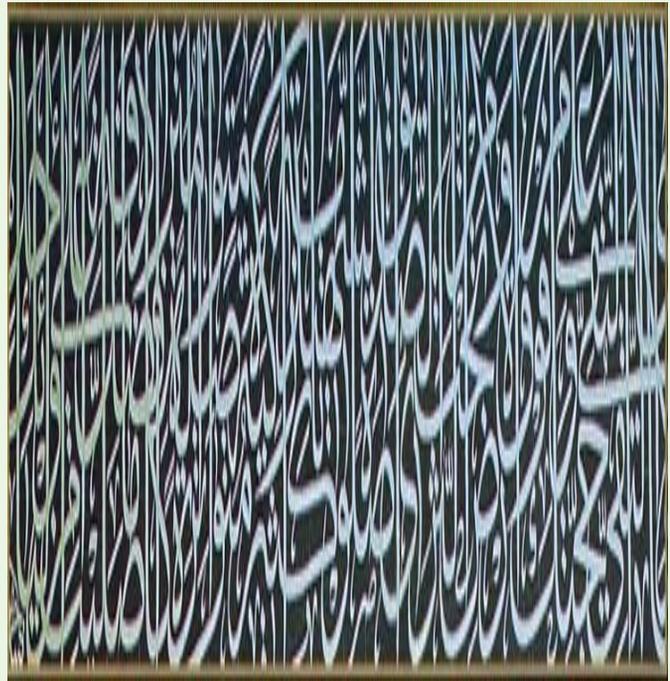
El Islam brinda al hombre un sistema de vida para gozar de dicha y felicidad en esta vida y en la otra, sin la condición de tener que abandonar este mundo para alcanzar el otro. El Islam considera a esta vida como un preludio para alcanzar la otra. Es el campo de cultivo para cosechar en la otra vida.

### **5. La creencia del Islam en cuanto al fin del mundo y el Salvador Esperado que aparecerá en los últimos tiempos.**

Ninguna escuela y pensamiento puede describir y brindar tanta información de los últimos tiempos con tanta exactitud. La creencia islámica afirma que junto al “Salvador Esperado”, el Imam Mahdi (P.), vendrá también Jesús (P.), quien lo ayudará para hacer llegar a todo el mundo el mensaje divino.

### **6. Las grandes personalidades del Islam.**

Estudios acerca de la vida de personalidades del Islam realizados por investigadores no musulmanes, lleva a que mucha gente se acerque al Islam. Una gran personalidad del Islam es el Imam Ali (P.), quien



es amado hasta por los no musulmanes. Se han escrito varios volúmenes acerca de él. Un ejemplo lo encontramos en George Jordac, escritor cristiano que escribió varios tomos de una obra titulada El Imam ‘Ali, la voz de la justicia humana. Asimismo, la sacrificada personalidad del gran mártir del Islam, Imam Husain, es capaz de atraer el corazón de mucha gente.

### **7. Armonía entre el conocimiento y la fe.**

Las genuinas fuentes del Islam exaltan el conocimiento y el pensamiento y en ningún momento oponen el conocimiento y la ciencia a la fe, sino que los considera como factores importantes para acrecentar la fe.

### **8. La Jurisprudencia progresiva del Islam.**

La jurisprudencia islámica puede adaptarse a diferentes épocas y lugares, sin perder sus principios y su determinación es tarea de los jurisconsultos.

### **9. Los mandatos lógicos del Islam.**

No se pueden encontrar en el Islam ningún mandato que contraríe la lógica y razón sino que la razón es fuente de conocimiento islámico.

### **10. Armonía entre la religión islámica y la esencia innata del hombre (Fitrah).**

Todos los mandatos del Islam son respuestas

correctas a las necesidades del hombre, por lo tanto, están en armonía con su naturaleza

Ejemplo: la religión incentiva al hombre a casarse para perfeccionar su fe.

### Un ejemplo práctico

Otro factor importante es la aparición de un modelo contemporáneo de país basado en las leyes del Islam. Un país que sigue el rumbo del progreso y desarrollo y que ha asombrado al mundo es la República Islámica de Irán. Este es un ejemplo vivo.

Es un pueblo que ha sido pisoteado con las botas de gobiernos opresores y que había perdido el sentido del amor propio y de su identidad, y se había convertido en un país totalmente dependiente en todos sus asuntos.

La Revolución Islámica cambió su situación de un modo sorprendente.

Esta Revolución y su líder reivindicaron su identidad y le otorgaron nuevamente la confianza en sí mismo.

Según numerosos hadices, antes de la instauración del gobierno del Salvador Esperado, el Imam Mahdi (P), habrá una revolución islámica que preparará el terreno para la aceptación mundial del último de los gobiernos.

Según los analistas, esta revolución es la Revolución Islámica de Irán.

En unas frases del Imam Baqer (P) leemos:

**“Se levantará gente desde el Oriente y preparará el terreno para el triunfo del Mahdi (P).”**

(Biharil Anuar, tomo 52)

Dijo el Profeta Muhammad (BP):

**“En el futuro tendremos un gobierno y luego de éste no habrá ningún otro, pues nosotros seremos los últimos herederos de la Tierra. (y como dice el Corán: ‘...y el destino final pertenece a los piadosos’)”**

(Al Malahem ual Fitan, p. 95)

**“A través de nosotros comienza el asunto y con nosotros termina. A través de nosotros Dios rescató a la gente desde el comienzo de su creación y a través de nosotros expandirá la justicia en los últimos tiempos.”**

(Muntajabul Asar, p. 152 y 180)

El Imam Sadiq (P) decía:

**“Nuestro gobierno será el último de los gobiernos, y no habrá ningún grupo o clan que no haya ejercido el poder de modo tal que no puedan decir: ‘si nosotros hubiéramos gobernado, hubiéramos hecho así o asá...’. Y éste es el significado de la palabra de Dios, Exaltado sea, cuando dice: *Y el final será para los piadosos*”.**

(Biharil Anuar, Tomo 52, Pág. 312)

Y el Imam Baqer (P.) dice:

**“Nuestro gobierno será el último de los gobiernos.”**

(Biharil Anuar, Tomo 52)

Este pueblo, hace veintisiete años que procura su autosuficiencia y la obtuvo en diferentes áreas, y la más reciente es su victoria en el campo de la energía nuclear.

En unos años el mundo no podrá prescindir de esta energía para sustentarse. La industria de hoy día y su progreso necesitan de ella para su uso pacífico y los poderosos del mundo no pueden arrebatar este derecho a un pueblo independiente. No obstante, el mundo debe saber y tiene que cerciorarse de que Irán usa la energía nuclear pacíficamente en pro de la gran civilización islámica y jamás piensa en crear bombas nucleares.

La República Islámica de Irán no tiene ninguna necesidad de las armas nucleares para demostrar su posición al mundo. Aquellas personas piensan en las armas nucleares, porque no tienen pensamientos ni ideales, ni pueden confirmar su posición a través de la lógica y la palabra. No obstante un pueblo que tiene pensamiento y tiene una palabra para decir, no necesita de tales armas. Nuestra arma nuclear es:

***Invita a los humanos a la senda de tu Señor, con prudencia y con bella exhortación***

(Corán16:125)

El mensaje de esta aleya coránica, como dijo el líder de la Revolución Islámica de Irán, al igual que el perfume, se esparce por todo el mundo atrayendo el corazón de todos los pueblos y nadie puede impedir que éste se esparza.

Entre los países cuyos índices de conversión hacia el Islam son los más altos, se encuentran: Estados Unidos e Inglaterra, Bélgica, Cuba, Rusia, etc.

Los análisis internacionales respecto a este fenómeno señalan algunos indicadores comunes.

1. Esta inclinación se observa en todo el mundo y no se limita a un solo lugar.

2. La mayoría de las personas que abrazan el Islam son universitarios e intelectuales.

3. Las mujeres, más que los hombres, son atraídas hacia el Islam y esto demuestra el fracaso de las propagandas occidentales respecto a la opresión de la mujer en el Islam. Las mujeres del mundo, luego de un breve estudio del Islam, se dan cuenta de que el Islam, a pesar de las fuertes propagandas de sus enemigos, es la escuela más elevada de pensamiento que considera a la mujer como un ser humano libre y pensante; poseedora de exaltadas capacidades y evolucionados derechos.

3. Las estadísticas muestran que la inclinación hacia el Islam se incrementa diariamente.

Terminamos nuestras palabras con un hermoso dicho del Imam Reda (P):

**“La misericordia de Dios sea para quien exalta nuestro mensaje. Nos preguntaron: ‘¿Cómo hacerlo?’ Y respondió: ‘Aprendan nuestros**

**asuntos y enséñenlos a la gente. Ciertamente que si la gente conociera la belleza de nuestras palabras, seguramente nos seguiría.”<sup>8</sup>**

Si este rostro resplandeciente del Islam -con toda su belleza a la que el Corán y la tradición nos invitan- pudiera escapar de los velos de los enemigos del Islam y las malas interpretaciones de sus amigos, éste alcanzaría su condición universal y flamearía su bandera en todos los rincones del mundo.

### Notas

<sup>1</sup>Extraídas del diario “Parto” de la República Islámica de Irán.

<sup>2</sup>Canal de televisión de Brusel “RTL”.

<sup>3</sup>Idem

<sup>4</sup>Extraído de la Revista “Times”.

<sup>5</sup>Extraído de “New York Times”.

<sup>6</sup>Son aquellos factores que están por fuera del Islam pero que preparan el terreno para la aceptación del mismo como el único camino de salvación.

<sup>7</sup>Un ejemplo de este vuelco hacia el puro Islam en los países islámicos es el triunfo de Hamas en Palestina y la inclinación de los musulmanes hacia el conocimiento más profundo del Islam. Hoy día, en cualquier país musulmán que exista una elección, ganan los partidos islámicos. Y en los países no islámicos, cualquier lugar donde haya elecciones, ganan los partidos que son antiimperialistas y tienen un espíritu de lucha como en Venezuela o Bolivia.

<sup>8</sup>‘Uiunu Ajbar Reda, Tomo 2, pág. 275/Saduq, Me’alil Ajbar, pág. 180/Mizanul Hikmah. Hadiz 13097.

Antes de que este número de Kauzar fuera enviado a Imprenta tuvo lugar el ataque de Israel al Líbano y los bombardeos sucesivos a este hermano país. Una vez más la incredulidad y el politeísmo, el imperialismo y el sionismo muestran su nefasto rostro. Los Crímenes de Israel contra el oprimido pueblo libanés conmueve al mundo y todo lo que sucede hoy y sucederá en el futuro demuestran la veracidad de todo lo mencionado en esta editorial. El mundo finalmente llegará a la conclusión de que sin tener fe y espiritualidad, hablar de derechos humanos es pura mentira y un gran engaño. El mundo finalmente se unirá y se sublevará contra todos los grandes mentirosos que esclavizan cruelmente a los pueblos del mundo y les obligaran a saborear el fracaso y la humillación

Z.R.

## CARTAS DEL LECTOR

*¡Salam!*

Estoy estudiando en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y debo realizar un Informe para la cátedra de Historia Medieval. El año que la cursé se dio el tema del Islam y como texto fuente el Sagrado Corán. Me permito rogarle me envíe algún material sobre ello o sugerencias; es importante que se sepa realmente cómo es el Islam.

Agradezco el tiempo concedido y le extiendo mis más cálidos saludos.

¡PAZ!

**Delia María Musso - URUGUAY**

# FUNDAMENTOS DE LA DOCTRINA ISLÁMICA

## *Obstáculos de la Razón y el Corazón*

### **Lección nº 28**

Por Zohre Rabbani

Colaboración: Karina Sain

En la clase anterior continuamos con el tema de “los obstáculos del conocimiento”, y nos referimos en particular a los obstáculos sensoriales. Así como el sentido no puede percibir nada si tiene impedimentos frente a sí, la razón tampoco. Los obstáculos del conocimiento racional, al igual que los de los sentidos, se dividen en cuatro.

#### **1- Obstáculos que debilitan el poder de la razón:**

- a- Provisorios
- b- Permanentes

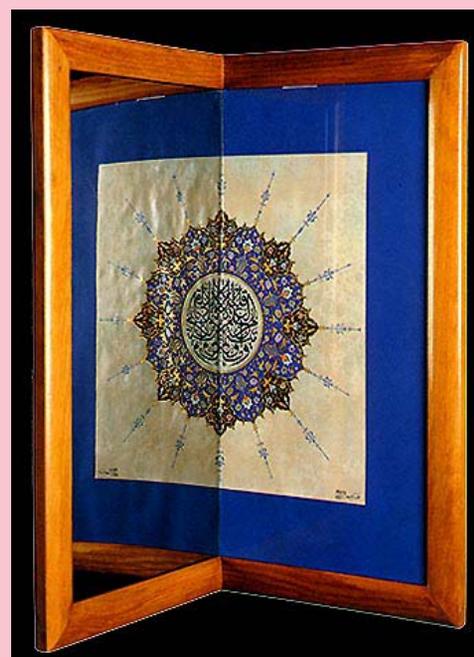
#### **2- Obstáculos que al surgir obnubilan la razón:**

- a- Provisorios
- b- Permanentes

### **Oxidación del espejo de la razón:**

La razón se asemeja a un espejo en el cual se reflejan las verdades racionales. Si este espejo reluce y está en perfectas condiciones muestra la realidad de las imágenes que posan frente a él. De lo contrario, no podría mostrar la forma real de las cosas. Cuanto más limpio y brillante, mejor será la imagen que refleje, y cuanto más dañado esté, el reflejo de lo real será menor, hasta perder la capacidad de reflejar las imágenes.

La oxidación del espejo a veces es pequeña y es posible quitarla, otras veces es tan grande que resulta imposible de corregir. El espejo de la razón humana es igual. Si está limpio y brillante no padece de obstáculos de conocimiento. Pero si tiene algo de oxidación significa que no está sano. Aquí surge un interrogante: ¿qué es lo que opaca el espejo de la razón? La respuesta es: los deseos y las pasiones. Los deseos son como el polvo, cuando se posan sobre el espejo de la razón lo debilitan. Si no se quita con rapidez, se irá ensuciando gradualmente y privará al hombre del poder de



observación y comprensión. Algunas veces el deseo se corporiza como amor y cariño, otras veces como rencor y odio. En ambos casos constituyen un obstáculo frente al espejo de la razón. El amor exagerado produce fanatismo, el enamorado se vuelve fanático respecto al amado, es incapaz de ver sus imperfecciones, el amor muestra bello lo feo e incluso llega a tal extremo que los defectos y los vicios del amado aparecen como perfecciones y virtudes a los ojos del enamorado.

El rencor y el odio también acarrear fanatismo. El hombre, cuando guarda rencor en su corazón hacia alguien, se vuelve fanático. No es capaz de ver las bondades, virtudes y perfecciones de quien es objeto de su rencor. Es tal su aversión que hasta sus virtudes las considera defectos. La obstaculización del conocimiento del amor y el rencor a veces se intensifica tanto que influencia y debilita los conocimientos sensoriales, hasta el punto de impedir al ojo ver perfectamente y al oído escuchar correctamente.

En la famosa leyenda de Leyla y Maynun (El Loco) vemos que le dicen a Leyla:

*“¡Tu no eres tan bella como para que Maynun muera de amor por ti!”.*

Y ella responde: *“Como no eres Maynun eres incapaz de comprender mi belleza. Sé Maynun y verás lo bella que soy.”*

Por su parte Maynun también, en respuesta a los reproches de la gente, dice:

*“Si pudieras sentarte en las pupilas de mis ojos, no verías más belleza que la de Leyla”.*

El velo del amor no deja que el enamorado vea la realidad del amado ni permite que observe más que su figura. Los intérpretes del Corán, luego de interpretar el versículo nº 33 de la *Sura Iusuf* (José) que se refiere al extremado amor de Zulaija hacia Iusuf, relatan un dicho del Imam Baqir (P.) que transmitiremos luego de exponer el versículo:

***«Unas mujeres de la ciudad, se decían: “La mujer del gobernador se ha prendado apasionadamente de su criado. Ciertamente la vemos en un verdadero error”.»***

(S. Corán; 12:30)

En la explicación de la frase: ***«Se ha prendado apasionadamente de su criado»***, el Imam (P.) dice:

*qad ḥayābaha ḥubbuhu ‘anin nās falâ ta’qil gairahu...*



**“Ciertamente que su amor colocó un velo frente a ella y la gente, por lo que no veía nada más que a él.”**

Por lo que podemos apreciar hasta el momento, cuando el polvo del deseo opaca el espejo de la razón el individuo no piensa ni en su prestigio ni en sus ideales. Los siguientes versículos destacan un punto más interesante y es que a veces el amor cumple la función de la más potente droga. Influencia de tal manera los sentidos que el hombre hiere su propio cuerpo sin sentir dolor:

*«Mas cuando ella se enteró de tales habladurías, las invitó y les preparó un festín, en que dio un cuchillo a cada una de ellas, luego dijo a José: “¡Preséntate ante ellas!”. Y cuando le vieron, se extasiaron ante él y se cortaron las manos, diciendo: “¡Guárdenos Dios! ¡Este no es un ser humano! ¡No es sino un ángel noble!».*

(S. Corán; 12:31)

Cuando Zulaija escuchó las objeciones de la gente, a fin de demostrarles el motivo de su comportamiento, organizó un banquete, invitó a las mujeres y cuando ellas, cuchillo en mano, estaban por comer sus frutas, ordenó a Iusuf entrar al lugar. Al verlo, se cortaron las manos y dijeron: “¡Guárdenos Dios! ¡Este no es un ser humano! ¡No es sino un ángel noble!”. Las mujeres egipcias se apasionaron por él lo mismo que Zulaija. Se cortaron las manos sin advertirlo.

Dice el Profeta (B.P.):

*hubbuka lish shai'i iu'ma ua iusammu*

**“Tu amor por algo te enceguece y ensordece”.**

(Bihar, Tomo LXXVII)

Y cuán bellamente se expresa el Imam ‘Alí (P.) respecto al tema, cuando dice:

*man ashaqa shai'an a'sha ba sarahu ua amrada qalbahu fahua iandzuru bi'ainin gaira sahihatin ua iasma'u bi'udhunin gaira samî'atin qad jaraqatish shahauât aqlahu ua amâtatid dunia qalbahu*

**“Quien se enamora de algo, el amor enceguece su vista, enferma su corazón, entonces observa con un ojo que no ve correcto, oye con un oído que no escucha bien, las pasiones deterioran su razón y el apego por el mundo acaba con la vida de ese corazón”.**

(Nahyul Balagah, Sermón 109)

Otro dicho del Imam (P.):

*innaka in ata'ta hauâka asammaka ua a'mâka ua afsada munqalabaka ua ardâka*

**“Por cierto que si obedeces a tus deseos te vuelven sordo y ciego, corrompen tu futuro y te envuelven en la humillación”.**

(Mizan al-Hikmah, dicho n° 12725)

Obedecer a las pasiones es muy peligroso. Es por este motivo que en el camino de la autoconstrucción tiene tanta importancia el tema de la lucha contra los deseos y la concupiscencia. Y como dice el Imam Sadiq (P.):

**“Si quieres triunfar en el camino de tu perfección, haz lo contrario de lo que te indica tu deseo”.**

Dice el Imam Alí (P.) en un tercer dicho:

*al hauâ sharîkul ‘amâ*

**“El deseo es socio de la ceguera”.**

Es decir que, del mismo modo que la ceguera constituye un obstáculo frente a la vista, el deseo obstaculiza la visión de la razón. Por ello son socios.

### **Provisorios y Permanentes:**

Los obstáculos de conocimiento racional son provisorios en dos casos y permanentes en otros dos. Mientras el deseo, sea de cariño o rencor, está en sus comienzos y no se ha convertido en una costumbre firme, el espejo de la razón es posible de limpiar y constituye un obstáculo provisorio. Pero si la obediencia ciega a los deseos, se reitera hasta que la pasión y el rencor se convierten en costumbres firmes, corrompe la esencia de la razón y es imposible limpiarla. Hemos dado ejemplos del amor y sus obstáculos. Aquí damos un ejemplo de odio y rencor:

Dijo el Príncipe de los Creyentes en un Sermón:

*al hidatu darbun minal yunûn li anna  
sâhibahu iandam fa in lam iandam  
faÿunûnuhu mustahkam*

**“La cólera es una clase de locura, puesto que el hombre al ser dominado por ella actúa irracionalmente y luego, cuando se calma, se arrepiente. Si no se arrepiente, eso da la pauta de que su locura es definitiva”.**

*(Nahyul Balagah, Sermón 255)*

Cuando el individuo se enoja, grita, ofende, insulta, pega, rompe... y cuando se calma, se angustia y se avergüenza de su proceder y se dice: “Fue como si me hubiera vuelta loco, ¿por qué me comporté así?”.

Es posible que alguien diga, “arrepentirse luego de un enojo no es general, mucha gente se enoja, procede inadecuadamente y luego de calmarse no se arrepiente y hasta, muchas veces, cree haber actuado correctamente”. El Imam (P.) dijo: **“Si no se arrepiente, eso da la pauta de que su locura es definitiva”**. En otras palabras, la ira es una forma de locura, unas veces provisoria y otras, permanente. Por lo tanto, si se arrepiente, su locura es provisoria y si no, es permanente.



En este último dicho, la ira, una manifestación de deseo en su marco de rencor, es considerada uno de los obstáculos del conocimiento. El humo producido por el fuego del rencor opaca la luz de la razón. En principio es un obstáculo débil. Gradualmente apaga la luz en forma total. Al principio, cuando el hombre se encoleriza, procede inadecuadamente y apenas se calma, se arrepiente. Este arrepentimiento es señal de que el apagón de su luz racional era pasajero. De todos modos, una ira ilimitada revela la existencia de un vicio. Si no se esfuerza por curarla y en cambio se reitera, deteriora completamente su razón y el rencor y la venganza se transforman en su segunda naturaleza. El deseo lo dominará hasta convertirlo en una bestia peligrosa. A partir de ahí no solo no se arrepiente de su comportamiento sino que se jacta de ello y le es placentero hacerlo. Esto es señal de que la luz de su intelecto se ha muerto y el apagón es definitivo.

El Corán, al describir a los piadosos, habla de la represión de su ira de este modo:

*«Que hacen caridad, tanto en la prosperidad como en la adversidad, que reprimen su cólera, que indultan al prójimo, porque Dios aprecia a los bienhechores.»*

(S. Corán; 3:134)

### **ZIARAT “SAHIB-UL AMR”**

Los siguientes son párrafos del *Ziarat* (visita) “*Sahib-ul Amr*” (“Dueño de los asuntos” -dirigida al *Imam Mahdi* (P.)-) extraídos de *Mafatih-ul Yinan* (“Las llaves de los Paraísos”).

Esta súplica fue hallada en el sitio sagrado donde se vio al *Imam Mahdi* (P.) por última vez, junto a algunas respuestas que el Imam había dejado a *Muhammad Humairi*, quien le había formulado con anterioridad una serie de preguntas.

*al-lahumma inni as'aluka an tuṣal-lia 'alâ muḥammadin nabû rahmatika ua kalimati nûrika*

¡Oh, Dios! Ciertamente te pido que bendigas a Muhammad, Profeta de Tu misericordia y verbo de Tu luz.

*ua an tamla'a qalbî nûral iaqîni ua ṣadrî nûral îmâni ua fikrî nûran nûîâtî*

Y te pido que colmes mi corazón con la luz de la certeza, mi pecho con la luz de la fe, mi pensamiento con la luz de las buenas intenciones,

*ua 'azmî nûral 'ilmi ua qûuatî nûral 'amali ua lisânî nûras ṣidqûi ua dînî nûral baṣâ'iri min 'indika*

mi voluntad con la luz del conocimiento, mi fortaleza con la luz de la práctica, mi lengua con la luz de la veracidad, mi religión con la luz del discernimiento, como favor de Tu parte,

*ua baṣarî nûrad ḍiâ'i ua sam'î nûral ḥikmati ua mauaddatî nûral mûâlâtî li muḥammadin ua âlihi 'alaihîmus salâm*

mis ojos con la luz de la visión, mis oídos con la luz de la prudencia, y mi amor con la luz

del amor a Muhammad y su descendencia –la paz sea con ellos-,

*hattâ alqâka ua qad uafaitu bi ‘ahdika ua mîzâqika fatugashshînî rahmatuka iâ ualîiu iâ hamîd*

hasta que llegue el momento de Tu encuentro habiendo cumplido con el pacto que me unía a Ti y entonces me colmes de Tu misericordia, ¡oh, Señor! ¡oh, Alabado!

*al-lahumma sal-lî ‘alâ muhammadin huÿyatika fî ardika ua jalifatika fî bilâdika uad dâ‘î ilâ sabîlika*

¡Oh, Dios! Bendice a Muhammad, Tu Prueba en la tierra, Tu Vicario en Tu Reino, quien conduce a los humanos hacia Tu camino,

*ual qâ’imi biqisṭika uaz zâ’iri bi amrika ualîil mu’minîna ua bauâril kâfirîna*

quien se alzaré por establecer Tu justicia, quien se rebelará por Tu orden, amigo y señor de los creyentes, exterminador de los incrédulos,

*ua muÿal-lidz dzulmâti ua munîril haqqi uan nâṭiqi bilhikmati uas sidqi ua kalimâtikat tâmmati fî ardika*

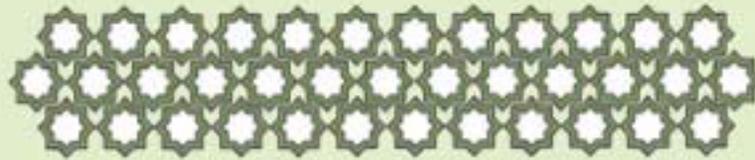
el que ilumina las tinieblas y saca a relucir la verdad, quien habla con prudencia y veracidad, y es Tu verbo sobre la faz de la Tierra,

*al murtaqibil jâ’ifi ual ualîin nâsihi safînatin nayâti ua ‘alamil hudâ*

el que está a la espera de Tu orden, el que te teme a Ti, el señor del buen consejo, arca de la salvación, enseña de la orientación,

*ua nûri absâril uarâ ua jairi man taqammaṣa uartaḍâ ua muÿal-lil ‘amâ al ladhî iamla’ul arḍa ‘adlan ua qisṭan kamâ muli’at dzulman ua ÿauran innaka ‘alâ kul-li shai’in qadîr*  
luz de los ojos de las criaturas, el mejor de los humanos, iluminador de la ceguera (de la ignorancia y la incredulidad), quien colmará la Tierra de justicia y rectitud, de la misma manera que fue colmada de injusticia y opresión.

¡Ciertamente que Tú eres Poderoso por sobre todas las cosas!



# Méritos del Alma... LA PACIENCIA (*Sabr*)



Cuando se le preguntó al Imam ‘Ali (P.) acerca de la fe (Iman), él respondió: “La estructura de la fe esta apoyada en cuatro pilares: Paciencia (sabr), Convicción (iaqin), Justicia (‘adl) y Lucha (yihad). Entonces explicó más: “La Paciencia consta de cuatro atributos: anhelo, temor, piedad y anticipación (de la muerte). Entonces, cualquiera que anhele el paraíso ignorará las malas tentaciones; cualquiera que tema el fuego del Infierno se abstendrá de los pecados; cualquiera que practique la piedad fácilmente resistirá las dificultades e injusticias de este mundo y cualquiera que medite en la muerte se apurará en hacer buenas obras.”

(Al-Amidi, Gurar ul Hikam wa Durar ul Kalim, Dicho n° 2897)

### La definición de paciencia:

El famoso erudito Nasir al-Din al-Tusi dijo: **“Paciencia significa contenerse de discutir cuando (la persona) se enfrenta con quien le desagrada.”**

El gran sabio (‘arif) Jwayah ‘Abd Allah al-Ansari dijo: **“Paciencia significa contenerse ante una aflicción manifiesta.”**

### Los tipos y grados de paciencia

Existen varios grados y niveles de paciencia como lo indican las nobles tradiciones y la recompensa y mérito varía de acuerdo con el grado y nivel.

El Imam ‘Ali (P.) dijo: “El Mensajero de Dios (B.P.D) dijo: “La paciencia es de tres tipos: paciencia en momentos de aflicción, paciencia respecto a la

obediencia, y paciencia respecto a la desobediencia (de Dios). Y el tercero es superior a los dos primeros” (Al-Kulayni, al-Kafi, vol. 2, La capitulo de la paciencia, Dicho n° 15)

El Imam ‘Ali (P.) dijo: “La paciencia es de dos tipos: paciencia en lo que te disgusta y paciencia en lo que te gusta.” (Mizan al-Hikmah, dicho n° 10099)

### Relación entre paciencia y conocimiento de Dios

Mientras la persona se sienta angustiada internamente debido a las desdichas e injusticias de la vida, su conocimiento de Dios se debilita. Cuando la persona alcanza la satisfacción respecto de la desdichas y de las condiciones adversas, su alma alcanza un estado superior de cercanía a Dios. La Paciencia respecto a la abstinencia de los pecados y a cumplir con las obligaciones se relaciona con la falta de conocimiento de los secretos de la adoración y en los efectos de los pecados y la obediencia en la otra vida.

Cuando una persona cree firmemente que lo que va a obtener en la otra vida después de la muerte es un modelo de sus propias obras realizadas en esta vida, no le dolerá pasar por situaciones hostiles ni penas. Mas bien, dicha persona se pondrá feliz de cumplir con los deberes divinos. Su felicidad será mayor que la angustia de cualquier persona que pase por esas dificultades. Su apego a Dios aumenta durante las dificultades. Una manifestación de este alto grado de satisfacción fue ejemplificada en la personalidad de los compañeros del Imam Husain (P.) en el evento de Karbalá.

El Imam Rida (P.) dijo: (entre las exhortaciones del Profeta (B.P.D) a Abu Darr (r.a): "...Si ustedes pueden actuar para agradar a Dios con firme convicción, háganlo. Y si ello no les es posible y si no les es posible ser pacientes mas que en cuestiones desagradables lo mismo les traerá muchísimas bendiciones." (Al-Maylisi, Bihar al-Anwar, vol. 82, p. 136, dicho n° 21)

### **El resultado de la paciencia**

La paciencia produce muy buenos resultados que incluyen la preparación y disciplina del alma. Si una persona soporta pacientemente infortunios y calamidades durante un tiempo y resiste seriamente las privaciones que esto ocasiona mientras reza y toda esta amargura surge por renunciar a los placeres prohibidos, y si todo esto es hecho para obedecer a su Señor y Proveedor, soportar las dificultades e injusticias se vuelve gradualmente más fácil. El alma de una persona paciente renuncia a su anterior estado incontrolable y desarrolla una facultad paciente que lo eleva al estado de PACIENTE para alcanzar otros elevados niveles espirituales. Practicar la paciencia mientras que se la une a la práctica del bien y a prohibir el mal (amr bil ma' ruf ua nahi 'anil munkar) hace a la persona mas constante y firme.

La angustia, la ansiedad, la terquedad en momentos de la pérdida financiera, la muerte, los desastres naturales, etc., son las señales de la debilidad del alma. Ellos privan a la personalidad de la estabilidad y dignidad, debilitan la decisión, y debilita el intelecto. En estos momentos delicados, la paciencia es la llave de las puertas de la felicidad y la liberación. Esto fortalece la voluntad y el poder de resolución para superar circunstancias adversas, tomar decisiones racionales y actuar sabiamente.

La paciencia respecto a los pecados es la fuente de la propia piedad (temor a Dios). La paciencia respecto a la obediencia es la fuente de intimidad con Dios y Su amor. Y la paciencia respecto a los infortunios es la fuente de la conformidad con el destino divino.

### **Elevados Niveles de Paciencia**

**La Paciencia en Dios:** Esto significa constancia en el esfuerzo por librarse de los malos hábitos (Ej.



mentir, calumniar, codiciar) y de los feos rasgos (Ej. egoísmo, hipocresía, envidia) y abstenerse de los objetos de afecto y atracción (Ej. evitar la música ilícita, quedarse dormido en las plegarias nocturnas, comer moderadamente) durante la auto purificación. Es el rechazo a ocultarse en el camino del Querido (Dios). Esta fase pertenece a los caminantes (ahl al-suluk).

**La Paciencia con Dios:** Un ardiente caminante en el camino de Dios durante su adoración sincera y esforzada alcanza el estado de desinteresado al punto que de vez en cuando es testigo de la intimidad con Dios. La luz de sus atributos y nombres iluminan su corazón y visión. El tiene que ser paciente y tiene que salvaguardarse del amor propio, la vanidad, etc. durante estas fases para probar estados superiores.

**La Paciencia de Dios:** Esta pertenece a las estaciones de los amados de Dios quienes luego de experimentar Su intenso amor tienen que retornar a su propio mundo físico y soportar la separación de Él. Esta es la más difícil de las estaciones.

Este sublime nivel de paciencia es indicado por el Imam 'Ali (P.) en la famosa Suplica de Kumail "Entonces supón, ¡Oh mi Dios, mi Maestro y mi Protector y mi Señor!, que soy capaz de resistir el Castigo, ¿pero cómo podría tolerar tu separación?",

La paciencia por Dios: Es el estado de perfección experimentada cuando alguien logra la fase de existir solo por Dios y se forma asimismo con las normas de Dios. Esto es para aquellos bendecidos con la firmeza y la confianza, y se logra después de la paciencia con Dios.

### **La recompensa de la paciencia**

El Imam as-Sadiq (P.) dijo: “Quienquiera de los creyentes que soporta pacientemente las dificultades que le acontecen, tiene la recompensa de mil mártires”. (Al-Kulayni, al-Kafi, vol.2, La capitulo de la paciencia, dicho n°7)

El Imam as-Sadiq (P.) dijo: “Cuando el creyente entra en la tumba, la oración está en su mano derecha, el Zakat en su izquierda, las virtudes frente a él, y la paciencia respaldándolo. Cuando los dos ángeles encargados de hacer las preguntas entran junto a él, la paciencia le dice a la oración, al Zakat y a las virtudes, “Cuiden a su compañero, y si fracasan en la asistencia Yo mismo lo cuidaré”. (Ibid, Dicho n° 8)

### **Un consejo para alcanzar la Paciencia**

Este mundo es la prisión del creyente. Reúne todas las energías a tu orden y ten paciencia a lo largo de los altibajos. Con valor y fortaleza, mantente firme frente a las adversidades y calamidades. Asegúrate de entender que la ansiedad y la angustia que están dentro tuyo, aparte de ser una gran desgracia por sí mismas, son frívolas frente a los sufrimientos y calamidades. Conténtate con Dios y no te quejes frente a las criaturas respecto a Sus irresistibles e inevitables decretos. Durante los tiempos de privaciones, pon la atención de tu corazón hacia el punto de Perfección Absoluta (Dios) que serás testigo de su efecto en este mundo y tu corazón alcanzará tal expansión que se convertirá en la morada de la manifestación de la soberanía de Dios. La riqueza y el contento llenarán tu corazón de tal forma que cualquier cosa relacionada a este mundo se volverá invalorable a tus ojos. La paciencia y contención traen

serenidad, muchas recompensas y tienen sublimes y hermosas formas en el Barzaj (estado transitorio entre la muerte y el día del Juicio Final). Si tienes fe en Dios y crees que todos los asuntos están en Sus Manos, no te lamentarás ante Dios Omnipotente de las opresiones, privaciones y de las adversidades que te aflijan. Es mas, lo aceptarás, cumplirás con tus obligaciones y Le agradecerás por Sus favores. (Extraído de: Al-Jomeini, Cuarenta dichos, capítulo 16, La Paciencia)

### **Conclusión:**

El Imam ‘Ali (P.) dijo: “Aquel que sea paciente jamás será privado del éxito, aun cuando pase un largo tiempo”. (Nahjul Balaga, dicho n° 153).

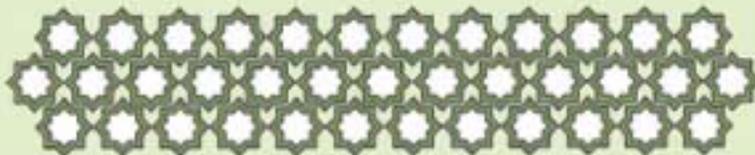
...Soportad lo que os suceda. Dios está con los pacientes que cuentan con Su ayuda, apoyo y buena recompensa.

(Corán, 8:46)

El Imam Ya’far As-Sadiq (P.) dijo: “Verdaderamente, la paciencia es a la fe lo que la cabeza al cuerpo. El cuerpo perece sin la cabeza, y así también cuando se pierde la paciencia, desaparece la fe”.

(Al-Kulaini, al-Kafi, vol.2, la capitulo de la paciencia, p. 128, dicho n° 2)

**Traducción realizada por: Mariana Assad integrante de UMMA (Unión de Mujeres Musulmanas Argentinas) Artículo extraído de <http://al-islam.org/faq/>**



# Trabajo presentado por Andrea Abuin, primera ganadora del concurso del concurso de Fátima Zahra

## Pregunta:

1- Cuando llegó el momento de dar a luz a su hija FÁTIMA, Jadiyah pidió a las mujeres de Quraish que la asistiesen en el parto, pero se negaron arguyendo que ellas se habían opuesto a que Jadiyah se case con Muhammad. En ese momento crucial, Jadiyah pidió ayuda a Dios y cuatro hermosas mujeres celestiales llegaron para asistirle. Cada una comenzó a presentarse a sí misma. “¿Quiénes eran ellas?”.

## Respuesta:

Sobre el nacimiento de Fátima, Jadiyah (P.) narró: “Cuando llegó el momento del alumbramiento de Fátima (P.), envié por las mujeres quraishies de mi vecindad para que me asistieran. Ellas se negaron rotundamente a hacerlo, alegando que yo las había traicionado por el apoyo que le había dado a Muhammad (B.P.). Estuve preocupada e inquieta por un rato cuando, para mi gran sorpresa, vi a cuatro extrañas con halos a su alrededor que se me acercaban, encontrándome consternada. Una de ellas se dirigió a mí, me saludó y me dijo: “¡Oh, Jadiyah! Yo soy Sarah la madre de Isaac, y las otras tres son María, la madre de Jesús, Asiah, la hija de Muzahim, y Umm Mariam la hermana de Moisés. Dios nos ha ordenado poner nuestro conocimiento acerca de la asistencia al parto a tu disposición.” Luego, todas se sentaron alrededor mío y me prestaron los servicios de asistencia al parto hasta que mi hija Fátima (P.) nació.”

[Bibliografía: (Fundación Imam Ali) - Beirut / Los Imames de la Buena Guía / Fátima (P.)]

Aquí tenemos la misma narración pero con otras palabras: “Cuando Jadiyah estaba a punto de dar a luz, ella mandó a buscar a mujeres quraishies para que la ayudasen a que el bebé nazca. Ellas se negaron y dijeron: “No te ayudaremos porque te has convertido en la esposa de Muhammad.”

Mientras tanto, cuatro mujeres entraron a la casa; su belleza y brillo no pueden describirse.

Una de ellas dijo: - *Yo soy tu madre Eva.*

La segunda dijo: - *Yo soy Asiah bint Muzahim.*

La tercera dijo: - *Yo soy Umm Kulzum, la hermana de Moisés.*

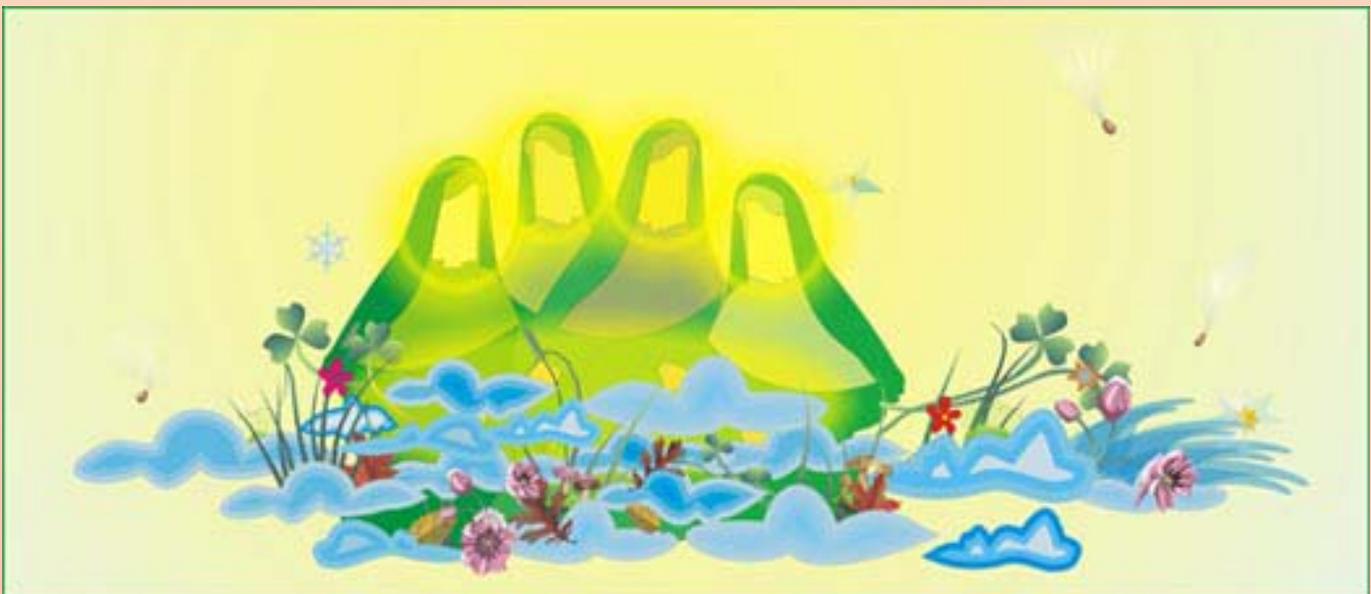
La cuarta dijo:- *Yo soy María bint Imran (la madre de Jesús). Hemos venido a entregarte a tu hijo.*

Luego nació Fátima (P.). Cuando Fátima (P.) vino a la tierra, estaba en posición de prosternación, con su dedo en alto.

Además, la detallada narración fue mencionada por Al-Mufaddal Ibn Amr bajo autorización del Imam Sadiq (P.) en el Tomo I de *Al-Bihar*, por Al-Maylisi.

Además de lo que hemos mencionado acerca del nacimiento de Fátima, Ibn Asaker en *At-Tarij Al-Kabir* dijo: “Jadiyah solía confiar sus hijos a otras mujeres para que los amamantasen, como era costumbre, pero cuando Fátima (P.) nació, Jadiyah misma lo hizo”.

Esto fue relatado también por Ibn Kazir en *Al-*



*Bidaiah wa An-Nihaiah.*

[Bibliografía: Del Libro: La Agraciada Fátima - Mezquita At-Tauhid.]

2- En un *hadîz* el Imam AS-Sâdiq (P) dijo: “FÁTIMA (P.) tiene nueve nombres con los que Al-Lâh Todopoderoso la nombró...”

a) Mencione seis de esos nueve nombres.

b) ¿Qué significa FÁTIMA? ¿Qué significa ZAHRA’?

### Respuesta:

- a) Esos nombres son: Zahra, Batul, Siddiqat-ul Kubra, Mubarakah, ‘Adhra, Tahirah, Radiiah, Mardiiah, Saiidat-un Nisa’, que significan, según el orden: Resplandeciente, Inmaculada, Gran Veraz, Bendita, Virgen, Purificada, Complaciente (a Dios), Complacida (de Dios), y Señora de las Mujeres.

[Bibliografía: [www.islamorient.com/Librería / Breve Biografía de La Vida de Fátima az-Zahra \(P.\)](http://www.islamorient.com/Librería/Breve%20Biografia%20de%20La%20Vida%20de%20F%C3%A1tima%20az-Zahra%20(P).htm), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)]

Así también, el Imam Sadiq (P.) dijo: “Fátima (P) tiene nueve nombres cercanos a Dios (Elevado sea Su Nombre); ellos son: Fátima, Siddiqah (Veraz), Al-Mubarakah (Bendita), At-Tahirah (Purificada), Az-Zakiiyah (casta), Ar-Radiiatul Mardiiah (Satisfecha y quien será satisfecha), Al-Muhaddazah (persona, sin ser profeta, a quien los ángeles hablan), y Az-Zahrâ (Resplandeciente).”

### **AL-SIDDIQAH (la Veraz)**

Ya hemos mencionado que uno de los nombres de Fátima era *Siddiqah*. Esta palabra significa “una mujer con escrúpulos, honestidad y sinceridad”. Además, le fueron dados muchos otros significados a la palabra *Siddiqah*; entre ellos están:

- A. Aquella que es sincera al hablar.
- B. Aquella que nunca miente.
- C. Aquella cuyos actos se ajustan a sus palabras.
- D. Aquella que nunca mintió, por estar acostumbrada a decir la verdad.
- E. Una mujer con fuertes creencias y diálogos, y cuyas acciones se ajustan a sus palabras.
- F. Aquella que cree en las órdenes de Dios y en su Profeta, sin dudar de ninguno de ellos.

Esta última opinión es justificada por el siguiente versículo del Corán:

«Los que crean en Al-lah y en Sus enviados serán los veraces (*Siddiqin*).» (Corán 57:19)

Aunque le fueron dados estos distintos significados a “*Siddiqah*”, esto concuerda unánimemente con los distintos versículos y narraciones, que consideran a los profetas y mártires entre los “*Siddiqin*”, quienes gozarán un trato especial. Esto se manifiesta cuando observamos los siguientes versículos Coránicos:

«Porque quienes obedezcan a Dios y al Mensajero se contarán entre los agraciados de Dios: los profetas, los sinceros, los mártires, y los virtuosos. ¡Qué excelentes compañeros los suyos!» (Corán 4:69)

«Y menciona en el Libro a Abraham, porque fue un profeta veracísimo.» (Corán 19:41)

«Menciona también en el Libro a Idris (Enoch), porque fue un veracísimo profeta.» (Corán 19:56)

«El Mesías, hijo de María, no es más que un profeta, al nivel de los profetas que le precedieron y su madre era sincerísima.» (Corán 5:75)

Con «... y su madre era sincerísima», quiso decir que María fue llamada “*Siddiqah*” porque ella creyó en los signos de Dios, en la posición de su hijo, y en lo que él le predicó. Este punto se manifiesta en el versículo: «Y ella creyó en las palabras de su Señor.»

Por otro lado, “*Siddiqin*” son aquellos que creen en la verdad y la rectitud, y practican lo que creen. Son pocos en número en cualquier tiempo o lugar; de hecho, un estudio pudo demostrar que en algunas ciudades o pueblos no existe siquiera una *Siddiqah* (persona recta, veraz).

Finalmente, se reconoce fácilmente que nuestra señora Fátima (P.) alcanzó el nivel de los “*Siddiqin*.” Recibió el título de *Siddiqah* por el Mensajero de Dios (B.P.), como fue mencionado en *Riad An-Nadira* V.2, P. 202 y en *Sharif An Nubuwwah*.

Cierta vez el Profeta Muhammad (B.P.) le dijo a ‘Ali (P.): “Se te han concedido tres cosas que no se le ha dado a ningún otro, ni siquiera a mí. Se te ha concedido un suegro como yo y mi suegro no fue como yo. Se te ha concedido una mujer como mi hija la Veraz (*Siddiqah*), y yo no tuve como esposa una mujer similar a ella. Y se te ha concedido a Hasan y a Husain, y a mí no se me ha concedido dos hijos como ellos. Sólo que tú eres de mí, y yo soy de ti.”



### **AL-MUBARAKAH (la Bendita)**

*Barakah* significa: “multiplicación, felicidad y abundancia”, como lo aclara “*Tay al ‘Arus*”. También, Ragueb dijo: “Porque la bondad divina brota persistentemente de manera ilimitada, se dice que cualquier cosa que perceptiblemente se multiplica o aumenta es *Mubarakah* o bendita.”

Dios Todopoderoso dotó a Fátima (P.) con abundantes bendiciones, y la convirtió en la madre de los descendientes del Profeta y en quienes Dios ha puesto benevolencia eterna.

### **AT-TAHIRAH (la Purificada)**

Como ya hemos mencionado, uno de los nombres de Fátima Az-Zahrá (P.) fue “*At-Tahirah*” (pura, purificada). Este significado está relacionado con el versículo:

**«Al-lah sólo quiere alejar de vosotros la impureza ¡oh, Gente de la Casa! y purificaros por completo.»** (Corán 33:33)

Lo arriba mencionado es de gran importancia por su significado sutil y su sentido.

Esta aleya es considerada la principal fuente de virtudes concedida a *Ahlul-Bait* (P.); en torno a esto tuvieron lugar distintos debates y muchos escritos. Sería más apropiado decir que este versículo fue campo de debates, puntos de vista contradictorios y opiniones disconformes. Esto es particularmente cierto pues hace referencia a “la Familia,” o *Ahlul-Bait*. No obstante, es indiscutible que este versículo, conocido como el de la purificación, le concierne a Fátima At-Tahirah (P.). Sabios de ambas escuelas Shiita y Sunnita concuerdan con esto, salvo un número muy pequeño.

### **AZ-ZAKIIAH (la Casta)**

La palabra “*Tazkiah*” ha sido mencionada varias veces en diferentes formas en el Sagrado Corán. Significa el testimonio del registro honorable de alguien, o la purificación de uno mismo...

La Señora Fátima Zahra (P.) es *Zakiiyah* en todos los sentidos.

### **AR-RADIIAH (Satisfecha, Agradecida)**

Aceptar lo que Dios ordena para uno, es considerado un grado excelente de fe en Dios -Glorificado Sea. A lo largo de su difícil vida, Fátima (P.) estaba

encantada con lo que Dios Todopoderoso destinó para ella. Durante las difíciles fases de su vida, Fátima estaba satisfecha con su piedad, opresión, carencias, pobreza, penas, y sufrimientos que Dios había predestinado para ella.

Por eso, Fátima es digna de estar incluida entre aquellos mencionados en el versículo:

**«¡Oh, alma sosegada!  
¡Vuelve a tu Señor, satisfecha, acepta!  
¡Y entra con Mis siervos,  
entra en Mi Jardín!»**  
(Corán 89: 27-30)

Porque ella está satisfecha con los premios y mercedes que Dios le concedió, y está satisfecha con la voluntad de Dios en este mundo, Él está muy satisfecho con ella.

### **AL-MARDIIAH (la que satisface a Dios)**

Los “*Mardiiun*” (aquellos que satisfacen a Dios) tienen una excelente categoría, y una elevada posición frente a Dios Todopoderoso. Solo pocos siervos de Dios alcanzan este nivel que es logrado por la rectitud y sinceridad. Fátima Zahra (P.) fue una de aquellos que alcanzaron esta alta posición. Ella alcanzó este grado debido a sus buenas obras que contentaron a Dios.

### **AL-MUHADDAZAH (persona a la que, sin ser profeta, los ángeles le hablan)**

En primer lugar, se debe aclarar que los ángeles hablan, aparecen y pueden ser escuchados por otros aparte de los Profetas.

Está escrito en el Sagrado Corán:

**«Y cuando los ángeles dijeron: “¡María! Al-ah te ha elegido y purificado. Te ha elegido entre todas las mujeres del universo. ¡María! ¡Ten devoción a tu Señor, prostérnate e inclínate con los que se inclinan!”»** (Corán 3:42-43)

Este versículo manifiesta claramente que los ángeles hablaron con María ensalzándola y comunicándole las órdenes de Dios. Es evidente que ella escuchaba lo que decían y comprendía su intención, sino, sería inútil que le hablasen.

Al-Manawi dijo en “*Al-Yami’ Al-Saghir*”, V. 2, P. 270, en la autoridad de Qurtubi: “*Muhaddazun significa aquellos que están inspirados o cuyas expectativas son dirigidas por el poder Divino.*”

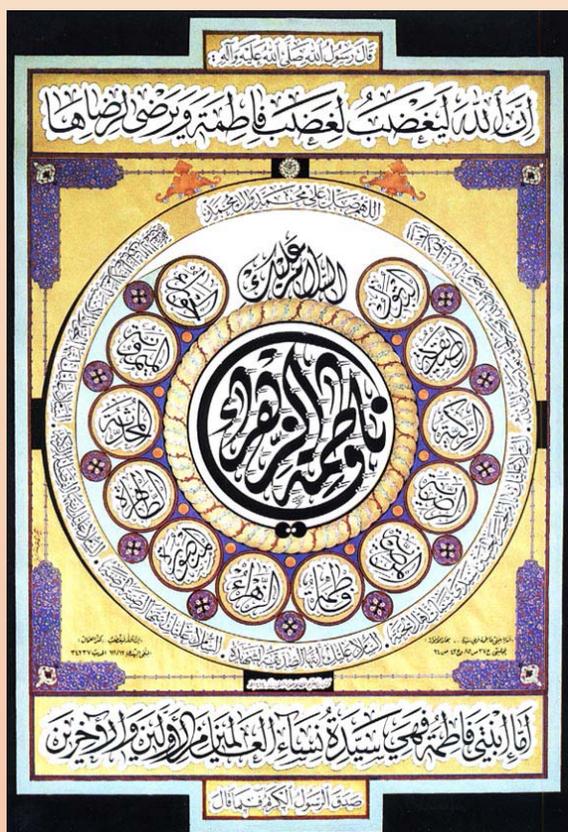


También puede significar aquellos que hablan con palabras fehacientes y ciertas, aquellos a quienes los ángeles les conversan, o aquellos cuyas opiniones y puntos de vista siempre están acordes con la rectitud, tal como si fuesen inspirados por el Reino de los Cielos. Por consiguiente, esta posición es un generoso milagro concedido a un grupo selecto de los piadosos devotos de Dios, y una elevada posición otorgada a los elegidos de Dios.

Por lo tanto, se hace muy fácil distinguir que Fátima Zahra hablaba con los ángeles porque la Señora de todas las mujeres, y la hija del mejor de todos los Profetas y Mensajeros, no es menos significativa que María, hija de ‘Imran; Sarah, la esposa de Abraham; o que la madre de Moisés. Por supuesto, esto no quiere decir que alguna de estas damas -incluida la Señora Fátima- haya sido profeta.

Además, el Sheij Saduq narró en “*Ilal Ash Sharaie*” que Zaid ibn Ali dijo: “Oí a Abu ‘Abdul-lah, (el Imam As-Sadiq) decir: **“Fátima fue llamada ‘Muhaddazah’ porque los ángeles descendían del cielo y la llamaban igual que a María, hija de ‘Imran’.** Y dijo: **“¡Oh, Fátima! Dios te ha elegido entre las mujeres del universo.”**

#### AZ-ZAHRA (la Resplandeciente)



Como fue relatado en el V. 10 de “*Bihar Al-Anwar*”, Ibn ‘Abbas narró que el Mensajero de Dios (B.P.) dijo: **“Sin duda mi hija Fátima es la Señora de todas las mujeres desde el comienzo al fin; ella es parte de mí, y la luz de mis ojos; ella es la flor de mi corazón, y es mi alma. (Fátima) es una hurí humana que, en cualquier lugar donde ella ore ante su Señor (Exaltado sea Su Nombre), su luz ilumina los cielos para los ángeles, como las estrellas brillan para la gente de la Tierra.”**

Esta narración aclara la razón por la que Fátima (P.) fue llamada Zahrá. Existen otras narraciones que mencionan que ella tenía un rostro brillante y espléndido. La Señora Fátima (P.) tenía otros títulos y cada uno de ellos reflejaba una virtud de su noble rasgo que la caracterizaba. Entre ellos estaban: Al-Batul, Al-‘Adhra (Virgen), y Al-Haniiah (La afectuosa con sus hijos). El título favorito de Fátima era “Umm Abiha” que significa: “La madre de su padre.”

#### AL-BATUL (la Virgen)

Al-Hafez Abu Bakr Ash-Shafe‘i narra en “*Ta’rij Bagdad*”, V. 13, P. 331, en la explicación de Ibn ‘Abbas, que el Profeta (B.P.) dijo: **“Mi hija es una hurí humana; ella nunca se encuentra con la regla menstrual.”**

Nisa’i también narra esta tradición.

Ibn Asaker mencionó en “*At-Tarij Al-Kabir*”, V. 1, P. 391, en la explicación de Anas Ibn Malik que Umm Salim dijo: “Fátima -que Dios esté satisfecho con ella- no ha menstruado nunca ni en el posparto.”

Al-Hafez Al-Sayuti dijo: “Entre las particularidades de Fátima está que ella nunca menstruó, y cuando daba a luz a un niño, inmediatamente se purificaba del alumbramiento y así no perdía sus oraciones.”

Tabari narra en “*Dhaja’ir Al-Uqba*” que Asma’ Bint Umais dijo: “Cuando Fátima dio a luz a Al-Hasan, no sangró; tampoco sangró cuando entró en el periodo que le correspondía. (Cuando Asma’ informó al Profeta de esto) él le dijo: **“¿Acaso no sabes que mi hija es pura y casta?; ella no derrama sangre por menstruación o tras el alumbramiento.”**

#### AL-‘ADHRA’ (la Virgen o Casta)

Este es uno de los nombres que recibió Fátima. Este nombre declara que ella fue siempre virgen, interpretando que siempre fue casta.

Muchas tradiciones, han sido ya mencionadas, que testifican el hecho de que ella fue concebida del

alimento del Paraíso, y que Fátima era una hurí humana. No hay exageración en esta expresión, al contrario, expresar que Fátima fue siempre virgen, no es nada más que la absoluta verdad. Además de las narraciones que comprueban este hecho, el Sagrado Corán dice:

«... *Y dignísimas doncellas (Huríes)  
Que creamos especialmente,  
Y las hicimos vírgenes.*»  
(Sagrado Corán, Sura 56:34-36)

**B) ¿Qué significa FÁTIMA? ¿Qué significa ZĀHRĀ'?**

**FÁTIMA (P.):**

Observamos un gran número de narraciones que hablan acerca del nombre Fátima Zahrá y la razón por la cual se la denomina con ese nombre. También, según algunas narraciones, su nombre no le fue dado de improviso, ni como resultado de la admiración de tal nombre; más bien, es una relación entre el nombre y la persona considerada.

Preguntaron al Imam Sadiq (P.): “¿A qué se debe el nombre Fátima?”.

Él respondió: **“La llamaron Fátima porque los humanos son incapaces de conocer su esencia.”**

En una ocasión el Profeta preguntó a Fátima: **“¿Sabes por qué te llamas Fátima?”**.

“¿Por qué?”, preguntó Alí que se encontraba presente. Y explicó (B.P.): **“Porque ella y quienes la sigan estarán a salvo del fuego infernal.”**

[*Bibliografía: www.islamorient.com / Librería/ Breve Biografía De La Vida De Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)*]

Imam Ar-Rida e Imam Al-Yawuad (P.) dijeron: **Oímos a Ma'mun que Ar-Rashid narró, de Al-Mahdi, de Al-Mansur, de su padre, de su abuelo, que Ibn 'Abbas dijo a Mu'awiah: “¿Sabes por qué le fue dado a Fátima ese nombre?”**.

Él dijo: **“No”. Ibn 'Abbas dijo: “Porque ella y sus seguidores están a salvo del Fuego. Oí al Mensajero de Dios decir eso.”**

Imam Ar-Rida (P.), citando de sus padres (P.) dijo: **El Mensajero de Dios (B.P.) dijo: “¿Oh, Fátima! ¿Sabes por qué te fue dado el nombre Fátima?”**.

‘Ali (P.) dijo: **“¿Por qué fue llamada Fátima?”**.

Él respondió: **“Porque ella y sus seguidores (shias) están a salvo del fuego.”**

Un grupo de sabios sunnitas, entre ellos, Ad-Dailami dijo:

“Umm Salamah (esposa del Profeta) dijo: El Mensajero de Dios dijo: **“Si Dios no hubiera creado a Ali (P), no hubiese habido pareja adecuada para Fátima.”**

Además de Ad-Dailami, Jawarizmi en “*Al-Manaqib*”, Munawi en “*Kunuz Al-Haqa'eq*”, y Qunduzi en “*Inabi' Al-Mawaddah*” han relatado esta tradición citando a Umm Salamah y Al-'Abbas, el tío del Profeta.

Jarghoushi e Ibn Batta relataron en sus libros “*Sharaf An-Nabi*” e “*Al-Ibanah*” que el Imam Sadiq (P.) dijo: **El Mensajero de Dios (B.P.) le dijo a 'Ali: “¿Conoces la razón por la cual Fátima recibió ese nombre?”. Ali (P.) dijo: “¿Por qué le fue dado ese nombre?”. Él dijo: “Porque ella y sus seguidores (shiiitas) están a salvo del fuego.”**

Imam Rida (P.) dijo que su padre citó a Amir Al-Mu'minin (P.) tal como dice: **“Oí al Mensajero de Dios decir: “Fátima recibió ese nombre porque Dios ha salvaguardado a ella y a su descendencia del Fuego; y a aquéllos que se presenten ante Dios como monoteístas y creyentes de lo que predicó.”**

Las tradiciones arriba mencionadas han sido transmitidas también por un gran grupo de sabios sunnitas. Entre ellos están:

Juarizmi en “*Maqtal Al-Husain*”, p. 51, dijo:

Ali ibn Abi Talib dijo: **El Mensajero de Dios dijo: “Mi hija fue nombrada Fátima porque Dios, Glorificado sea, la salvaguardó del Fuego.”**

Tabari en “*Dhaja'er Al-Uqba*”, Qunduzi en “*Inabi' Al-Mawaddah*”, p. 194 y Safawi en “*Nuzhat Al-Mayalis*”, narró que Ali Ibn Abu Talib (que Dios se complazca con él) dijo:

**El Mensajero de Dios (B.P.) le dijo a Fátima: “¿Oh, Fátima!, sabes por qué has sido llamada Fátima?”**.

Ali dijo: **“¿Oh, Mensajero de Dios!, por qué fue llamada Fátima?”**.

Él dijo: **“Porque ella y su descendencia serán con seguridad, salvaguardados del Fuego en el Día de la Resurrección.”**

El nombre Fátima era querido para *Ahlul-Bait*; ellos respetaban el nombre y a aquellas que llevaban ese nombre.

Por ejemplo, Imam Sadiq (P.) le preguntó a uno de sus compañeros por el nombre que le había dado a su hija recién nacida; el hombre dijo: “La llamé Fátima”, entonces Imam Sadiq (P.), dijo: **“¿Fátima?! ¿Que la Paz de Dios sea sobre Fátima! Ahora que le has dado a ella el nombre Fátima, abstente de pegarle o de maltratarle, más bien hónrala.”**

Además de esta tradición, fue relatado en “*Wasa'el*”, V.7, sobre la autoridad de Sukuni, que:



Dijo (P): “¡Oh, Sukuni, ¿qué te aflige?”

Respondí: “He tenido una niña...”

Él dijo: “¿Cómo la has llamado?”.

Dije: “Fátima”.

Luego dijo él: “¡Fátima! ¡Oh, oh, oh! (en admiración)”.

Entonces dijo: “Pues bien, ya que la has llamado Fátima abstente de maltratarla, maldecirla o abofetearla.”

También en “*Safinat Al-Bihar*”, Imam Abu Al-Hasan Al-Kazim (P.) dijo:

“La pobreza no entrará a la casa que sea habitada por gente que lleve el nombre Muhammad... y Fátima, entre las mujeres.”

[*Bibliografía: Del Libro: La Agraciada Fátima - Mezquita At-Tauhid.*]

#### ZAHRÁ (P.):

Preguntaron cierta vez al Imam Sadiq (B.P.): “¿Por qué han denominado “Zahrá” (La resplandeciente) a Fátima?”.

Respondió: “Porque cuando Fátima oraba en su *Mihrab* su luz brillaba para los habitantes de los cielos así como las estrellas brillan para los moradores de la tierra”.

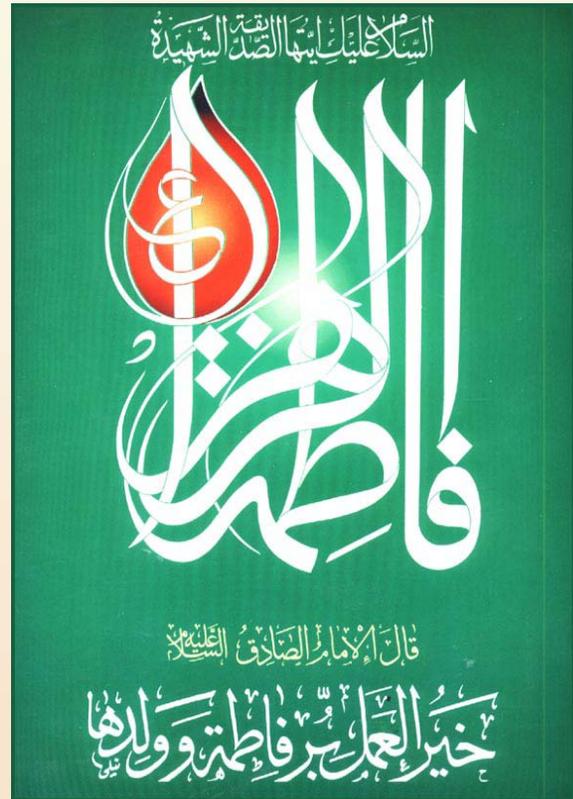
El Mensajero de Dios (B.P.) dijo: “Sin duda mi hija Fátima es la señora de todas las mujeres, desde el comienzo al fin. Ella es parte de mí, y la luz de mis ojos. Ella es la flor de mi corazón y es mi alma. Es una hurí humana, quien cuando se dispone a rezar en presencia de su Señor, Exaltado sea Su Nombre, su luz ilumina los cielos para los ángeles, como las estrellas brillan para la gente de la Tierra.”

[*Bibliografía: www.islamorient.com /Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)*]

3- El comportamiento del Noble Profeta (B.P.) hacia su hija Fátima era sorprendente. En aquellos días en que se trataba a las mujeres de la manera más violenta al punto que enterrar vivas a las niñas recién nacidas era un acto muy frecuente. El Profeta (B.P.) demostraba mucho respeto hacia su querida hija. **¿Cómo demostraba el Profeta su respeto hacia FÁTIMA? Mencione dos ejemplos.**

#### Respuesta:

EL AMOR DEL PROFETA (B.P.) HACIA FATIMA (P.)



De entre las maravillas que exaltan de manera más relevante la vida de Fátima, se encuentra el extraordinario amor de su padre hacia ella. Sabiendo que el Profeta del Islam es la mejor criatura y el más próximo a Dios, y que sus dichos, proceder y tradición son el criterio de la verdad y la justicia en todos los aspectos, se nos esclarece mucho más la elevada jerarquía de Fátima, sobre todo, teniendo en cuenta que, según lo expresado por el Corán, el Profeta no decía palabra alguna en forma vana y caprichosa, sino que todo lo que expresaba se originaba de la inspiración divina.

«...No habla por capricho, sino que es inspiración que le es revelada» (Corán 53: 3-4).

El Profeta tenía otras hijas y aunque con todas ellas, e incluso con otros parientes, era muy amable y cariñoso, su particular amor hacia Fátima era muy evidente. Es interesante saber que en numerosas oportunidades expresaba ante la gente su amor hacia ella y les recomendaba el buen trato para con ella. Esto por sí solo constituye un documento que verifica que la vida de Fátima y sus hijos están enlazados con el destino del Islam y deja en claro que la relación entre el Profeta y Fátima no fue sólo un vínculo de padre e hija sino que está estrechamente unido a los asuntos vitales de una sociedad, el futuro de una comunidad y órdenes divinas respecto a la comandancia de la *Ummah* (comunidad) Islámica. He aquí algunas expresiones y actitudes de amor y cariño del Profeta respecto a Fátima (P.):

1- Siempre que se iba de viaje, la última persona a



la que despedía era a Fátima, y cuando regresaba era la primera a la que iba a ver.

2- El Imam Baqir y el Imam Sadiq (con ambos sea la paz), dijeron que el Profeta (B.P.), siempre antes de dormir, iba a ver a Fátima, le daba un beso, la apoyaba en su regazo, y suplicaba por ella.

3- El Profeta (B.P.) dijo: **“Fátima es parte de mí, quienquiera que la alegre me alegra, y quienquiera que la enfada me enfada. Fátima es la persona más preciada para mí.”**

4- También dijo (B.P.): **“Fátima es parte de mí, es el corazón y el espíritu que están dentro de mí; quien la molesta me molesta, y quien me molesta está molestando a Dios.”**

5- Dijo (B.P.): **“Ciertamente que la primera persona en entrar al Paraíso será Fátima; su ejemplo en esta comunidad es como el ejemplo de María, hija de ‘Imran, entre los hijos de Israel.”**

6- También expresó (B.P.): **“...Mi hija Fátima es la Señora de las mujeres del universo, desde las primeras hasta las últimas. Ella es parte de mí; es la luz de mis ojos; es el fruto de mi ser, es el espíritu que hay en mí; es una hurí de la especie humana que ha surgido de mí. Cuando ella se constituye en oración en su lugar de rezo ante la presencia de su Señor, su luz brilla para los ángeles que están en el cielo, así como las estrellas brillan para los moradores de la tierra; entonces Dios, Poderoso e Imponente, dice a Sus ángeles: «¡Ángeles míos! Mirad a Mi sierva Fátima, la Señora de todas mis siervas que está en mi presencia, cómo vibra por piedad y temor a Mí, cómo su corazón está colmado de adoración por Mí. Sed testigos que Yo pondré a sus seguidores a salvo del fuego infernal.»”**

[*Bibliografía: [www.islamorient.com](http://www.islamorient.com) / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)*]

4- ¿Por qué a FÁTIMA la llamaban *Umm Abîhâ* (la madre de su padre)?

**Respuesta:**

**JUNTO A SU PADRE**

Fátima contaba con dos años de edad cuando, junto a su padre, sufrió el bloqueo económico de Quraish. Soportó las más difíciles condiciones de vida, pasó hambre durante tres años en el valle de Abu Talib junto a todos los musulmanes. Al décimo año de la *Bi'zah* (proclamación de Muhammad como Profeta), poco

después de abandonar el valle, perdió a su querida madre, a la que diez años de lucha y aflicción habían debilitado. Aunque para aquella pequeña niña aquel acontecimiento fue muy doloroso, la compañía de su padre hacía menos trágico su infortunio.

Cuando tenía ocho años, poco después de la emigración del Profeta a Medina, partió hacia allí junto a Alí (P.) y un grupo de mujeres. Una vez más se reunió con su padre. En los difíciles momentos vividos por el Profeta en Medina, Fátima siempre lo acompañaba. En la batalla de Uhud, cuando los musulmanes asumieron el fracaso, con prisa Fátima fue hacia el campamento y junto con Alí se encargó de curar las heridas de Muhammad (B.P.).

Fátima creció con el Islam, vivió con el Corán, respiró el aire del Mensaje de la Profecía, su vida no estaba desvinculada de la de su padre. Incluso, luego de su casamiento, su casa era vecina a la suya. El Profeta (B.P.) frecuentaba su casa más que cualquier otro sitio. Cada mañana antes de dirigirse a la mezquita, visitaba a Fátima. Cuando emprendía un viaje, la última persona en despedir era Fátima. A su regreso, ella era a la primera que visitaba. Esto significaba que él no deseaba separarse de Fátima y en sus últimas horas de vida Fátima estuvo llorando junto a su lecho. El Profeta la consoló anunciándole que sería la primera en seguir sus pasos.

[*Bibliografía: [www.islamorient.com](http://www.islamorient.com) / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)*]

Con las experiencias iniciales de la niñez, Fátima prueba el sufrimiento, la tristeza y la crudeza de la vida. Como es muy joven, se puede mover libremente. Usa esta libertad para acompañar a su padre. La pequeña muchacha que conoce el destino de su padre, nunca lo deja ir solo. Muchas veces ve a su padre en medio de una multitud de gente. Él les habla suavemente y sus únicas respuestas son reírse de él y mostrarle su enemistad. La historia nos recuerda que una vez que entró en Masyid al-Haram, y le insultaron y golpearon, Fátima, una niña muy pequeña, se mantiene sola a una corta distancia de la escena. Mira y después vuelve a casa con su padre. El día que él se prosternó en la mezquita y sus enemigos le tiraron los intestinos de una oveja, de repente la pequeña Fátima, se acerca a su padre, los recoge y los arroja lejos. Después con sus tiernas manos limpia la cabeza y la cara de su padre, lo conforta y lo lleva a su casa.

La gente que ve a esta delgada y débil niña, sola, al lado de su padre, ve cómo lo conforta. Lo sostiene en sus problemas y sufrimientos. Con su pura conducta de niña, ella simpatiza con él. Es por ello que ella llega a ser



llamada <<Umm Abiha>>, “la madre de su padre”.

[*Bibliografía: Dr. Alí Shariati, “Fátima es Fátima”, CAPITULO 1, El Islam Revoluciona la posición de las mujeres / la madre de su padre, P. 130*]

**5- FÁTIMA** creció y alcanzó la edad de casarse. Hubo muchos hombres ricos que la pretendieron, pero todos recibieron la misma respuesta de parte del Noble Profeta (B.P.). **¿Cuál fue esa respuesta?**

**Respuesta:**

Fátima había rechazado a muchos pretendientes de entre los más nobles y ricos de Quraish y de los árabes. El Profeta decía: **“El casamiento de Fátima será concretado por orden divina”**. Poco a poco los compañeros del Profeta se dieron cuenta de que el casamiento de su hija no era un asunto fácil, y que cualquier persona, aunque tuviera mucho prestigio y riquezas, no conseguiría su consentimiento. Quien desposara a Fátima debía ser por su veracidad, fe y virtudes espirituales y morales, alguien que se encontrara justo detrás del Profeta; y no había nadie más que Alí (P.) que cumpliera con estos requisitos. Cuando finalmente se animó a pedir la mano de Fátima, el Profeta le dijo: **“Antes de que llegaras, un ángel me informó que Dios, Exaltado Sea, ha ordenado que casara a Fátima con Alí”**.

[*Bibliografía: www.islamorientes.com / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.)*, UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)]

Cuando Fátima Zahra (P.) alcanzó los nueve años de edad, era una mujer totalmente desarrollada, que gozaba de una madurez intelectual y de una conducta íntegra. Dios la había dotado de una inteligencia y de una mente brillante, además de ser poseedora de una gran belleza, amabilidad y elegancia. Sus talentos y sus nobles rasgos heredados fueron muchos, distinguiéndose de los de cualquier hombre o mujer.

Los sentimientos religiosos de Fátima y su conocimiento literario eran infinitos. Ustedes sabrán que ella fue la más conocedora y honorable mujer en el mundo.

Dado su elevado nivel de educación, conocimiento y disposición social no es extraño que notables compañeros del Profeta la pidieran en matrimonio, pero el Profeta (B.P.) los rechazaba diciendo: **“Su asunto depende de la decisión de su Señor; cuando Él lo quiera, ella se casará.”**

Shu‘aib Ibn Saab Al-Misri dijo lo siguiente en *“Ar-Rawd Al-Faeq”*: **“Cuando el sol de su belleza resplandeció en los cielos del Mensaje y el horizonte**

**se colmó de exaltación, absorto de su perfección, los amaneceres de los pensamientos la alcanzaron y la mirada de los elegidos ansiaron observar su belleza, entonces los señores de los Muhayirin y los Ansar le pidieron matrimonio, pero aquél que fue dispensado con la satisfacción de Dios (el Profeta (B.P.)), los rechazó y dijo: “Estoy esperando la orden de Dios al respecto.”**

Abu Bakr y Umar estaban entre aquellos que pidieron casarse con Fátima, pero el Profeta los rechazó también y dijo que ella era todavía muy joven para casarse. Abdurrahman Ibn Awf también pidió su mano, pero el Profeta lo ignoró.

Ali ibn Muragi relató en su libro *“Kanz Al-Umal”*, V. 2, P. 99, que Anas ibn Malik dijo:

**“Abu Bakr fue a ver al Profeta (B.P.). Luego de sentarse dijo:**

“¡Oh, Mensajero de Dios!, en verdad sabes de mi devoción y mi permanente servicio al Islam...”

El Profeta entonces dijo: **“¿Qué es lo que quieres?”**, Abu Bakr entonces, dijo: “Quiero que me des a Fátima en matrimonio”. Cuando el Profeta oyó eso, no dijo nada, entonces, Abu Bakr fue hacia Umar.

Umar dijo: “¿Qué sucedió?”.

Abu Bakr respondió: “Pedí la mano de Fátima al Profeta, pero me ignoró”.

Umar dijo: “Quédate aquí, y yo iré a pedir al Profeta lo mismo que tú pediste”. Umar fue hacia el Profeta y luego de sentarse comenzó a decir: “¡Oh, Mensajero de Dios”, en verdad que tú sabes de mi devoción y mi permanente servicio al Islam...” El Profeta entonces dijo: **“¿Qué es lo que quieres?”**.

Umar respondió: “Quiero que me des a Fátima en matrimonio”. Pero el Profeta también lo ignoró. Umar regresó a Abu Bakr y dijo: “Él está esperando la orden de Dios al respecto”.

Al-Haizami también relató en su libro *“Mayma Az-Zawa’ed”* que Abu Bakr y Umar enviaron a sus hijas al Profeta (B.P.) para pedirle que les diera a Fátima en matrimonio a ellos, pero cuando las hijas mencionaron por qué habían ido, el Profeta dijo: **“¡No! ¡No, hasta que la orden de Dios respecto a ella sea revelada!”**.

**6- FÁTIMA** era la única pareja apropiada (*kufwu*) para Imam ‘Alí (P.) y asimismo ‘Alí era el único *kufwu* para FÁTIMA. Fue por ello que cuando FÁTIMA (P.) aceptó la propuesta de matrimonio de ‘Alí (P.) el Noble Profeta (B.P.) dijo algo respecto a esta unión: **“¿Qué fue lo que dijo?”**.

**Respuesta:**

En el segundo año de la hégira, el Profeta (B.P.)

dio en matrimonio a Fátima a Amir Al-Mu'minin Ali (con ambos sea la paz). Ciertamente que esta unión era la única digna de ambos, ya que según lo expresado por el mismo Profeta y enfatizado por los inmaculados Imames: **“Si Ali no hubiese existido, no habría nadie que se casara con Fátima, y si no hubiera existido Fátima, no habría nadie que mereciera a Ali.”**

Cuando Ali fue a pedir la mano de Fátima, el Profeta le dijo: **“Antes que tú, vinieron muchos pretendiendo a Fátima y con cada uno, siempre que le consultaba a ella, Fátima se daba vuelta y lo rechazaba, así que espera hasta que yo vuelva”.**

Entonces, el Profeta fue con Fátima y le informó que Ali la pretendía, y ella se mantuvo en silencio pero no le dio la espalda. El Mensajero de Dios (B.P.), entonces, se levantó diciendo: **“¡Al-lahu Akbar (Dios es el Más Grande)!, su silencio es su afirmación”.**

Cuando le preguntaron a Ali con qué contaba para solventar la boda, él respondió que no tenía más que su armadura, su espada y su camello que le permitía transportar agua para la gente. El Profeta le dijo que vendiera su armadura. Con ese dinero, que llegaba a quinientos dirham, fueron comprados los utensilios para la casa y un ajuar muy simple para Fátima (P.). Se realizó una ceremonia donde se ofreció comida a los invitados y luego, con alegría y con las súplicas del Profeta (B.P.), las mujeres rodearon al camello de Fátima acompañándola a la casa de Ali. Y así, tan sencillamente, terminó el casamiento de la más virtuosa de las mujeres del universo.

[*Bibliografía: [www.islamorientes.com](http://www.islamorientes.com) / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)].*

El Imam 'Ali (P.), desde que había emigrado a Medina, permanecía en la casa de Saad Ibn Ma'adh (de acuerdo a un hallazgo histórico). Un día, mientras el Imam 'Ali (P.) estaba en uno de sus huertos en Medina, Saad fue hacia él y dijo: “¿Qué es lo que te impide pedir la mano de Fátima a tu primo?”.

También fue mencionado en *“Kanz Al-Ummal”* que Umar fue a 'Ali (que Dios esté satisfecho con él) y dijo:

“¿Qué te impide (casarte) con Fátima?”.

Imam 'Ali respondió: **“¡Temo que (el Profeta) no me la dé en matrimonio!”.**

Umar dijo: “¿Si él no te la diese en matrimonio, entonces con quien se casará?”. Además, tú eres el más cercano de las criaturas de Dios para él...”

En realidad, 'Ali nunca había mencionado su deseo de casarse con Fátima por dos razones: primero su timidez para hacerlo frente al Profeta, y segundo por su difícil condición económica. El Imam 'Ali no poseía nada



de las pertenencias imperiales, ni siquiera una casa o un terreno. ¿Entonces como podría contraer matrimonio? ¿Y dónde viviría con su esposa? Además, Fátima (P.) era una mujer que merecía el mejor de los cuidados.

Imam 'Ali (P.) finalmente se acercó al Profeta (B.P.) y le pidió la mano de Fátima en matrimonio. El Mensajero, que tiene la absoluta tutela sobre todos los musulmanes, hombres y mujeres, incluyendo su hija, no anunció su conformidad al matrimonio antes de obtener el consentimiento de Fátima. Con esta acción, el Profeta (B.P.) dejó en claro que era imprescindible obtener el permiso de su hija para el casamiento, porque ella era la única que iba a vivir con ese hombre y compartir su vida. En verdad, dar a una hija en matrimonio a alguien sin la aprobación o permiso de ella misma, es una clara violación a su honor, la degradación de su personalidad, la ruptura de su alma y la declaración de que, al igual que un objeto, puede venderse o entregarse como obsequio a cualquiera, sin tener en cuenta su opinión.

El Profeta, en respuesta a 'Ali dijo: **“Ali, muchos hombres la han pedido antes de ti y ella los ha rechazado; su rechazo para casarse con ellos estaba claro en sus ojos. No obstante, espera hasta que vuelva con la respuesta.”**

El Profeta (B.P.) le dijo a ella:

**“Fátima, tú conoces el parentesco de 'Ali ibn Abi Talib con nosotros, su devoción y fe al Islam. Pedí a Dios que te diera en matrimonio al mejor de Sus criaturas, y al más amado para Él; y él ('Ali) ha declarado querer casarse contigo. ¿Qué dices?”.**

Fátima no respondió, ni mostró signos de rechazo o enojo, entonces el Profeta (B.P.) se levantó y dijo:

**“¡Al-lahu Akbar!, ¡Dios es el más Grande! Su silencio es su aprobación.”**

[Bibliografía: Del Libro: La Agraciada Fátima - Mezquita At-Tauhid]

7- FÁTIMA (P) no fue negligente ni un solo instante en cuanto a sus deberes como esposa durante el corto tiempo que vivió junto a ‘Alí, a pesar de haber sido los años más duros para el Islam.

a) Mencione algunas palabras de ‘Alí respecto a FÁTIMA como esposa.

b) ¿Cuántos hijos tuvo FÁTIMA y cuáles son sus nombres?

**Respuesta:**

a) El Príncipe de los Creyentes (P) dijo:

**“La lucha de la mujer es la atención adecuada a su esposo.”**

En sus últimos instantes de vida, dijo Fátima a Alí: **“¡Oh, primo! Jamás has oído de mí mentira ni traición, desde que estuve contigo no recuerdo haberte desobedecido.”** ‘Ali dijo:

**“Me refugio en Dios, (hija del Profeta), tú eres la más concedora de Dios, la más bondadosa, la más devota, generosa y temerosa, como para que yo pueda reprocharte desobediencia”.**

[Bibliografía: [www.islamorientes.com](http://www.islamorientes.com) / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)]

Poco tiempo después del matrimonio, el Profeta le preguntó a ‘Ali (P.): **“¿Cómo encuentras a tu esposa?”**. Y él le respondió: **“Encontré en Zahrá la mejor ayuda para la adoración al Todopoderoso”**. De esta manera, ‘Ali (P.) expresaba el propósito más importante del matrimonio y presentaba a la mejor mujer del Islam.

[Bibliografía: (Fundación Imam Ali) - Beirut / Los Imames de la Buena Guía / Fátima (P.)]

Asimismo, ‘Ali (P.) respetó a Fátima, no sólo porque fue su esposa sino también porque fue la más amada para el Mensajero de Dios; la señora de todas las mujeres; y su santidad era parte de la del Profeta.

En verdad que Fátima poseía rasgos tan nobles que, si alguna mujer hubiera contado con alguno de ellos, sería merecedora de respeto y exaltación.

Con tales cualidades, podrán imaginarse la gran felicidad matrimonial de la que ‘Ali y Fátima gozaban. También es sabido que sus vidas no se vieron perturbadas ante la pobreza y las privaciones.

Está escrito en *Al-Bihar*, citado de “*Manaqeb*” que Imam ‘Ali (P.) dijo: **“¡Por Dios!, nunca hice enojar a Fátima, ni la forcé a hacer algo (que a ella no le gustase), hasta el día de su muerte; tampoco ella me hizo enfadar ni me desobedeció. De hecho, cuando yo la miraba, la depresión y la tristeza desaparecían de mi interior.”**

Al-Aiashi, en su “*Tafsir*” (interpretación del Sagrado Corán), relata que Imam Baqir (P.) dijo: **“Fátima dio testimonio de que ella cuidaba del trabajo de la casa, hacía el pan, lo horneaba, y limpiaba la casa; en cambio, ‘Ali testimonió que se hacía cargo del trabajo externo de la casa, como reunir la leña y traer la comida.”**

No se sabe exactamente cuánto tiempo ‘Ali y Fátima residieron en la casa de Harizah; pero es un hecho que el Mensajero de Dios construyó una casa para ellos que tenía una puerta lindera a la mezquita como si ésta fuese su propia casa.

[Bibliografía: Del Libro: La Agraciada Fátima - Mezquita At-Tauhid]

b) En el tercer año del calendario musulmán nació el primer hijo, Al-Hasan (P). Al año siguiente nació Al-Husain (P). Ambos eran llamados por el santo Profeta “mis hijos”.

Ellos constituían “la familia del Profeta”, quienes deben ser amados por los musulmanes según el sagrado Corán, en su aleya: **«...aquello que Dios purificó y libró de toda falta»** (33:33), la cual fue revelada después de que el Profeta rogó por ellos. La súplica la realizó justo antes de presentarse con ellos a la ordalía con los cristianos de Nayrán, quienes no creían en su misión profética. El Profeta se presentó con sus familiares más íntimos y amados: ‘Ali, Fátima, Hasan y Husain (P). Luego de Hasan y Husain (P) nacieron dos mujeres: Zainab y Umm Kulzum.

[Bibliografía: Los Imames de la Buena Guía / Fátima (P.) / (Fundación Imam Ali) - Beirut]

## EL NACIMIENTO DEL IMAM HASAN (P)

Cuando Fátima (P.) tenía doce años, quedó encinta del Imam Hasan. El día que el niño estaba por nacer se acercaba; el Profeta (B.P.) tuvo que salir de la ciudad, pero antes de partir, hizo muchas peticiones acerca del niño por nacer -entre las cuales recomendaba no cubrir al



niño en un manto amarillo.

El 15 de Ramadán, del año 3 de la Hégira., Fátima dio a luz a su primer hijo. En aquel gran día, Asma Bint Umais estaba presente con Fátima. La mujer que asistió el parto, sin intención, cubrió a Al-Hasan en un manto amarillo; no se dieron cuenta de la petición del Profeta.

Cuando el Profeta regresó, dijo: **“¡Tráeme a mi hijo”; ¿qué nombre le pusieron?”**. Después del nacimiento de Al-Hasan Fátima le había pedido a ‘Ali que le diera un nombre al recién nacido, pero ‘Ali dijo: **“No lo nombraré antes de que lo haga el Profeta de Dios (B.P.)”**.

Cuando el Profeta (B.P.) vio que Al-Hasan estaba cubierto con un manto amarillo, dijo: **“¿No os dije que no lo cubrierais con un manto amarillo?”**. Él tiró el manto amarillo y lo cubrió con uno blanco. Cuando el Profeta preguntó por el nombre del niño, ‘Ali (P.) respondió: **“No lo he nombrado antes de que tú lo hicieras.”** El Profeta respondió: **“Yo tampoco lo nombraré antes que mi Señor, Glorificado Sea”**. En aquel momento Dios reveló a Gabriel: **“Un hijo ha descendido de Muhammad, por lo tanto descende y dale mis bendiciones y felicítalo y di: Ciertamente que ‘Ali es para ti como Aaron para Moisés, por lo tanto (dale al recién nacido) el nombre del hijo de Aarón”**. Cuando Gabriel le hubo revelado el mensaje al Profeta (B.P.), éste preguntó: **“¿Cuál fue el nombre del hijo de Aarón?”**.

Gabriel dijo: **“Shubbar”**.

El Profeta entonces dijo: **“Mi lengua es árabe”**.

Gabriel dijo: **“Nómbrale Al-Hasan”**.

## EL NACIMIENTO DEL IMAM HUSAIN (P.)

Seis meses después del nacimiento de Al-Hasan, Fátima (P.) quedó embarazada de su segundo hijo.

Fátima comenzó a darse cuenta de que los signos del alumbramiento estaban próximos, pero el Profeta (B.P.) le había ya pronosticado acerca del nacimiento de Al-Husain.

El Imam Sadiq (P.) dijo: **Una vez, unos vecinos de Umm Aiman fueron hacia el Profeta y dijeron: “Mensajero de Dios, Umm Aiman no durmió la noche pasada por el llanto; en verdad ella lloró hasta la mañana”**.

El Profeta la llamó y dijo: **“Umm Aiman, tus vecinos dijeron que pasaste la noche llorando. ¿Dios no quiera que tus ojos lloren! ¿Qué te ha hecho llorar?”**. Ella respondió: **“¡Mensajero de Dios! tuve un espantoso sueño que me hizo llorar durante toda la noche”**.

El Profeta (B.P.) dijo: **“Cuéntame tu sueño, por cierto que Dios y Su Mensajero son más conocedores”**.

Ella dijo: **“La otra noche he visto en un sueño como si uno de tus miembros fuera arrojado en mi casa”**.

El Mensajero de Dios (B.P.) dijo: **“Tus ojos han dormido, pero tú has visto algo bueno. ¡Umm Aiman!, Fátima dará a luz a Al-Husain, y tú lo traerás a mí. De este modo uno de mis miembros estará en tu casa”**.

Cuando nació Al-Husain, Umm Aiman lo llevó al Profeta (B.P.), quien dijo: **“Ambos, el que lo trae y el que es traído, son bienvenidos. ¡Umm Aiman, ésta es la interpretación de tu sueño!”**.

Umm Al-Fadl, la esposa de Al-‘Abbas, tuvo un sueño similar.

Safiiah bint ‘Abdul Muttalib, Asma’ bint Umais, y Umm Salamah estuvieron presentes cuando nació Imam Husain. Cuando el Profeta (B.P.) le pidió a Safiiah, su tía, que le llevase al recién nacido, ella dijo: **“No lo hemos limpiado todavía”**. Cuando el Profeta oyó eso, dijo: **“¿Limpiarlo? Ciertamente que Dios, Exaltado Sea, lo ha limpiado y purificado”**.

Después del nacimiento de Al-Husain, Gabriel (P.) descendió otra vez al Profeta (B.P.) y le reveló que le diera al nuevo niño el nombre de Al-Husain. Al-Husain es la versión árabe del viejo nombre hebreo Shabir, que era el nombre del segundo hijo de Aarón. Cuando Gabriel descendió al Profeta, un gran número de ángeles lo acompañaron a felicitar y consolar al Profeta por el nacimiento de Husain y su esperado martirio.

Siete días después del nacimiento, el Mensajero de Dios afeitó la cabeza de Husain y dio su peso como caridad por él.

## EL NACIMIENTO DE ZAINAB (P.)

Zainab (P.) fue exactamente la tercera hija de Fátima Zahrá (P.). Ella nació directamente después de Imam Husain (P.). Se ha demostrado que Zainab (P.) nació en el año 5 de la Hégira, y que fue la tercera hija de la honorable casa Alawi.

Se ha dicho que su abuelo, el Profeta (B.P.), fue quien la nombró Zainab, que deriva de dos nombres: **“Zain”** y **“Ab”** que juntos significan: **“El adorno de su padre”**. También, Muhammad Yawwad Mughniah citó en el periódico egipcio, **“Al-Yomhuriyah”**, con fecha 31 de octubre de 1972, en su libro **“Al-Husain Batal Karbala”**, lo que sigue:

**“Zainab nació en Sha’ban, el 5º año de la Hégira. Cuando su madre se la llevó a su padre, el Imam ‘Ali - que Dios esté satisfecho con él- y dijo: “Nómbrala”, él**



respondió: “No la nombraré antes que el Mensajero de Dios”. En ese momento el Profeta estaba de viaje y a su regreso, se negó a nombrarla antes que Su Señor. Entonces Gabriel descendió para informarle al Profeta sobre las bendiciones de Dios, y dijo: “El nombre de esta niña recién nacida es Zainab; Dios eligió este nombre para ella”.

La misma historia de Zainab habla de su honorable vida y de sus nobles rasgos, como así también de las miserias con las que se encontró durante su niñez, como la muerte de su gran abuelo, el martirio de su madre (P.), y los sufrimientos que vivió a lo largo de un cuarto de siglo, como el hecho de que su padre, Imam ‘Ali (P.), se haya recluido en su casa como resultado de que sus derechos habían sido usurpados por otros.

Además, cuando Zainab inmigró de Medina a Kufa, entonces su lugar de residencia, acaecieron muchas desgracias; comenzando con el martirio del Imam ‘Ali (P.). Esto fue seguido por violentas batallas entre su hermano Al-Hasan y Mu‘awiah que resultaron con el envenenamiento del Imam Hasan (P.). Después de muchos años, Zainab se enfrentó con la gran catástrofe de la historia cuando el Imam Husain, junto con nobles hombres Hashimitas, fueron masacrados en Karbalá por los Omeyas. Después de masacrar a los hombres, Zainab y las mujeres fueron llevadas a Siria, pero ella no se aterrorizó ni se entregó a los enemigos.

## UMM KULZUM

La familia de Fátima dio la bienvenida con felicidad y glorificación a su segunda hija mujer, igual que a los otros niños.

Umm Kulzum, como su hermana, compartió el honorable parentesco con el Profeta, Imam ‘Ali, y Fátima Zahrá, además de la excelente educación.

Ella también fue víctima de la histórica opresión, penas, sufrimientos y aflicciones que los fuertes hombres no soportarían.

[Bibliografía: Del Libro: La Agraciada Fátima- Mezquita At-Tauhíd]

**8- FÁTIMA (P)** abortó un hijo bajo unas circunstancias desagradables que se sucedieron tras la muerte de su padre el Profeta Muhammad, el cual es considerado el primer mártir de *Ahl-ul Bait*. ¿Cómo fue llamado el hijo que abortó?

### **Respuesta:**

Antes de morir, Fátima (P.) abortó un varón de seis meses al que hubieran llamado Mohsen (P.).

**9- ¿En qué consiste el *Tasbîh* de FÁTIMA AZ-ZAHRÁ, quién se lo enseñó a ella y por qué motivo?**

### **Respuesta:**

Cierta vez el Imam ‘Ali (P.) preguntó a Ibn A‘bad, un integrante de la tribu Bani Sa‘d: “¿Quieres que te hable de mi vida junto a Fátima? Era la más amada por el Profeta. Cuando vivió en mi casa se esforzó mucho, tanto que un día le aconsejé: “¿Sería bueno que visitaras a tu padre, tal vez él pueda hacer algo por ti?”. Pronto, Fátima visitó a su padre. En esa oportunidad el Profeta (B.P.) se encontraba ocupado atendiendo los requerimientos de quienes se interesaban por el Islam, por eso Fátima se sintió avergonzada y regresó a su casa. A la mañana siguiente el Profeta (B.P.) visitó a su hija y le preguntó: “¿Qué motivó tu visita el día de ayer, hija mía?”. Fátima no respondió. Por segunda vez el Profeta repitió su pregunta. Fátima no se atrevió a responderla. Entonces hablé yo, diciendo: “¡Oh, Enviado de Dios! Fátima trabaja demasiado y yo le aconsejé que te visitara a fin de que tú le brindaras ayuda”. Al oír mis palabras, Muhammad (B.P.) nos dijo: “¿Queréis que os enseñe algo que os aprovechará mucho más que la tarea de una sirvienta?”. Y nos enseñó el *Tasbih de Fátima az-Zahrá*.”

Esta práctica consiste en repetir treinta y cuatro veces “*Al-lahu Akbar*” -Dios es el más Grande-, treinta y tres veces “*Subhanal-lah*” -Glorificado sea Dios- y treinta y tres veces “*Alhamdulillah*” -Alabado sea Dios-.

Es muy preferible realizar el *Tasbih* luego de cada una de las oraciones diarias. Concretando esta práctica la recompensa de un ciclo de oración se multiplica por mil

[Bibliografía: [www.islamoriental.com](http://www.islamoriental.com) / Librería / Breve Biografía de la Vida de Fátima az-Zahra (P.), UMMA (Unión Mujeres Musulmanas Argentinas)]

Ha sido relatado en “*Da‘aem Al-Islam*” que ‘Ali (P.) dijo:

“Una vez un monarca persa le dio al Profeta (B.P.) algunos esclavos como regalo. Le dije a Fátima que fuese hacia el Mensajero de Dios (B.P.) y le pidiese una criada. Cuando lo hizo, él (B.P.) respondió: “Fátima, te daré aquello que es mejor para ti que una criada y que el mundo y lo que hay en él. Después de cada oración di: *Al-lahu Akbar* treinta y cuatro (34) veces, *Alhamdulillah-lah* treinta y tres (33) veces y *Subhanal-lah* treinta y tres (33) veces; luego concluye esto con “*la ilaha il-la Al-lah*”. Ciertamente esto es mejor para ti que lo que quieres y mejor que el mundo y lo que hay en él”.

De este modo, Fátima adhirió a esta glorificación después de cada oración, y se conoció como el *Tasbih de Fátima*.

El Imam Ali (P.) relata:

“El Profeta (B.P.) vino a nuestra casa mientras nosotros todavía permanecíamos recostados y dijo: “¡As-salamu ‘alaikum!”. No obstante estábamos avergonzados por no estar preparados, así que preferimos permanecer en silencio. El Profeta una vez más dijo: “¡As-salamu ‘alaikum!”. Una vez más permanecemos en silencio. Entonces por tercera vez, el Profeta dijo: “¡As-salamu ‘alaikum!”. Esta vez temimos que se fuera, porque era costumbre que el Profeta dijese ¡As-salamu ‘alaikum! tres veces y luego esperar el permiso para entrar o irse. Entonces dije: “Wa ‘alaikas-salam, Mensajero de Dios. ¡Entra!”.

Él (B.P.) se sentó cerca de nuestras cabezas y dijo: “Fátima, ¿qué necesitabas cuando viniste ayer a Muhammad?”. Entonces yo temí que ella (Fátima) no se lo diría, por lo que saqué mi cabeza de debajo de la manta y dije: “¡Te informaré, Mensajero de Dios!”.

Ciertamente que ella carga agua llevándola en un saco de piel hasta que éste deja una marca en su pecho, siembra granos usando un molinillo hasta ampollarse las manos, barre el suelo hasta ensuciar su ropa y enciende el fuego para cocinar hasta que sus ropas se vuelven oscuras por el humo. Entonces le dije: ¿Por qué no le pides a tu padre una criada para que te alivie de estos trabajos?”.

El Profeta (B.P.) al escuchar esto, dijo: “¿Os enseño algo que es mejor para vosotros que una criada? Cuando os acostéis a dormir, glorificad a Dios treinta y tres (33) veces y alabadlo treinta y tres (33) veces, y decid “*Al-lahu Akbar*” (Dios es el más Grande) treinta y cuatro (34) veces.”

Entonces Fátima (P.) se quitó la manta por encima de su cabeza y dijo tres veces: “Estoy satisfecha con (lo que) Dios y Su Mensajero (nos dan).”

[Bibliografía: Del Libro: *La Agraciada Fátima* - Mezquita At-Tauhid].

**10- FÁTIMA AZ-ZAHRÁ’ (P)** fue un perfecto ejemplo en ‘*Irfân* (Gnosis) e ‘*Ibâdah* (adoración a Dios). Ella solía despertarse a medianoche y ofrecer largas oraciones. Su hijo Hasan (P) describe la adoración de su madre así: “Era un jueves a la noche cuando mi madre –en su lugar de adoración- ofrecía oraciones a lo largo de toda la noche, y escuché sus súplicas para todos los musulmanes y creyentes en su posición de prosternación y sumisión a Dios. Finalmente le pregunté: “¡Oh, Madre! ¿Por qué no pides por ti misma también?...” ¿Qué le respondió ella?



### **Respuesta:**

Se relató en el V. 10 de “*Bihar*” que el Imam Husain (P.) narró del Imam Hasan (P.) lo siguiente:

“Una vez, un viernes a la noche, yo observaba a mi madre, Fátima, rezar durante toda la noche. Ella se quedó inclinándose y prosternándose hasta el amanecer. Oí que su súplica era para los creyentes, por sus nombres; pero no suplicó por sí misma. Entonces pregunté: “¡Madre! ¿por qué no suplicas por ti misma como lo haces por los otros?”. Ella respondió: “¡Hijo! Primero, el vecino, luego los de la casa”.

[Bibliografía: Del Libro: *La Agraciada Fátima* - Mezquita At-Tauhid].

**11- El Profeta llamó a cuatro mujeres *Jair-un Nisâ’* (“las Mejores Mujeres” del Universo). ¿Quiénes son esas cuatro mujeres?**

### **Respuesta:**

El Profeta (B.P.) del Islam besaba la mano de Fátima. Tal relación llama la atención de gente importante, políticos, y de la mayoría de los musulmanes reunidos alrededor del Profeta (B.P.), por el respeto que tenía hacia Fátima. Esta suerte de conducta por parte del Profeta (B.P.) le enseña a la humanidad a librarse de los hábitos y fantasías de la historia y las tradiciones. Estas palabras, no sólo muestran la amabilidad de un padre sino que también subraya la responsabilidad de ella y sus estrictos deberes. Él muestra su aprecio por ella y habla de ella en los siguientes términos: “**Las mejores mujeres del Universo han sido cuatro: María, Asiah (la mujer del Faraón que recogió a Moisés), Jadiyah y Fátima.**”

[Bibliografía: *Fátima es Fátima / CAPITULO 1 / El Honor Otorgado a la Hija del Profeta (B.P.) / Pág. 129 / Dr. Alí Shariatî*].





## Méritos de la *Sura Iasîn* (EL Corazón del Corán)

El Corán es una medicina, tanto para nuestro espíritu como para nuestro cuerpo. En él se encierran los secretos más profundos sobre la naturaleza humana. Fue revelado al Profeta Muhammad (BP) por el Ser Superior que nos creó, el Creador de todo, por lo tanto Conocedor. Él nos creó por amor y por amor nos facilitó la guía. A través de los profetas, los hombres elegidos, gracias a su gran capacidad de amor y sacrificio, nos ha llegado un legado importante de enseñanzas que tienen como fin la educación de nuestra mente y nuestro espíritu. Y este Libro celestial, que tenemos el deber de intentar comprender, solo se puede llegar a apreciar como tal, en su verdadera dimensión, a través de las enseñanzas de los más sabios.

Muchos son los dichos que resaltan la importancia del Corán y su importante papel en nuestra vida cotidiana. Y muchos son los dichos que incansablemente se repiten invitándonos a una lectura acompañada de reflexión, meditación y estudio.

Dios protege a quien aprende y enseña el Corán y le da una luz que lo acompaña y le guía.



Nos dijo el Profeta Muhammad (P):

**“Quien lee el Corán está protegido de las desgracias de este mundo y a quien escucha cuando se recita el Corán Dios le protege de las desgracias del otro mundo.”** (*Kanz al-‘Ummâl*)

También del Profeta (P) tenemos el siguiente hadiz:

**“Seis beberán de la fuente del Kauzar, y uno de ellos será quien en este mundo se haya dedicado (en vida) a enseñar el Corán.”** (*Mizan al-Hikmah*)

Dijo el Profeta (P):

**“El Corán es un tesoro como ningún otro y nadie conocerá la pobreza después de él (de conocerlo y aplicarlo).”** (*Mizan al-Hikmah*)

Dijo el Imam As Sadeq (P):

**“El día del Juicio Final el creyente será llamado para dar cuentas, entonces vendrá el Corán en una de sus formas más bellas (los actos buenos de este mundo se materializarán en el otro) y dirá: “Dios mío yo soy el Corán y éste es tu siervo el creyente, en vida pasaba su tiempo leyéndome (estudiándome), las noches recitándome, al leerme se le humedecían sus ojos. Satisfácele como él me satisfacía.” Y Dios dirá: “Siervo mío, extiende tu mano derecha.” Y entonces le dará hasta quedar satisfecho. Le pedirá que extienda su mano izquierda y la llenará de su misericordia. Y le dirá: “Este es mi paraíso, para ti, lee y asciende (elevándose hacia lo más puro).” Y cada vez que lea una aleya se elevará un grado.** (*Al-Kâfi*, V.2)

El mejor acto de adoración es la lectura del Corán. Sobre esto dijo el Profeta de Dios:

**“Dios no castigará un corazón consciente del Corán.”** (*Kanz al-‘Ummâl*)

Dios perdonará a quien haya memorizado el Corán en este mundo y a diez personas de su familia por cuyos actos pecaminosos estuviesen destinadas al infierno. Lo más apropiado sería acostumbrarnos a su lectura diaria, como mínimo 50 aleyas diarias. Esto es recomendable porque su lectura diaria haría que nuestro corazón se familiarizara con él hasta el punto de llegar a sentirlo imprescindible, de desear ahondar más en su sabiduría, familiarizándonos con él y amando a su Creador puesto que Su palabra, la palabra que desea oír nuestra alma y nuestro ser, es en definitiva el alimento que nos enriquece y da sentido a nuestro quehacer diario. Su lectura diaria nos proporcionaría el equilibrio suficiente para no perder el rumbo y la guía cuando distraídos en las pequeñeces de nuestras ilusiones cometemos el error de sentirnos demasiados importantes y el orgullo se adueña de nuestro débil ser.

Dijo Imam Ali (P):

**“La casa en la que se lee el Corán y se recuerda mucho a Dios, se llena de bendiciones y de Ángeles y los demonios huyen de ella. Esta se ilumina para los habitantes del cielo como se iluminan las estrellas para los habitantes de la tierra. La casa donde no se lee el Corán y no se recuerda a Dios no está bendecida por Dios, en ella no entran los ángeles y la acompañan los demonios.”** (*Al-Kâfi*, V.2)

Para que se escuche tu ruego puedes leer 100 aleyas coránicas, las que tú quieras, y luego decir 7 veces: “¡*Ya Allah!*”, y pedir lo que quieras, que Dios



en Su infinita misericordia te responderá.

Dijo el Imam Ali ibn Musa Al-Rida (P):

**“Si temes por algo lee 100 aleyas coránicas, las que tu escojas, y luego di tres veces: (akhef ‘anni al bala’) – “Aparta de mi la desgracia.” (Bihar al-Anuar, V.2)**

**“Hay cosas”, dijo el Profeta Muhammad (P) “que el simple hecho de mirarlas es adoración: Una de ellas es mirar a Imam Ali (P), otra mirar a los padres con bondad, la siguiente mirar el Corán y sus letras y la última mirar la Mezquita Sagrada de la Ka‘bah, en La Meca.” (Bihar al-Anuar, V.32)**

Cada Sura tiene sus propiedades y en este artículo nos dedicaremos a la Sura que fue denominada por el Profeta (P) “el corazón del Corán”. Es la Sura número 36, tiene 83 aleyas y 729 palabras. Fue revelada en La Meca y sobre esta Sura y sus virtudes dijo el Imam Sadeq (P):

**“Toda cosa tiene un corazón, y el corazón del Corán es la Sura Iasin. Quien la lea por la noche o por la mañana, antes de entregarse a sus menesteres, se encontrará entre los protegidos y los proveídos. Si la lee por la noche Dios pondrá a su disposición mil Ángeles que le protegerán de todo mal y del demonio maldito y de toda desgracia. Si muere en ese día Dios lo llevará al paraíso. Mientras le realicen el baño mortuario 30.000 Ángeles estarán presentes, y todos ellos pedirán perdón por él. Lo acompañarán a su tumba, entrarán con él y estarán con él en el interior de su tumba adorando a Dios y pidiendo a Dios perdón por él. Estará a salvo de la presión de la tumba... Su lugar, en el Día del Juicio Final,**

**será un lugar privilegiado... Dios aceptará su intercesión y le dará lo que su siervo le pida... tendrá un juicio fácil ya que Dios no tendrá en cuenta sus faltas... Y dirán las gentes: “¡Glorificado seas Señor! Este siervo tuyo no tuvo ninguna falta y se encuentra entre los amigos de Muhammad (P).” (Zauab al-A‘mal, del Sheij as-Saduk)**

En efecto sus beneficios y virtudes son innumerables. Son tantos los méritos de esta Sura que de saberlos todos no dudáramos ni un momento en aplicarnos a su lectura y a sus consejos. Haced un hueco en vuestros quehaceres diarios para poder recitar esta Sura; leedla en vuestro propio idioma si no podéis hacerlo en árabe. Reflexionad en sus historias y sus consejos, memorizadla y llevadla en el corazón.

Según algunas tradiciones, la *Sura Iasin* tiene varios nombres.

Dijo el Profeta Muhammad (P):

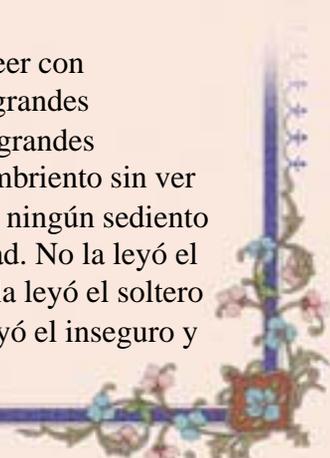
**“En la Torá la Sura Iasin viene nombrada como “mue‘mma”. Algunos Compañeros del Profeta le preguntaron por el significado de esta palabra a lo que respondió: “Que protege al hombre en este mundo y le da seguridad en el otro. También se le denomina “la defensora” y “la que responde tus ruegos”. Esta Sura protege y aleja de nosotros todo mal. Su lector recibe la recompensa de quien hace 20 peregrinaciones y al oyente se le otorgará la recompensa de quien entregue 1000 dinares de limosna.”**

Sobre los nombres del Profeta (s.a.w.):

Dijo el Imam al-Baquer (P):

**“El Profeta tenía 12 nombres, 5 vienen en el Corán y son: Muhammad, Ahmad, Abdullah, Iasin y Nun.”**

El Profeta aconsejó a Ali (P) leer con frecuencia esta Sura, debido a sus grandes beneficios y porque en ella hay 10 grandes bendiciones: No la leyó ningún hambriento sin ver satisfecha su hambruna. No la leyó ningún sediento sin que viera satisfecha su necesidad. No la leyó el desnudo sin que fuera vestido. No la leyó el soltero sin que encontrara esposa. No la leyó el inseguro y



temeroso sin que encontrara seguridad. No la leyó el enfermo sin que encontrara cura. No la leyó el encarcelado sin que lograra la libertad. No la leyó el viajero sin que llegara sano y salvo de vuelta a su hogar, ni ha sido leída al fallecido sin que se le perdonaran sus faltas, y tampoco la leyó el extraviado sin que encontrara el camino y fuese otra vez guiado.

La recompensa de su lectura:

Dijo el Profeta Muhammad (P):

**“Quien lea la *Sura Iasin* con la intención de acercarse a Dios, Dios le perdonará todas sus faltas y le recompensará como a quien recompensa por leer el Corán entero 12 veces. Si la lee a un enfermo, Dios ordena bajar a 10 Ángeles por cada letra de esta Sura que se paran a su lado formando filas pidiendo perdón por él. Si muere los Ángeles atestiguarán por él y orarán por él, le acompañarán mientras le llevan a su tumba y serán testigos de su entierro. Al enfermo que se le lea esta Sura o que él mismo la lea antes de morir, se le presentará uno de los guardianes del paraíso con bebida paradisíaca que le hará beber cuando todavía esté recostado en su lecho.”** (*Mayma' al-Baian*, V.8)

Si alguien está enfermo deberás leerle la *Sura Iasin* y si él mismo puede hacerlo deja que él la lea.

Debes llevar la Sura contigo pues protege del mal de ojo y de los genios y tendrás buenos sueños.

### **Te presentamos diferentes métodos para leer esta Sura según tus necesidades:**

- **Si tienes algo importante que pedir:** algo que desees y necesitas, encomiéndate a Dios y al Corán, busca refugio en Él y pídele con confianza y certidumbre que Él te responderá. Acógete a esta Sura y su maravillosa influencia, para ello deberás recitarla de la siguiente manera:

Léela 3 veces todos los días durante una semana, pero pon atención y empieza la lectura un viernes y termínala un jueves.

- **Para protegerte del enemigo o de alguien de quien temes te pueda hacer daño o te desea el mal:** Deberás leer esta Sura también durante una semana, te bastará una sola vez cada día, y deberás empezar un martes y terminar un lunes.

- **Para ganar honor y méritos entre la gente.** Léela una vez cada día durante una semana empezando un domingo y terminando un sábado.

- **Para tener mejor vida en este mundo:** En caso de que haya algo que desees mejorar, ya sea material o espiritual, lee esta Sura una vez al día durante una semana, pero empezando un jueves y terminando un miércoles.

- **La noche del 15 de Sha'ban:** es una noche muy especial. Es justamente una noche de luna llena, 15 días antes del comienzo del mes de ayuno, el mes de Ramadán. Una noche de entrega y de peticiones, horas para meditar y reflexionar sobre lo que somos y sobre nuestras acciones, tiempo para purificarnos deseando la cercanía de Dios en cada acto rutinario y deseando el alejamiento de lo superfluo, tomando conciencia sobre las cosas que nos elevan y enriquecen nuestro ser. En estos días de especial atención hay muchos actos recomendables, entre ellos, la lectura de la *Sura Iasin*, tres veces seguidas. Esto te dará larga vida, te protegerá de las desgracias venideras y te dará éxito en tus obligaciones. No olvides después de cada lectura suplicar a Dios nombrando tus necesidades y las de los que te rodean.

- **Otra forma de leer esta Sura para cuando tienes una necesidad.** Esperas a que sea viernes, haces una ablución y te sientas donde tengas la costumbre de orar, en dirección a la *qiblah*; bendices al Profeta Muhammad (P) y su familia 100 veces y luego comienzas a leer la *Sura Iasin*, poniendo especial atención porque en tres específicas aleyas deberás pararte y decir tu ruego. Al llegar a la aleya número 12 que dice así:

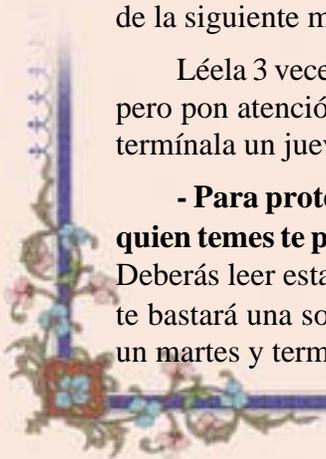
**«Nosotros resucitamos a los muertos. Inscibimos todo lo que antes hicieron, así como las consecuencias de sus actos. Todo lo tenemos en cuenta en un Libro claro.»**

Vuelves a hacer lo mismo en cuanto llegues a la aleya 40 que dice así:

**«No le está bien al sol alcanzar a la luna, ni la noche al día. Cada uno navega en una órbita.»**

Lo mismo vuelves a hacer después de la lectura de la aleya 58 pero esta vez lees esta aleya 34 veces, que dice así:

**«Les dirán de parte de un Señor**



**Misericordioso: “Paz”.»**

Continúas leyendo la Sura hasta el final y concluyes con esta pequeña súplica:

Entonces dices 101 veces:

*(ia mufarrey al hammi farrey)*

**“¡Oh Aliviador de las desgracias! Alívame.”**

**- Otra forma de leer esta Sura es la siguiente:**

Durante cinco días lees la Sura una vez, y cada vez que la lees regalas la recompensa a un *ma’sum* (Inmaculado) de la siguiente manera:

El primer día al profeta Muhammad (BP); el segundo día a Amir al-Mu’minin Ali (el yerno del Profeta) (P); el tercer día a Fátima (la hija del Profeta) (P); el cuatro día a Imam Hasan (nieto del Profeta) (P); el quinto día a Imam Husein (nieto del Profeta) (P).

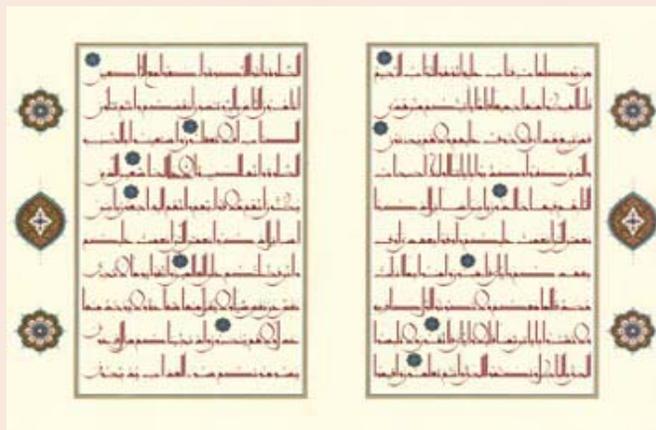
Cuando concluyas la lectura el quinto día dices:

*Al-lahumma laqad estashfa’tu ilaika bil jamsa al ‘udzmah fasal-li ‘aleihim uaqdi hayati...*

**“¡Dios mío! Me dirijo a Ti pidiendo la intercesión de los cinco magníficos. ¡Bendíceles y responde a mi necesidad!”**

Entonces le pides lo que necesites.

**- Si te encuentras en un estado de impotencia, en el que crees no poder hacer nada para remediar tu situación,** abre el Corán y empieza a leer la *Sura Iasin*. Cada vez que llegues a una aleya que termine con la palabra “ ” (*mubin*) “claro”, detén la lectura y suplica a Dios por una solución y Su ayuda. Deberás persistir en esto hasta que Dios te muestre el camino.



Éstas son las aleyas que finalizan con la palabra “*mubin*”:

**«Nosotros resucitamos a los muertos. Inscribimos todo lo que antes... Todo lo tenemos en cuenta en un Libro claro.»** (Aleya 12)

**«Encargados solo de la transmisión clara.»** (Aleya 17)

**«Si eso hiciera, estaría, sí, evidentemente extraviado.»** (Aleya 24)

**«Y cuando se les dice: “¡Dad limosna...” Estáis evidentemente extraviados!»** (Aleya 47)

**«¿Acaso no he concertado una alianza con vosotros, hijos de Adán: que no ibais a servir al demonio, que es para vosotros un enemigo declarado?»** (Aleya 60)

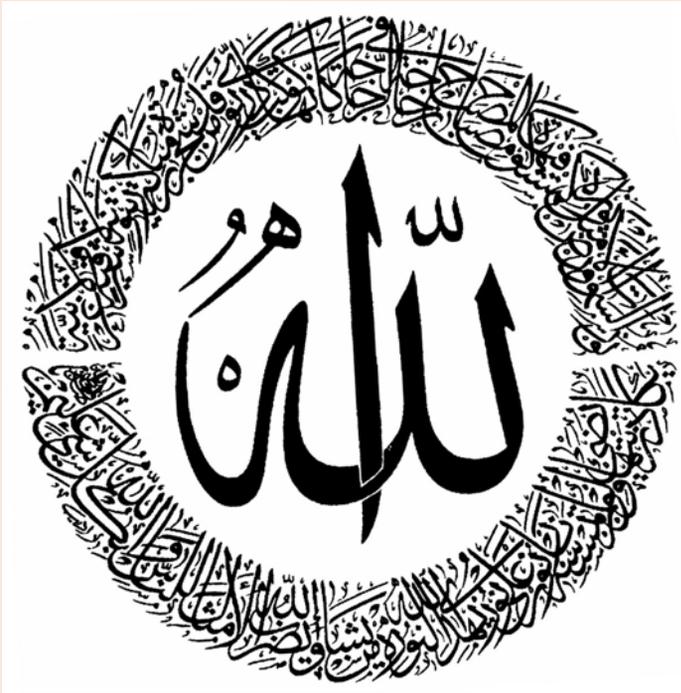
**«No le hemos enseñado la poesía, que no le está bien. Esto no es más que una amonestación y un Corán claro.»** (Aleya 69)

**«¿No ve el hombre que le hemos creado de una gota? Pues ¡ahí le tienes, porfiador declarado!»** (Aleya 77)

**- Para curarte de una enfermedad:** Deberás escribir esta Sura en un papel limpio, luego lo pones en un recipiente con agua y miel; bébetela y continúa con este método todo el tiempo que haga falta. Encontrarás alivio para los dolores y remedio para la enfermedad.

**BENEFICIOS DE LAS ALEYAS DE LA SURA IASIN:**

Esta Sura está compuesta de 83 aleyas de las que puedes beneficiarte utilizándolas de la forma correcta según sea el caso. Aquí expondremos algunos de sus



beneficios y aplicaciones:

**- Para alcanzar el perdón y la intercesión de los Infalibles:**

Repite 142 veces la palabra " " (*Iasin*).

**- Para el aumento de las bendiciones divinas:**

Di todos los días 100 veces:

(*ual qur'anil hakim*)  
«*Por el sabio Corán.*» (Aleya 2)

**- Para curar la locura:**

Recítale al enfermo 131 veces:

(*innaka laminalmursalin*)  
«*... que tú eres ciertamente uno de los Enviados.*»  
(Aleya 3)

**- Para lograr el amor divino:**

Recita después de la oración del alba 100 veces:

(*'ala siratin mustaqim*)  
«*Sobre el camino recto.*» (Aleya 4)

**- Si tienes miedo en la soledad:**

Di 100 veces:

(*laqad haqqal qaulu 'ala akzarihim fahum la iu' minun*)  
«*Se ha cumplido la sentencia contra la mayoría: no creen.*» (ööAleya 7)

**- Para tener buena letra:**

Escribe con almizque y azafrán la siguiente aleya y llévala contigo:

(*qalu ma antum il-la basharun mizluna ua ma anzala ar-rahmanu min shai'in il-la antum takdhibun*)

«*Dijeron: no sois sino unos mortales como nosotros y el Compasivo no ha revelado nada. No decís sino mentiras.*» (Aleya 15)

**- Para tranquilizar y estabilizar a una persona de carácter problemático,** por ejemplo a los niños revoltosos, hiperactivos, o a personas que cambian repentinamente de estado emocional:

Deberás escribir sobre una hoja amarilla la siguiente aleya y envolverla en un trozo de tela de forma que luego puedas atársela en el brazo:

(*qalu inna tataiarna bikum lain lam tantahu lanaryumannakum ua laiamasannakum minna 'adhabum alim*)

«*Dijeron: no presagiamos de vosotros nada bueno, si no desistís hemos de lapidaros y haceros sufrir un castigo doloroso.*» (Aleya 18)

**- Para curarte de una enfermedad:**

Escribe la siguiente aleya, la pones en agua y la bebes en ayunas durante tres días.

*(a atajidu min dunihi alihatan in iuridni ar-rahmanu bi durrin la tugni 'ani shafa'atuhum shai'an ua la iunqidhun)*

«¿Adoraré, acaso, otros dioses en vez de Él? Si el Gracabilísimo quisiera perjudicarme de nada valdría su intercesión ni podrán salvarme?»  
(Aleya 23)

**- Contra la fiebre:**

Lee la aleya 25 sobre un hilo y lo atas al cuello del enfermo, de manera que no le moleste.

*(inni amantu bi rabbikum fasma'un)*

«¡Creo en vuestro Señor! ¡Escuchadme!» (Aleya 25)

**- Para el dolor de espalda:**

Escribe la siguiente aleya con almizque y azafrán sobre un papel limpio y llévala siempre contigo.

*(bima gafarali rabbi ua ya 'lani minal makrumin)*

«que mi Señor me ha perdonado y me ha colocado entre los honrados» (Aleya 27)

**- Para la debilidad del cuerpo:**

Si te sientes siempre cansado y con dolor de espalda puedes escribir la siguiente aleya y colocarla en un lugar elevado de tu casa.

*(ua ma anzalna 'ala qaumihi min ba'dihi min yundin mina-s sama' ua ma kunna munzilin)*

«Después de él, no hicimos descender del cielo ninguna legión contra su pueblo. No hicimos descender.» (Aleya 28)

**- Para que los niños duerman bien por la noche:**

Deberás escribir la siguiente aleya en un papel y colocarlo debajo de su almohada.

*(in kanat il-la saihatan uahidatan fa'idha hum jamidun)*

«No hubo más que un solo grito y helos ahí sin vida!» (Aleya 29)

**- Para reconciliar a dos personas:**

Si dos personas están enfadadas y no se llevan bien, puedes ayudarles a que se reconcilien haciendo lo siguiente. Recita todos los días que sea necesario 30 veces, en un lugar donde te encuentres tú solo, la siguiente aleya:

*(ua aiatun lahum al-laila naslaju minhu annahar fa'idhahum mudzlimun)*

«Y tienen un signo en la noche, de la que quitamos el día, quedando los hombres a oscuras» (Aleya 37)

**- Para una súplica:**

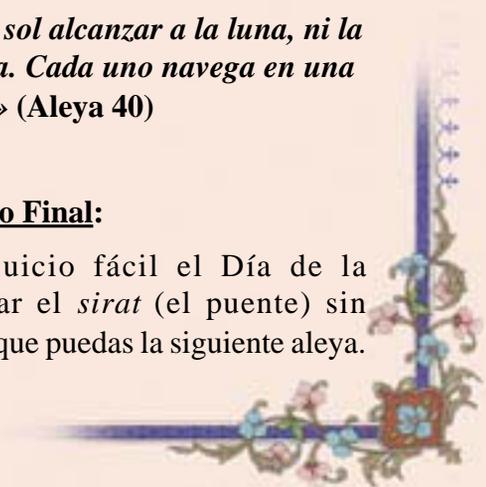
Si tienes que pedir algo a Dios siéntate la noche del viernes después de tus oraciones y recita 7 veces la siguiente aleya:

*(la-sh shamsu ianbagi laha an tudrika-l qamar ua la-l lailu sabiqu-n nahar ua kullun fi falakin iasbahun)*

«No le corresponde al sol alcanzar a la luna, ni la noche adelantar al día. Cada uno navega en una órbita» (Aleya 40)

**- Para el Día del Juicio Final:**

Para tener un juicio fácil el Día de la Resurrección y cruzar el *sirat* (el puente) sin dificultad, lee siempre que puedas la siguiente aleya.



*(ua aiatun lahum inna hamalna  
dhurriatahum fii fulkin mash·hun)*

«Tienen un signo en el hecho de que  
hayamos llevado a sus descendientes en la  
nave abarrotada.» (Aleya 41)

**- Para soñar con el Profeta (BP):**

Deberás leer la siguiente aleya  
durante tres días seguidos 30 veces y  
dormir en un colchón amplio y puro.

*(ua jalaqna lahum min mizlihi ma  
iarkabun)*

«Y hemos creado para ellos otras naves  
en las que se embarcan.» (Aleya 42)

**- Para morir creyente:**

Si deseas que Dios te ayude a vivir  
creyente y ruegas a Dios igual que lo hizo  
el Profeta Abraham (P) al respecto, busca  
ayuda en el recuerdo de Dios y pídele que  
te lleve de este mundo siendo creyente,  
repitiendo todos los días 100 veces.

*(ua in nasha nugriqhum falâ sarija lahum ua la  
hum iunqadhun)*

«Si quisiéramos, les anegaríamos. Nadie podría  
ayudarles y no se salvarían.» (Aleya 43)

**- Para las buenas obras:**

Si deseas que todas tus acciones sean de la  
satisfacción de Dios, recita con frecuencia esta aleya:

*(ua idha qila lahum ittaqu ma baina aidikum ua  
ma jalfakum la'allaqum turhamun)*

«Y cuando se les dice: ¡Temed el castigo en esta



*vida y en la otra! Quizás así, se os tenga piedad...»  
(Aleya 45)*

**- Para alcanzar tus objetivos:**

Bendice al Profeta 7 veces y lee la siguiente  
aleyas:

*(ua nufija fi-s sur fa idha hum minal aydazi ila  
rabbihim iansilun)*

«Se tocará la trompeta y se precipitarán de las  
sepulturas a su Señor.» (Aleya 51)

**- Para que seas recompensado en este mundo como  
los mártires y obtengas la misericordia en esta vida  
di todos los días:**



*(salamun qaulan min rabbin rahim)*

«Les dirán de parte de un Señor Misericordioso:  
“¡paz!”» (Aleya 58)

Si tienes una petición, puedes leer esta aleya 818 veces durante 15 días empezando por un miércoles.

**- Para la tumba:**

Para evitar el castigo de la tumba o al menos reducirla y evitar su oscuridad deberemos escribir en la mortaja del fallecido la siguiente aleya junto con la siguiente frase.

*(hadhihi al-yahannam al-lati kuntum tu'adun)*

«Este es el infierno con el que se os había amenazado.» (Aleya 63)

Y luego debes escribir esta frase:

*(ua-y'alni rauda min riad al-yannah)*

“Y ponme en un jardín de los jardines del Paraíso.”

**- Para la diarrea:**

Debes escribir la siguiente aleya, poner la hoja en agua y bebértela. Deberás hacerlo hasta notar la mejoría:

*(al iauma najtimu 'ala afuahihim ua tukal·limuna aidihim ua tashhadu aryuluhum bima kanu iaksibun)*

«Ese día sellaremos sus bocas, pero sus manos nos hablarán y sus pies atestiguarán lo que han cometido.» (Aleya 65)

**- Para la cura:**

Para el dolor de huesos o de pecho, deberás escribir la siguiente aleya y luego la envuelves en una tela y la colocas donde tengas el dolor.

*(ua lau nasha'u latamasna' ala a'úunihim fastabaqu-s sirata fa'anna iubsirun)*

«Si quisiéramos, les apagaríamos los ojos. Entonces se abalanzarían a la Vía, pero ¿cómo iban a ver?» (Aleya 66)

**- Para curar los vómitos y el dolor de intestino:**

Deberás escribir las dos siguientes aleyas en un papel limpio y lo colocas en agua, luego la bebes:

*(ua lau nasha'u lamasajnahum 'ala makanatihim famastata'u mudiian ua la iaryi'un)*

*(ua man nu'ammirhu nunakkishu fil jalqi a fa la ia'qilun)*

«Si quisiéramos, les clavaríamos en su sitio de modo que no pudieran avanzar ni retroceder.»

(Aleya 67)

«A quien prolongamos la vida, le hacemos encorvarse. ¿Es que no comprenden?» (Aleya 68)

**- Para el dolor de ojos:**

Debes leer la siguiente aleya 70 veces y luego pasarte las manos por los ojos.

*(ua ma a'lamnahush she'ra ua ma ianbagui lahu in hua il-la dhikrun ua qur'anun mubin)*

«No le hemos enseñado el arte de la poesía, que no le está bien. Esto no es más que una amonestación y un Corán claro.» (Aleya 69)

Extraído del libro: “*Hasanat-ul Asrar al-jutum ua-l Adhkar*”

Traducido del árabe por: **Alia Muller y Gida Toman**

*Fragmentos de una  
Entrevista a  
'Al·lâmah Muhammad Taqî  
Ya'farî  
el gran filósofo musulmán  
contemporáneo*



**Su vida y recuerdos**

-Querido maestro, desearíamos por medio de esta entrevista, conocer un poco de su vida. Sabemos que usted nació en el año 1304 H.S. (1925) en la ciudad de Tabriz (Irán). Antes de hablar de sus estudios, quisiéramos preguntarle sobre sus padres y el recuerdo que tiene de ellos.

- La familia en el seno de la cual tuve la suerte de nacer, estaba conformada por personas creyentes, sinceras y nobles. Mi padre era una persona muy veraz y espiritual. Sus amigos solían decir que jamás le habían escuchado decir ni una sola mentira y yo tampoco escuché mentira alguna de él. Mi madre era de los seied alawî y de las familias nobles

de Tabriz. La nobleza y espiritualidad de mi padre surtió mucho efecto en nosotros. En cuanto a los bienes de este mundo era muy generoso y su nombre también era Karîm (generoso).

Cuentan de mi padre en los comienzos de su vida matrimonial, que en esos días había azotado una sequía. Una noche al volver a su casa, mientras llevaba consigo pan y una caja de dulces, en el medio del camino vio a dos personas comiendo restos de comida en medio de un basural. Cuando vio esta escena se les acercó, y dejando un solo pan para llevar a su casa, les regaló el resto a ellos. Luego de dar algunos pasos se volteó para observarlos y vio que levantando sus manos hacia

el cielo aquellos hombres suplicaron: “¡Hombre! Ojalá que Dios te agrade con un hijo benevolente cuya fama llegue tanto al oriente como al occidente!”.

Mi padre era iletrado pero poseía una memoria sorprendente, tenía un espíritu muy elevado, era muy compasivo y trabajaba de panadero. No tocaba la masa sin antes haber realizado la ablución (wudû'). Cierta vez que junto a mi padre visitamos a un místico, éste se percató de la grandeza espiritual de mi padre y me dijo: “El camino que nosotros atravesamos con esfuerzo durante 70 años de estudio y conocimiento, tu padre lo lleva en su sangre”. Yo no sé como pudo darse cuenta del estado místico que mi padre poseía. Mi padre amaba

trabajar y solía decía: “El trabajo es la esencia de mi vida”, y consideraba a la vagancia como a la muerte misma.

- ¿Qué recuerdos tiene de su madre?

- Mi madre, contrariamente a mi padre, era instruida y culta, y murió joven. Al momento de su muerte tenía 32 años. Ella me enseñó el Corán, incluso recuerdo que cada vez que viajábamos a Mash•had para visitar el Santuario del Imam Ar-Rida (P), en medio del camino nos recitaba el Corán e incluso cuando nos deteníamos para descansar y realizar la oración, reunía a sus hijos a su alrededor y nos enseñaba alguna sura del Corán.

- ¿Qué puede narrarnos de sus estudios primarios? Escuchamos que debido a problemas económicos que atravesaban, usted se vio obligado a abandonar la escuela.

- Todo el estudio primario lo terminé en tres años. Durante aquellos días llegó la orden de Teherán sobre que los estudiantes debían usar uniformes azules. Mi padre no podía comprar

estos uniformes para mí y mi hermano Mirza Ya’far.

Recuerdo que un día que ingresábamos a la escuela nos separaron de la fila de alumnos porque no llevábamos uniformes y eso surtió un efecto muy negativo en mi corazón. Mi hermano y yo volvimos a casa y contamos lo sucedido a mi padre. Él dijo: “Por ahora no vayáis a la escuela”. El director de la escuela, el difunto Yawad Eqtesad Joh, vino ante mi padre diciéndole: “Permita usted que los niños concurran a la escuela ya que el mismo Ministerio está de acuerdo en subvencionar sus gastos de estudio”. Mi padre no aceptó y dijo: “In sha’al•lâh yo mismo trabajaré y pagaré sus gastos de estudio.” Finalmente, uno de nuestros parientes confeccionó los uniformes y volvimos a la escuela.

Fue alrededor de los 11 o 12 años cuando comencé a sentirme atraído por las diferentes cosmovisiones del mundo. En aquella época yo trabajaba; la mitad del día trabajaba y la otra mitad concurría a clases.

- ¿Qué recuerdos tiene de la escuela?

- Desde los comienzos

de mis estudios, el conocimiento, para mí, era vital. Lamentablemente observo poco este sentimiento en la gente hoy en día. Si el maestro decía algo y nosotros no lo aprendíamos sentíamos que el mundo se derrumbaría. Nosotros estudiábamos con este espíritu y vigor. Los maestros me respetaban mucho porque yo era muy estudioso. De 1º grado directamente me pasaron a 4º grado. Nuestro director era muy virtuoso, creyente y comprometido.

Continuamente supervisaba las clases. Recuerdo que un día se presentó en la clase de caligrafía. Mi letra era muy fea. Me dijo: “¡Ya’farí! ¿Qué letra es esa?”. Yo le respondí: “¿Qué tiene? ¡Está muy bien!”. A lo que él me dijo: “Ahora que la apruebas, ¡acércate!”. Y me pegó con una vara de tal manera, que durante algunos meses mi mano quedó afectada. Pasaron años, y un día en la Universidad de Mash•had donde estaba yo disertando, desde lejos vi a una persona que me resultó conocida. Era el Director, el Sr. Yawad Eqtesad Joh. Apenas me percaté de que era él, por un

sentimiento de respeto no pude continuar con mi discurso por más de dos minutos. Tras concluir, vino ante mí y me preguntó: “¿Me reconoces?”. Le dije: “Sí. Usted es el Sr. Eqtesad Joh, que me pegó con la vara”. El pobre agachó su cabeza como pidiendo disculpas y le dije: “¡Ojalá me hubiera azotado más con esa vara!”. Dijo: “¿Por qué?”. Dije: “Por mi letra”. Preguntó: “¿Mejoró?”. Le dije: “Es legible”.

Tras un tiempo vi una nota sobre su fallecimiento en las paredes de Tabriz. Me entristecí mucho. Allí habían escrito parte de su testamento: “Yo, Yawad Eqtesad Joh, estuve dedicado durante 35 años a instruir a vuestros hijos. No recuerdo que intencionalmente haya hecho injusticia a nadie, pero ya que me voy de este mundo os pido perdón a todos. Si me equivoqué, perdonadme”. Y había firmado: “El viajero de la Casa Eterna”.

- Oímos que durante sus estudios primarios vio un interesante sueño. ¿Puede relatárnoslo?

- Una noche durante los primeros años de primaria soñé que alguien me ofrecía una vasija con leche, pero no

pude ver su rostro. Pregunté: “¿De quién es esta mano?”. Me dijeron que era la mano de Amîr Al-Mu'minîn que me estaba dando de beber la leche de la sabiduría.

- ¿Cuándo comenzó los estudios de religión?

- Apenas terminé la primaria comencé los estudios teológicos. En esa época nuestra única comida era pan con yogur natural y durante el día tomábamos té con pasas. Aquellos días atravesamos graves problemas económicos, pero los aspectos espirituales de los estudiantes de religión eran muy fuertes. Teníamos los mejores maestros en árabe y literatura pero sobrevino un período de tiempo en el que, debido a las dificultades de la vida, me vi obligado a trabajar para poder sobrevivir. Por ello abandoné los estudios por un período de seis meses.

Una noche de dormido leía una poesía en árabe. Al día siguiente mi padre me preguntó: “Muhammad Taqî ¿qué leías por la noche?”. Le narré mi sueño y lo que recité. El significado de la poesía era: “Que fuese cortada la mano del destino que me acarreó eventos tales, que no

pude llegar a mi objetivo en cuanto al conocimiento”. Mi padre quedó impresionado y me dijo: “Ve y continua con tus estudios. Dios es Sustentador”.

Seguidamente el maestro nombra y recuerda a muchos de sus maestros y narra recuerdos de ellos. Para ser breves transcribiremos solo algunos:

- ¿Acaso recuerda algo de su maestro el fallecido Ashtianí?

- Recuerdo que un día el fallecido Ashtianí dijo: “El ejemplo de ‘Alî (P) entre los Compañeros es como el ejemplo entre los conceptos racionales y las inferencias sensoriales. El concepto racional es imperecedero y sempiterno, pero la inferencia sensorial es transitoria”. Dijo esta expresión con un estado muy especial. Yo imaginé que esa frase era de él, pero durante mis estudios en Nayaf tuve suerte de conocer el libro: “Mi‘ray Namé” (Tratado sobre un viaje celestial) de Avicena (Ibn Sina). Observé en la página 17 la misma frase. Después, en el Santuario de Avicena vi un manuscrito de dicho Tratado escrito por Al-Fajr Ar-Razi,

que transmitía eso en las páginas 13 y 14. ‘Alî Ibn Fadl Al-Yilani, demuestra en su libro “Tawfiq At-Tatbîq” que Avicena era shiita, y transmite de él la expresión mencionada.

Otro recuerdo que tengo es de un día que el fallecido Ashtiani trataba el tema de la “realidad no compuesta”. Él leyó con un entusiasmo especial y de memoria alrededor de siete u ocho renglones de los párrafos escritos por Molâ Sadra. Luego de la clase le pregunté: “¿Si en realidad en el mundo solo hay una existencia, esto es, si en la morada de la existencia no hay nada fuera de Él, y el resto de las entidades son sólo diferentes enfoques y manifestaciones de Él, entonces, ¿cómo puede usted explicar el hecho del envío de los mensajeros divinos, la responsabilidad impuesta al ser humano, e incluso el amor mismo? Si es que yo soy sólo una parte o una onda emanada de la Perfección Absoluta, entonces, ¿a quién es que llego a amar?”.

Él expresó lo siguiente: “Esas son solo apreciaciones que manifestaron los grandes sabios, pero esa no era su creencia interior. Molâ Sadra siempre se encontraba

en estado de purificación ritual (con wudû), fue caminando a La Meca y era mucha su adoración. Si el tema de “la unidad de la existencia” se plantea de una manera que no acarree el panteísmo (o identidad entre el Creador y las criaturas) y no presente contradicción con las religiones divinas, será aceptable”.

- Luego de sus estudios en Teherán usted viajó a Qom. Por favor cuéntenos qué estudió y ante qué sabios.

- Entre mis maestros se encontraron el sabio Sheij ‘Abdul Samad Joí, y el Mártir Saduquí. Fue de la mano de este último y del difunto Kuh Qamareí que me investí del ropaje de religioso. Participé de la clase de Moral que Imam Jomeini impartía en la escuela Feiziah. El primer día que me incorporé a la clase él interpretaba las últimas aleyas de la sura Al-Hashr. Desde el aspecto místico sus clases eran muy profundas y elevadas. El semblante del Imam Jomeini dejaba ver que gozaba de unos dones de los que los demás carecían.

- Parece que en Qom llevaba una vida económica difícil. ¿Nos puede referir un

recuerdo de aquellos tiempos? Sabemos que tiene un recuerdo de esa época cuya mención tiene efectos educativos.

- Allá compraba lo que necesitaba de un almacén. Ocurrió una vez que durante 3 días no tuve nada. No tuve más remedio que ir al almacén y comprarle al fiado arroz, aceite y dátiles. Apenas se percató de que me llevaría esa mercadería a crédito la quitó y devolvió a su lugar. Volví a mi cuarto en la escuela y debido a la debilidad perdí mis fuerzas y no tuve más remedio que acostarme. En ese momento un estudiante seied vino a mi habitación y me dijo: “Tengo una pregunta sobre el Lum‘ah (libro de jurisprudencia argumental)”. Le dije: “No me siento bien, por favor vuelve por la tarde”. Me dijo: “Ven a almorzar en mi cuarto y cuando estés mejor responde a mi pregunta”. Aquel día almorcé con él y me deshice del hambre. Nunca más en Qom tuve esa clase de problemas.

Extraído del libro “Afâq-e Marzbanî”, recopilado por ‘Abdul-lâh Nasrî.

Traducción:  
Zohre Rabbani – Sumeia  
Younes



## EL ISLAM, IDENTIDAD DE YUSUF ISLAM (CAT STEVENS)

El avión de pasajeros de la compañía United Air Line había partido de Londres hacia Washington. Los agentes de seguridad de Estados Unidos se percataron de que una persona, cuyo nombre era Yusuf Islam, se encontraba en la lista de pasajeros, quien a su vez, se hallaba inscripto en la lista negra de los agentes peligrosos para los intereses de Estados Unidos.

A raíz de ello, las fuerzas de seguridad obligaron al avión a cambiar su rumbo y a dirigirse unos mil kilómetros más allá de Washington, hacia el aeropuerto de Estados Unidos.

Las fuerzas de seguridad del aeropuerto, luego de una entrevista con Yusuf Islam, anunciaron que había sido considerado persona no grata y debía regresar a Inglaterra con el primer vuelo.

Yusuf Islam, el artista musulmán, conocido con el famoso nombre de Cat Stevens, hace, aproximadamente, treinta años que dedica sus bienes, su vida e intelecto en el camino de un credo y religión que ha revolucionado su vida.

La voz de este renombrado cantante de la década del '70; que

hasta antes de abrazar el Islam, reflejaba las esperanzas y desesperanzas, las luces y las sombras del hombre errante del mundo occidental; se convirtió en la voz del hombre futuro, luego de aceptar la religión de Muhammad (B.P.); un ser humano que encontró su exaltado modelo en la espiritualidad y ve en ella el camino de la salvación del escepticismo y ateísmo.

Yusuf Islam es el rostro famoso de los musulmanes ingleses que antes de convertirse al Islam, en diciembre de 1977, fue uno de los cantantes más célebres del mundo, bajo el nombre artístico de Cat Stevens.

Yusuf Islam, desde que abrazó el Islam, siempre ha sido una personalidad muy reconocida en la sociedad inglesa. Además de las diversas actividades sociales y religiosas que realiza, es el director de una gran escuela islámica que se rige según el método formal de enseñanza y educación inglesa, en el noroeste de Londres.

Fue la primera persona que, luego de muchos años de lucha en Londres, pudo llegar a un acuerdo con el Ministerio de Enseñanza y Educación de Inglaterra para que financie las escuelas islámicas del

mismo modo que lo hacen con las escuelas cristianas y judías.

Desde el punto de vista político, muchas veces fue fuente de noticias; por ejemplo, su oposición a Salman Rushdie, su defensa a los derechos de los musulmanes de diferentes zonas de la ex Yugoslavia; su defensa a las acciones militares de los palestinos en contra del régimen ocupacionista sionista.

Asimismo, su afiliación con los opositores a la guerra en Irak, su oposición a la guerra de Irak y su apoyo a los derechos de los musulmanes en Bosnia fueron motivos para que Yusuf Islam, luego de muchos años, vuelva nuevamente al mundo de la música y realice dos álbumes relacionados con estos dos temas.

Hace cuatro años atrás fue expulsado por el régimen sionista de los territorios ocupados, acusado de apoyo al terrorismo.

Leemos en internet el relato que él mismo hace de su vida llena de altibajos:

*“Mi padre era oriundo de Grecia y mi madre sueca, pero por distintos motivos, decidieron enviarme a una escuela católica.*

*Y éste fue el primer punto de inflexión en mi vida. Mi nombre original era Stevens Demetre Georgiou y había sido educado bajo la creencia ortodoxa. Por esta razón, no participaba en los rituales y ceremonias que realizaban en la escuela.*

*Mi familia no era muy estricta en la religión, sin embargo, prestaban mucha atención a mi educación ética y moral y por esto mismo me enviaron a una escuela católica. En esa época, aprendí acerca de lo bueno, lo malo y sobre la ética, en general; y a lo largo del tiempo, la religión dejó efectos profundos en mí.*

*Recuerdo una vez, cuando uno de mis amigos se abstuvo de presenciar un ritual religioso por no querer arrugar la línea de la plancha que estaba marcada en su pantalón. A partir de allí, nuestra relación se enfrió. En esos momentos tenía, aproximadamente, siete años.*

*Es asombroso mi vuelco hacia el Islam, siendo que transcurrió mi niñez en un ambiente anti-islámico. En realidad, los griegos y los turcos son enemigos, y yo, teniendo un padre griego, odiaba a los turcos y a su religión sin saber por qué.*

*Una familia musulmana vivía cerca de nosotros. A pesar de que no teníamos ningún tipo de relación, siempre guardábamos nuestra distancia.*

*Pasé mi infancia en el oeste de Londres y mis padres eran dueños de un concurrido restaurante en la avenida de Shaftesbury. Así, fui creciendo en un ambiente muy agitado, en una localidad con muchas avenidas atiborradas de vidrieras atrayentes, y con mucha concurrencia de gente. Nuestra zona estaba cerca de los teatros y cines, y debido a este tipo de vida me incliné hacia la música.*

*Fui el hijo más pequeño de la casa y mis hermanos creían que yo era muy mimado. Pero según recuerdo, yo cumplía con todo aquello que me correspondía hacer. Cuando tenía diez años, trabajé en un negocio y allí aprendí el modo de tratar y servir a la gente. En la localidad de Londres, donde convivíamos con las diferentes etnias que existían, no tenía ningún problema por ser mestizo, pero a veces ello, dentro de mi familia, traía problemas; a pesar de ello teníamos una vida tranquila.*

*Cuando tenía ocho años, mis padres se separaron; sin embargo seguían viviendo en las habitaciones de arriba del restaurante y trabajaban*

*juntos en la administración del mismo.*

*Luego de la separación, siempre había disputas por mi tutela. Aunque mi padre siempre salía favorecido, yo siempre me sentía más cerca de mi madre.*

*Luego de que mis padres se separaron definitivamente, fui a Suecia con mi madre y allí continué con mis estudios. Atraía mucho la atención por el color oscuro de mis ojos y cabellos, entre los estudiantes de ojos celestes y cabellos rubios. Esto les resultaba extraño y por eso me encontraba con las cálidas miradas de mis compañeros de clase.*

*Yo era un chico muy sensible y meditaba en cuanto a la vida y las cuestiones generales relacionadas con este tema, aún más de lo que correspondía para mi corta edad. Era una persona introvertida y continuamente estaba pensando.*

*Una vez decidí no pensar, pero jamás tuve éxito en ello. Siempre tenía la preocupación de cómo podría construir nuevamente un puente entre mi padre y mi madre, especialmente cuando visitábamos a mi padre en Londres.*

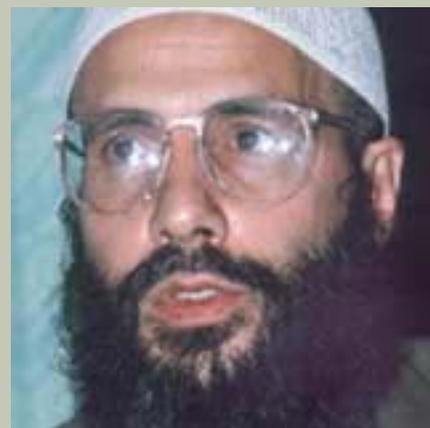
*Posteriormente, cuando me convertí en famoso, mi éxito fue motivo de orgullo para ambos y fue una gran ayuda para que mi familia, nuevamente, se reuniera. Yo había demostrado mi capacidad para el arte desde muy pequeño, y mi madre me había estimulado mucho en este camino.*

*Generalmente, solía acostarme muy tarde, pero mi madre jamás me impidió realizar mis actividades.*

*Sentía que podía expresar, a través de la música, todos mis pensamientos y sentimientos. Teníamos un gran piano en casa y yo había aprendido muy rápido. Posteriormente, me incliné hacia la guitarra y comencé a componer.*

*En esa época cambié mi nombre a Cat Stevens.*

*Presenté mi primera obra a los dieciocho años y esto mismo me trajo cambios en mi modo de vida. Aunque esto no alteró mi pensamiento y mi conducta,*



me dejó efectos. A pesar de mi juventud, tenía grandes y elevadas ideas.

Pese a que tenía una vida muy activa, siempre estaba buscando respuestas a las numerosas preguntas que surgían en mi mente. Sabía que había algo en la vida hacia donde debía dirigirme.

En primer lugar, busqué la respuesta a este vacío en la vida fastuosa y llena de lujos; pero pronto me di cuenta de que estaba equivocado y que no era el camino.

Luego de un año de éxito en el trabajo y de experimentar una vida cómoda, padecí una grave enfermedad. La tuberculosis determinó el comienzo de mi nueva vida. A los diecinueve años me internaron en el hospital. Me había horrorizado y sentí la muerte frente a mí.

A partir de ese momento se abrió ante mí un nuevo camino. El corto periodo de mi enfermedad me sirvió para revisar y examinar nuevamente todos los pensamientos que tenía desde mi infancia y juventud. De este modo, se allanó el camino para la construcción de mi vida actual, como musulmán.

¿Qué sucesos me esperan, aún? ¿Acaso yo soy solo cuerpo y mi más elevado y único objetivo es satisfacer este cuerpo? Luego, comprendí que mi grave enfermedad había sido una gracia y un don de mi Señor. Fue una oportunidad para que abriera mis ojos y buscara las respuestas a mis interrogantes.

En aquellos tiempos, existía una especial tendencia hacia la mística oriental. Yo también

comencé mis estudios en ese terreno. Lo primero que comencé a investigar fue la esencia de la muerte y la eternidad del espíritu.

Sentía que comenzaba mi camino hacia la perfección, la felicidad y la dicha.

Durante un tiempo me incliné hacia el vegetarianismo. La primera creencia, que en este momento me fue inspirada, fue el conocimiento de que el ser humano no está formado sólo de cuerpo. Cuando estuve internado en el hospital, me di cuenta de ello.

Un día, cuando estaba atrapado bajo la lluvia y buscaba un refugio, comprendí una cuestión. Mi cuerpo continuamente mandaba el mensaje de que se estaba mojando y debía buscarle un refugio. En este instante pensé que el cuerpo humano es como un mono que debe estar bajo la educación y cuidado continuo; y ser orientado hacia el rumbo que le corresponde.

Por otra parte, un mono siempre informa continuamente de sus deseos y necesidades.

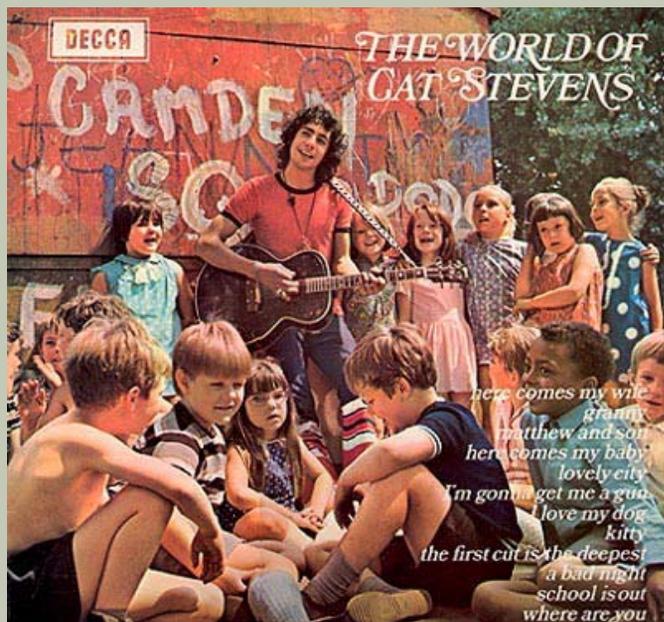
En la siguiente etapa me di cuenta de que mi voluntad es una gracia divina.

Yo estaba cautivado por los conceptos de la mística oriental. Hasta ese momento solo había escuchado acerca de los contenidos de la Iglesia y el Cristianismo.

Nuevamente me incliné a componer música. Pero esta vez comencé a reflejar mis pensamientos en mi música. Una de las canciones, que en esos momentos cantaba, contenía el siguiente mensaje: "Ojala hubiera sido conocedor de todo. Ojala hubiera sabido de aquello que construye al paraíso y al infierno. ¿Podré tener éxito en ello?".

Después, presenté otra de mis obras titulada: "Un camino para conocer a Dios". Con la presentación de nuevos álbumes me hice más famoso. En realidad, atravesaba por una difícil situación, pues, al mismo tiempo que me interiorizaba más en la búsqueda de la verdad, me estaba convirtiendo en un ser más rico y afamado.

Llegué a un momento en el que creí que el budismo era el único camino genuino y correcto. Pero no estaba preparado para abandonar el mundo para seguir las enseñanzas de esta filosofía. Dependía demasiado de esta vida como para desapegarme de este mundo y separarme de la sociedad.





sabía nada acerca del Islam.

Luego sucedió lo que yo llamaría “un milagro”. Mi hermano visitó una mezquita en Jerusalén (Baitul Muqaddas, la Casa Sagrada) y quedó profundamente impresionado, ya que había percibido que en la mezquita se sentía el latido de la vida; mientras que en la Iglesia y en la Sinagoga había un especial vacío.

Por otra parte, había encontrado en ella un ambiente de armonía y sosiego.

Cuando mi hermano regresó a Londres, me regaló una traducción del Corán. Él no se convirtió al Islam, no obstante, había encontrado algo en esta religión y pensó que yo también lo podría percibir.

**Cuando leí este libro, lo consideré como una guía completa que respondía a todos mis interrogantes. ¿Quién soy?, ¿Cuál es mi objetivo?, ¿De dónde he venido? y...**

Ahí mismo, me di cuenta de que ésta debía ser una religión completa. No, aquella imagen que Occidente tiene de la religión, ni aquello que sólo sirve a los viejos. En Occidente rotulan, inmediatamente, de fanático y sentimental a quien elige una religión como modo de vida y la sigue estrictamente.

Yo no era un fanático. Al principio me había extraviado en medio del espíritu y el cuerpo. Pero luego me di cuenta de que el cuerpo y el espíritu no están separados. Entonces, para ser religioso no estás obligado a dirigirte a las montañas ni a separarte de esta vida. Nosotros debemos seguir la voluntad de Dios. De este modo seríamos mejores que los ángeles.

Mi primer deseo, en esos momentos, era ser musulmán. Había comprendido que todas las cosas pertenecen y dependen de Dios. Un Dios a quien jamás rinde modorra ni sueño. En esta etapa sentí que mi orgullo y egoísmo iban disminuyendo, ya que,

En este periodo golpeé toda puerta que se presentaba ante mí, incluso, me apresté a estudiar la Biblia, pero no encontré nada nuevo. En aquel momento, no

hasta ese momento, creía que yo mismo había conseguido todo lo que tenía. Pero me di cuenta de que yo no me había creado a mí mismo, y todo el objetivo de mi ser era seguir las enseñanzas religiosas que fueron perfeccionadas a través de una religión, conocida con el nombre de Islam.

Continuando con estos descubrimientos, poco a poco fui sintiendo en mí, la fe. A través de la lectura del Corán, me di cuenta de que todos los profetas que Dios envió, tienen un único mensaje. Entonces, ¿por qué los judíos y los cristianos son diferentes?

Ahora entiendo por qué los judíos no aceptaron a Jesús (P.), como el Mesías esperado, y los cristianos tampoco entendieron el mensaje de Dios y consideraron a Jesús como el hijo de Dios, y cuestiones como éstas.

Esto formó parte de las bellezas del Corán para mí. El Corán te invita a pensar y a meditar, y a no adorar cualquier cosa, sino que adores a un Dios que ha creado todas las cosas. El Corán nos pide meditar y reflexionar acerca del sol, la luna y otras criaturas divinas.

Acaso, ¿nosotros sabemos la diferencia de la luna y el sol? Aunque sus dimensiones nos parezcan similares, son muy diferentes.

Los astrónomos, en sus viajes, se dan cuenta de la pequeñez de la tierra y la grandeza del espacio infinito. Ellos, a menudo, viajan por el espacio con un sentimiento espiritual, ya que perciben las señales de la existencia de Dios.

Cuando estudié más sobre el Corán, encontré temas referidos a la adoración y a la beneficencia. Aún, no era musulmán, pero sentí que el Corán era la única respuesta a mis interrogantes y necesidades que Dios, Altísimo, me había enviado, y que ha hablado para todos los niveles. Guardé esto como un secreto. Comencé a leer el Corán desde otro ángulo. Y leí donde dice: **“Oh, creyentes, no toméis a los incrédulos como amigos”** y **“los creyentes son hermanos entre sí”**.

En esta etapa, sentí ganas de ver a mis hermanos musulmanes. Decidí viajar a la Casa Sagrada (Baitul Muqaddas), al igual que mi hermano. Ahí, me dirigí a la mezquita y me senté allí.

Un hombre, de entre los musulmanes, me preguntó cuál era el motivo por el que me encontraba allí. Y le respondí que era musulmán.

*Me preguntó mi nombre. Y le respondí: "Stevens".*

*Aquel hermano palestino se sorprendió. Luego, me uní a la oración colectiva, a pesar de que no sabía realizar la oración en forma completa. Cuando regresé a Londres me encontré con una chica que me guió hasta la mezquita New Regent.*

*En el año 1977 -aproximadamente un año y medio luego del recibir el Corán, que me había obsequiado mi hermano- llegué a la conclusión de que debía salvarme y rescatarme del orgullo y egoísmo, de la maldad de Satanás, y decidirme por un solo camino.*

*Entonces, un día viernes, luego de la oración, me dirigí hacia el Imam de la mezquita y le di mi testimonio de fe.*

*Yo era una persona que había llegado a la fama, al dinero y a la riqueza que, a pesar de mis esfuerzos, la guía huía de mí, antes de que me encontrase con el Corán.*

*Ahora, siento que puedo relacionarme directamente con mi Señor, contrariamente al Cristianismo o a cualquier otra religión. Muchos pensamientos religiosos están asociados con el politeísmo, tal como una mujer hindú me dijo: "Tú no entiendes a los hindúes, nosotros creemos en Dios, nosotros usamos aquellos objetos sólo para conseguir la concentración". En realidad, todo lo que ella trató de decirme fue que la persona, para llegar a Dios, debe construir un socio al lado de su Dios para ayudarlo en este camino, pero el Islam elimina todos*

*esos obstáculos para relacionarse con Dios.*

*Un ejemplo es la oración diaria que fortalece la fe. El Islam nos presenta la mejor manera de purificarnos.*

*Como seres humanos, nos dotó de la razón y del intelecto. Esto trae una responsabilidad para los humanos que los sitúa en la cima de las criaturas.*

*El ser humano fue creado para ser el vicario de Dios en la Tierra y es importante que pueda entender su compromiso con su Señor, su compromiso para alejarse del desvío y así considerar esta vida como una introducción para construir una vida mejor, luego de ésta.*

*Yo crecí en un mundo moderno lleno de lujos y pasatiempos. Nací en una casa cristiana, pero sé que cada persona nace con su naturaleza innata (fitrah) y sólo los padres son quienes lo inclinan hacia una u otra religión. Así fue que yo era un cristiano. Sabía que Dios existía, pero no había ninguna vía para relacionarse con Él.*

*En realidad, Cristo era una guía para encontrarse con Dios, y era imposible una relación directa. Pero poco o mucho, yo había admitido ello, pero no podía entenderlo.*

*Cuando decían que existen tres dioses, quedaba confundido y estupefacto, y no podía resolverlo. Como fuere, yo creía en estas cuestiones porque debía respetar el pensamiento y la creencia de mis padres.*

*Poco a poco tomé distancia de aquella educación religiosa y me dirigí hacia el mundo de la música. Quería convertirme en una gran estrella. Todo aquello que veía en el cine y en los medios de comunicación, se habían apoderado de mí. Y quizás, veía a este camino como si fuese mi dios. Mi objetivo era la riqueza. Mi tío tenía un coche elegante y precioso. Me decía a mí mismo: él es un hombre exitoso porque es rico.*

*Así pensaba, influenciado por todos aquellos que me rodeaban. Este mundo era su dios.*

*El último punto, que es bueno que sepan, es que yo, antes de ser musulmán, no había tomado contacto con ningún musulmán y comencé leyendo el Corán y llegué a la convicción de que la religión verdadera es el Islam. Y si pudiésemos seguir al noble Profeta del Islam (B.P.), como el mejor modelo a seguir, obtendríamos el éxito."*



## El padre que encomendó sus hijos a sus bienes

Cuando el Profeta Moisés (la paz sea con él) se dirigió a la montaña de Tur para hablar con su Señor, se encontró en el camino con un hombre que estaba sentado sobre cenizas y que, por su extrema pobreza, no tenía una ropa que lo cubriese.

Cuando éste vio a Moisés (la paz sea con él) le dijo: *-Oh, Moisés, cuando converses con tu Señor, dile de mi pobreza, quizás se apiade de mí y me rescate de esta situación.* Moisés le prometió hacer llegar su pedido.

Más adelante, Moisés se encontró con un hombre muy rico y adinerado quien le dijo: *-Oh, Moisés, cuando hables con tu Señor dile que tome parte de mis bienes y se los dé a los pobres, ya que me cuesta cuidar tantos bienes.* Moisés se sorprendió y se dirigió, pensativo, a la montaña de Tur.

Cuando llegó y comenzó su conversación con su Señor, Dios le dijo: *-Oh, Moisés: ¿Por qué no me hiciste llegar el mensaje de mis siervos?* Moisés respondió:

*-Oh, Señor mío, Tú bien conoces lo que dijeron ¿qué podría decir yo?*

Dios dijo: *-Oh, Moisés, dile a la primera persona que no se lamente tanto de su pobreza ya que ése es su destino, y dile a la segunda persona que por más rico que sea, le daremos más.*

Moisés pidió conocer la realidad oculta de esta orden divina.

Entonces Dios le comunicó: *-La primera persona tenía un padre rico que al llegar al fin de su vida, sus hijos rodearon su lecho y le dijeron: -Querido padre, ¿a quién nos encomendarás? Dijo: -No se pongan tristes. Acumulé tanta riqueza que les bastará hasta el fin de sus vidas.*

Pero el segundo tenía un padre pobre quien en el momento de su muerte Me confió sus hijos y Me pidió su protección y cuidado. Y nosotros no desatendemos a quienes están bajo nuestro cuidado.

Fuente: extraído del libro *Cuentos de los padres*, escrito por el mártir Ahmad Mir Jalaf Zadeh y Qasem Mir Jalaf Zadeh.

## Si hubiera tenido madre...

Un joven visitó al Profeta (la paz de Dios sea sobre él y su descendencia) y dijo: *-Oh, enviado de Dios, he cometido muchos pecados en mi vida, pero ahora me arrepiento y quiero pagar mi pecado ¿qué camino existe para que Dios perdone los mismos, rápidamente?* El Profeta de Dios (la paz de Dios sea sobre él y su descendencia) respondió: *-Ve a tu madre y hazle el bien.* El, entonces dijo: *-No tengo madre.* El Profeta dijo: *-Ve a tu padre y sírvelo para que Dios perdone tus pecados.*

Cuando el joven se levantó y se fue, el Profeta (la paz de Dios sea sobre él y su descendencia), dijo: *-Si este hombre hubiera tenido madre y la hubiera servido, sus pecados hubieran sido perdonados rápidamente.*

Fuente: extraído del libro *Cuentos de los padres*, escrito por el mártir Ahmad Mir Jalaf Zadeh y Qasem Mir Jalaf Zadeh.

## LOS PADRES

Dios, el Sabio ha dicho: **“No les repruebes cualquier cosa que podrían hacer, expresando tu malestar o tu reprobación”** (Corán 17:23)

El Santo Profeta (B.P.D) dijo: **“La Benevolencia hacia los padres es mejor que las oraciones, ayunos, Hayy, ‘Umrah y el Yihad por la causa de Dios”**

### Pequeña explicación:

En (muchos lugares en) el Corán, Dios ha hablado acerca del importantísimo tema de la amabilidad hacia los padres, dándole tanta importancia que ha dicho: **“No les digas ¡uf! y trates con antipatía, sino sé cariñoso con ellos”** (Corán 17:23)

Es evidente que no solo está prohibido molestar a los padres de ninguna manera, sino que es obligatorio mostrar hacia ellos amabilidad y bondad. La gente que hiere a sus padres aunque sea ocasionalmente, debe procurar su perdón y alegrarlos antes de sufrir sus malas consecuencias.

En cuanto a las repercusiones en la otra vida, el Santo Profeta (B.P.D) ha dicho que por cada situación que hiera a algún individuo una puerta del infierno se abre para esa persona, entonces dos puertas del infierno se abrirán para aquel que le cause un inconveniente a sus padres.

### El Compañero del Profeta Moisés (P) en el Paraíso

Cierta vez, mientras el Profeta Moisés conversaba con Dios, le pidió:

“¡Oh Dios! Deseo encontrar a la persona que será mi compañero en el Paraíso”.

Yibrail descendió y le informó que su compañero sería un carnicero que vivía en cierto lugar. El Profeta Moisés (P) se puso a buscarlo y llegó a su negocio, cuando vio a un joven, que parecía un sereno, ocupado vendiendo carne.

Cuando llegó la noche, el joven tomó algo de carne y prosiguió hasta su casa. Moisés (P) lo siguió hasta llegar allí.

Moisés (P) se acercó al joven y dijo: “¿Te gustaría tener un invitado?”. El joven aceptó de buena gana y lo hizo pasar.

Moisés (P) vio al joven preparar algo de comida. Cuando hubo terminado, bajó una gran cesta del piso de arriba. Trayendo en ella a una anciana mujer, él la lavó y luego procedió a alimentarla con sus propias manos. Cuando el joven regresaba la cesta con la anciana a su lugar, Moisés (P) pudo notar que los labios de la mujer se movían como si murmurase algo incomprensible. El joven después trajo comida para él y ambos cenaron.

Moisés (P) preguntó, ¿cuál es tu relación con esa anciana mujer?

El joven respondió, “Ella es mi madre y desde que mi situación económica no me permite contratar a una mucama para ella, yo mismo me esfuerzo en servirle y cuidarla”.

Moisés (P) preguntó, ¿qué murmuró tu madre antes de que la laves arriba?

El respondió: “Siempre que la lavo y alimento, ella ruega que Dios me perdone y me sitúe en un lugar a la compañía del Profeta Moisés (P) en el Paraíso”.

Al escuchar esto, Moisés (P) dijo: “¡Oh joven! Te daré buenas noticias; Dios ha aceptado los ruegos de tu madre y Yibrail me ha informado que tú serás mi compañero en el Paraíso”.

# EL HIYAB

## Parte II

Por: **Zohre Rabbani**

Con la colaboración de: **Sumeia Younes**

### La situación del *Hiyâb* antes del Islam:

De entre los textos históricos se deduce que las mujeres árabes antes del Islam usaban el *hiyâb*. Farid Waÿdî dice al respecto: “La Enciclopedia Larousse considera a los árabes de entre los pueblos en los que el *hiyâb* se había arraigado desde la antigüedad”, y continúa: “Teniendo en cuenta que sus hombres también usaban un velo que cubrían sus rostros por encima de la nariz, la existencia del *hiyâb* entre las mujeres árabes coincide más con la mente humana, pero en los últimos tiempos se comenzaron a encontrar mujeres que aparecían sin *hiyâb* y maquilladas. Fue entonces que se revelaron los versículos del *hiyâb*”.<sup>1</sup>

La historia de Fiyâr y la batalla que aconteció entre Qureish y la tribu de Hawazan, corrobora nuestras palabras.

El autor de *Al-'Iqd-ul Farîd*, escribe: “La segunda batalla de Fiyâr surgió entre Qureish y Hawazan. El origen de esta discrepancia fue que un grupo de entre los jóvenes de Qureish pidió a una mujer con *hiyâb* en el mercado de 'Akkaz que descubriese su rostro, pero la mujer se negó. Uno de los jóvenes ató la parte baja de la falda de la mujer a su espalda con una espina y la mujer no se percató de ello. Una vez que se levantó, la falda se subió (y seguramente quedaron al descubierto sus partes íntimas). Los jóvenes se echaron a reír, la mujer gritando pidió por ayuda a su clan Âli 'Amer. Se desató entre ellos una guerra sangrienta. En este suceso el gran Profeta del Islam (BP) tenía entre 10 y 15 años”.<sup>2</sup>

Este acontecimiento demuestra la existencia del *hiyâb* entre las mujeres árabes antes del Islam.

### El *Hiyab* en el Corán:

En el Generoso Corán han sido reveladas unas aleyas muy explícitas en cuanto a la obligación del *hiyâb* e incluso sus límites y forma. La más importante de ella es la aleya 31 de la *Sura an-Nûr* (La Luz, nº 24):

*«Y di también a las creyentes que recaten sus miradas, conserven su pudor y que no muestren sus encantos (naturales) más allá de lo imprescindible; que se cubran sus pechos con sus velos y no muestren sus encantos más que a sus esposos, a sus padres, a sus suegros, a sus hijos, a sus hijastros, a sus hermanos, a sus sobrinos y sobrinas, a las mujeres (creyentes), a sus esclavas, a sus criados inocentes, a los niños que todavía no distinguen las vergüenzas de las mujeres; que no agiten sus pies para que se descubra lo que ocultan de sus encantos. ¡Oh, creyente! ¡Volveos todos a Dios a fin de que triunféis!»*

Varias aleyas que se mencionan antes, es decir, desde la aleya 27 a la 30 de la *Sura an-Nûr*, están relacionadas con el *hiyâb*, aunque en forma indirecta. Son como una introducción para plantear el tema del *hiyâb*:

*27. «¡Oh creyentes! No entréis en casa alguna, fuera de la vuestra, a menos que pidáis permiso y saludéis a sus moradores. Ello es*



*preferible para vosotros; quizás así lo recordéis.»*

**28.** *«Pero si en ellas no halláis a nadie no entréis, a menos que os lo hayan permitido. Y si os dicen: “¡Retiraos!”, entonces retiraos, ello os será más disculpable, porque Dios es Sabedor de cuanto hacéis.»*

**29.** *«No seréis recriminados si entráis en edificios públicos en que tengáis alguna utilidad; porque Dios sabe tanto lo que manifestáis como lo que enseñáis.»*

**30.** *«Di a los creyentes que recaten sus miradas y conserven su pudor, porque ello es más disculpable para ellos porque Dios está bien enterado de cuanto hacen.»*

Dice el mártir Mutahhari: “El significado de la primera y segunda aleya es que los creyentes no deben entrar de improviso y sin pedir permiso previo a la casa de nadie. En la tercera aleya los lugares públicos y los que no son habitables se exceptúan. Las dos aleyas siguientes (la aleya 30 y la 31 que mencionamos antes)

se relacionan a las responsabilidades de la mujer y hombre en su convivencia y trato mutuo, que consta de varios puntos:

1. Todo musulmán, ya sea hombre o mujer, debe abstenerse de las miradas sugerentes hacia el sexo opuesto.
2. El musulmán, ya sea hombre o mujer debe, ser casto y cubrir sus partes pudendas ante los demás.
3. Las mujeres deben usar *hiyâb* y no exhibir su maquillaje y ornamentos frente a los demás, ni intentar atraer o excitar a los hombres.
4. Se mencionaron dos excepciones para la necesidad del *hiyâb* de la mujer, una de las cuales es: *«...que no muestren sus encantos (naturales) más allá de lo imprescindible...»*, lo cual es ante los hombres en general, y otra excepción es: *«...y no muestren sus encantos más que a sus esposos, a sus padres, a sus suegros, a sus hijos, a sus hijastros, a sus hermanos, a sus sobrinos y sobrinas, a las mujeres (creyentes), a sus esclavas, a sus criados inocentes, a los niños que todavía no distinguen las vergüenzas de las mujeres...»*. En ésta, permite la ausencia del *hiyâb* frente a un grupo específico que son los esposos, hermanos, padres, hijos, etc.”.<sup>3</sup>

#### **Análisis de las aleyas del *Hiyâb*:**

##### Pedir permiso (*esti'dhân*):

Dice el mártir Mutahhari: “En las aleyas 27 a 29 de la *Sura an-Nûr*, las cuales son una introducción para explicar la ley del *hiyâb*, se desarrolla la orden de *esti'dhân*. Entre los árabes y en aquel medio ambiente en el que el Corán ha sido revelado no era normal que alguien pidiese permiso para entrar a la casa de otros. La puerta de las casas permanecían abiertas y no era costumbre pedir permiso e incluso hacerlo se consideraba un insulto hacia el que ingresaba. El Islam, a través del descenso de estas aleyas, abolió esta tradición errónea, y ordenó no entrar a casas de otros

de improviso. La razón de esta orden son dos cosas:

1- El hecho de la obligación del *hiyâb* de la mujer ante los hombres no íntimos.

2- Toda persona en su hogar tiene intimidades y secretos de los que no desea que los demás se informen, aunque fuesen por ejemplo dos amigos muy íntimos. Por lo tanto, la norma es general, y no depende solo de los hogares en los que vive una mujer, sino que se relaciona a todas las casas. El Enviado de Dios (BP) requirió que para pedir permiso se mencionase el Nombre de Dios, por ejemplo: “*Subhânal-lâh, Al-lâh-u Akbar*” (Glorificado sea Dios, Dios es el más Grande), y el hecho de que entre muchos musulmanes sea costumbre el uso de la expresión: “*Iâ Al-lâh*” (¡Oh Dios!) antes de ingresar a un lugar ajeno, está inspirado en esta orden profética”.<sup>4</sup>

“Preguntaron al Noble Profeta (BP) si acaso esa orden se relacionaba a las casas de los familiares e incluso de la madre. Dijo: “**Sí, tal vez ella se encuentre en un estado que no desee que otros la miren**”.

El Enviado de Dios (BP) personalmente aplicaba esta orden, solicitaba permiso tres veces y si no oía respuesta regresaba. Al final de la aleya dice: «*Ello es preferible para vosotros; quizás así lo recordéis*». Quiere decir que esto posee una razón, no es infundado y os conviene.

Dice la aleya siguiente: «*Y si os dicen: ¡Retiraos!*», entonces *retiraos*». Los árabes consideraban un tipo de insulto el no permitírseles la entrada, mientras que esto se arraigaba en su ignorancia. El no permitir no contiene ningún tipo de insulto.

La aplicación de las normas coránicas nos aleja de muchos conflictos y dificultades. Una serie de mentiras y contradicciones son efecto de este mismo trato erróneo que es común entre muchos de nosotros, por ejemplo, que mintamos a alguien que viene a buscar a algún miembro de la casa, que éste no se encuentra en casa. Por lo tanto el Corán dice: «*Ello os será más disculpable, porque Dios es Sabedor de cuanto hacéis*».»<sup>5</sup>

Después de la mención de este mandato se exceptúa la orden de pedir permiso en las casas no habitables y en los lugares públicos, por ejemplo, la puerta de un negocio y todos los lugares públicos en que se abren las puertas.

Las aleyas siguientes hablan directamente del *hiyâb*. La aleya 30 dice: «*Di a los creyentes que recaten*

*sus miradas (iaguddû) y conserven su pudor, porque ello es más disculpable para ellos porque Dios está bien enterado de cuanto hacen*».

El Aiatul-lah Mutahhari en su libro “*La cuestión del Hiyâb*”, en un extenso e interesante análisis en cuanto al vocablo “*gadd*” llega a la siguiente conclusión:

“El *gadd* de los ojos no significa cerrar los ojos en el momento de ver a un no-íntimo, sino que significa “bajar la mirada”, es decir, no mirar intencional ni fijamente. En otras palabras, a veces la persona mira a otra con minuciosidad para observar su ropa y su maquillaje, pero otras veces, es una mirada circunstancial al momento de hablar con alguien, puesto que es normal al momento de hablar que se mire al interlocutor. Esta mirada no es intencional, sino que es como una preliminar para el hablar. Entonces, la aleya coránica dice que no miren fijamente.

La segunda cuestión está en la frase: «...y *conserven su pudor*». Posiblemente la aleya quiera denotar que fueran pudorosos y castos, es decir, que se protejan de la fornicación, la corrupción y toda acción inadecuada que sirve de introducción a ello.

La siguiente aleya: “*Di también a las creyentes que...*» menciona exactamente las mismas responsabilidades para las mujeres. De aquí se desprende que el objetivo de estas órdenes es observar las conveniencias y bienestar de los seres humanos, ya fuesen hombres o mujeres. Las leyes del Islam no han sido fundadas sobre la base de la discriminación y diferencias, si así hubiese sido el caso todas esas responsabilidades deberían haber sido solo para la mujer y no para el hombre.

Si es que vemos que la responsabilidad de cubrirse es específica de las mujeres se debe a que su pertinencia se encuentra solo en las mujeres. La mujer es manifestación de belleza y el hombre manifestación de embelesamiento, entonces es natural que sea a la mujer que se le diga “no te exhibas frente al hombre”. Por ello, aunque la orden de cubrirse se ha establecido para las mujeres, en la práctica en algunas sociedades los hombres salen más cubiertos que las mujeres, ya que la tendencia del hombre es mirar no mostrarse, en tanto que la inclinación de la mujer es mostrarse”.<sup>6</sup>

La siguiente parte de la aleya se refiere al adorno. Abarca tanto a los adornos que se unen al cuerpo, por ejemplo el maquillaje, como a aquellos que

están separados del cuerpo, por ejemplo las joyas, y luego exceptúa a algunas personas.

#### La forma de cubrirse:

La siguiente parte de la aleya habla del modo de cubrirse: «**Que se cubran sus pechos con sus velos**». Es decir, que tiendan sus pañuelos sobre sus pechos. Esto se debe a que las mujeres árabes usaban ya un tipo de pañuelo que dejaba ver su cuello y parte de su pecho, y naturalmente quedaban a la vista sus aros y collares, así, el Corán les pide que cambien la manera de colocarse su *hiyâb*.<sup>7</sup>

#### Ocasión de Revelación de la Aleya del *Hiyâb* según los intérpretes de ambas escuelas:

En un día caluroso en Medina, una mujer joven y bella pasaba por los callejones, en tanto, como era costumbre, había colocado su pañuelo por detrás del cuello, quedando a la vista el contorno del cuello y sus aros. Un hombre de entre los discípulos del Profeta se aproximaba por enfrente suyo y aquella bella escena lo atrajo de tal modo que permaneció desatento de sí mismo y de su alrededor. Aquella mujer entró en un callejón y el joven la seguía con su vista. Mientras caminaba (chocó contra una pared y) un vidrio o hueso que sobresalía de la pared hirió su rostro. Cuando volvió en sí se dio cuenta de que su rostro sangraba. Con este mismo estado visitó al Enviado de Dios (BP) y le contó lo sucedido. Aquí fue cuando se reveló la aleya: «**Di a los creyentes que recaten sus miradas...**».<sup>8</sup>

De todos modos esta aleya explícitamente habla de los límites del velo.

#### Otras aleyas:

Las aleyas 58 a 60 de *Sura an-Nûr* tienen que ver también con el tema del *hiyâb* y hablan de normas que hace falta practicar en las familias:

**58. ¡Oh creyentes!, que vuestros siervos y quienes de vosotros aún no alcanzaron la pubertad os pidan permiso, tres veces (para presentarse ante vosotros): antes de la oración del alba, cuando os desvestís para**



***la siesta y después de la oración de la noche, los tres momentos de vuestra intimidad. Fuera de esto no seréis recriminados porque os visiten ni porque os visitéis mutuamente. Así Dios os dilucida Sus leyes; porque Dios es Sapientísimo, Prudente.***»

**59. Cuando algunos de vuestros hijos hayan llegado a la pubertad, que pidan permiso para presentarse ante vosotros, tal como lo hicieron sus predecesores. Así Dios os dilucida Sus leyes; porque Dios es Sapientísimo, Prudente.**»

**60. En cuanto a las solteronas en edad crítica, que ya no aspiran al matrimonio, no serán recriminadas por despojarse de sus vestiduras exteriores sin enseñar sus encantos. Pero si se abstienen, será mejor para ellas; porque Dios es Omnioyente, Sapientísimo.**»

## **La razón por la que fue prescripto el Hijâb en el Islam:**

Aiatul-lah Mutahhari en su temática en cuanto a la razón por la que fue prescripto el Hijâb señala respecto a este tema las palabras de otros, especialmente los orientalistas, y dice: “Los que se oponen al hiyâb han esgrimido razones para el hiyâb con el fin de presentarlo como algo irracional e ilógico, y si los investigadores estudiaran esta cuestión en una forma neutral y sin prejuicios, se percatarían de que la razón del hiyâb no es ninguna de sus palabras vanas e infundadas. Nosotros creemos en una razón específica para el hiyâb desde el punto de vista del Islam que es corroborada por la razón, y al analizarla podemos presentarla como base y fundamento del hiyâb”.<sup>9</sup>

### **El verdadero rostro del Hijâb:**

Dice el mártir Mutahhari: “La verdad es que en la cuestión del hiyâb o el velo el tema no consiste en que si es bueno para la mujer aparecerse en la sociedad cubierta o semidesnuda. El espíritu de esta cuestión reside en que ¿acaso la mujer y el aprovechamiento del hombre de la mujer debe ser gratis? ¿Acaso el hombre debe tener derecho de deleitarse de cada mujer en cada reunión lo máximo que pueda, a excepción de la fornicación, o no? El Islam, que ve al espíritu de la cuestión, dice “no”. Solo en el ámbito familiar y la ley matrimonial y junto a una serie de pesados compromisos los hombres pueden beneficiarse de una mujer como su esposa legal. Pero en el ámbito de la sociedad está prohibido aprovecharse de las mujeres ajenas, y también está prohibido para las mujeres ponerse al alcance de los hombres fuera del seno matrimonial, de cualquier forma y grado. Aunque aparentemente se dice -con un tono de lástima-: ¿Acaso es mejor que la mujer sea libre, o condenada y prisionera bajo el velo? Aunque aparentemente se dice así, el espíritu de la cuestión es la limitación y la no limitación de los hombres.

Desde el punto de vista del Islam, la limitación de los placeres sexuales al medio ambiente matrimonial y con la esposa legítima, ayuda a la salud psíquica de la sociedad. Desde el punto de vista familiar es el factor de la consolidación de las relaciones entre los miembros

de la familia y el establecimiento de una perfecta intimidad entre los esposos. Y desde el punto de vista de la situación de la mujer frente al hombre, ocasiona que el valor de la mujer se eleve ante él.

Lo mencionado constituye la razón de la vestimenta islámica. Y si quisiéramos echarle a la cuestión una mirada general, debemos decir que el hiyâb se arraiga en una cuestión más general y fundamental, que es: el Islam quiere limitar los placeres sexuales ya sea a través de la vista, del contacto u otra manera, al ámbito matrimonial y en el marco del casamiento legal, y quiere que la sociedad se limite a un ambiente de trabajo y actividad. Contrario al actual sistema occidental que mezcla los trabajos y actividades con los placeres sexuales, el Islam quiere separar estas dos cosas completamente una de la otra”.<sup>10</sup>

### **Explicación de cuatro razones para el Hijâb:**

Aiatul-lah Mutahhari, luego de rechazar las hipótesis de los orientalistas empieza a dilucidar las razones del hiyâb. Menciona cuatro razones: 1) Tranquilidad síquica 2) Firmeza y consolidación del vínculo matrimonial y familiar 3) Consolidación de la sociedad 4) Valor y respeto por la mujer. Él las desarrolla de la siguiente manera:

1) Tranquilidad síquica: El primer fruto del hiyâb es el sosiego síquico. La inexistencia de un límite en las relaciones entre hombre y mujer y el libertinaje acrecientan las emociones y excitaciones sexuales y convierte al deseo sexual en una sed espiritual y un deseo insaciable.

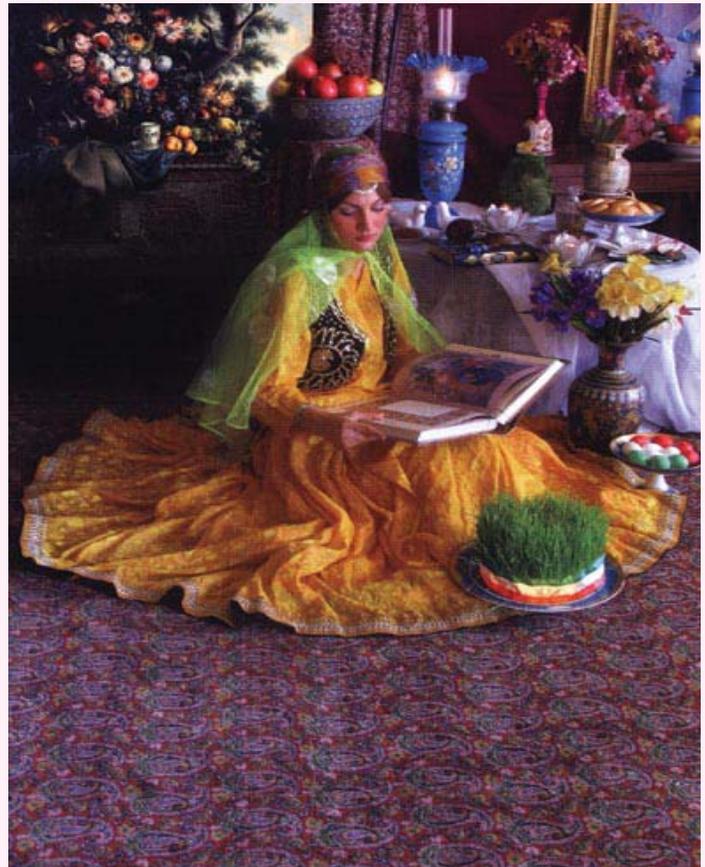
El instinto sexual es un instinto poderoso, profundo y es como un mar, cuanto más se le obedece, se vuelve más rebelde, al igual que el fuego, que cuanto más lo alimentas se avivarán más sus llamas. Para comprender este tema se deben tener en cuenta:

- a. Del mismo modo que la historia nos cuenta de unos personajes ávidos de riqueza que con una avidez asombrosa pasaron su vida juntando dinero y riquezas y que cuanto más acumulaban se volvían más ávidos, también nos cuenta de unos seres ávidos en cuanto a las cuestiones sexuales. Ellos tampoco llegaron a saciarse por más que se apoderaban de bellas y jóvenes doncellas. Los dueños de los harenes y muchos de los poderosos son ejemplo de ello.

Se puede leer al respecto en la historia de Irán en épocas de la dinastía Sasánida, así como encontramos ello en la actualidad pero ya no en la forma de harenes. Actualmente ya no hace falta que alguien tenga tantos recursos como el Rey Josró Parvís o el Califa Harun Ar-Rashid para conformar un harén. Para cada persona con pocos recursos hay posibilidades de aprovecharse de cuántas mujeres quiera.

- b. La segunda cuestión es el tema de la existencia de muchas poesías y versos de amor a lo largo de la historia compuestos por hombres para la mujer; ello quiere decir que el hombre tiene un matiz especial para sus pasiones carnales, de la misma forma que para la espiritualidad también tiene un matiz especial, mientras que para sus necesidades meramente materiales como el agua y el pan no tiene ese matiz. Lo mencionado es suficiente para saber que la mirada del hombre hacia la mujer no es como su mirada al pan y al agua, que una vez satisfecha ya no tenga deseo, sino que se convierte, o en forma de avidez y deseo de poseer variedad de mujeres, o bien en forma de amor y poemas apasionados. De todas formas el Islam pone completa atención al extraordinario poderío de este instinto fogoso. Existen numerosas narraciones en cuanto a la peligrosidad de la mirada, la peligrosidad de estar a solas con una mujer no íntima, y finalmente la peligrosidad de este instinto que vincula y une al hombre con la mujer. El Islam ha predispuesto medidas para moderar y amansar este instinto y al respecto determina las obligaciones tanto para las mujeres como para los hombres. La aleya del *hijâb* establece una obligación común para el hombre y la mujer que se refiere a la mirada. La misma ordena que la mujer y el hombre no deben mirarse uno al otro con una mirada de deseo o insinuante, y establece una obligación específica para las mujeres, la cual consiste en cubrirse frente a los hombres no íntimos y no proceder en la sociedad de una manera que los provoque.

El espíritu del ser humano es extraordinariamente sensible, y no se limita a unos



marcos específicos para luego sosegar. De la misma manera que el ser humano no se sacia en cuanto a las riquezas y posiciones, en relación con lo sexual también es así, y por otro lado el deseo ilimitado es irrealizable, queramos o no, y siempre está acompañado con un tipo de sentimiento de privación y el espíritu insaciable solo encuentra su sosiego a través del recuerdo y mención de Dios. **Si alguien no encuentra a Dios y no se comunica con lo espiritual jamás alcanzará el sentimiento de felicidad completa en esta vida.** Su espíritu jamás se siente saciado porque Dios ha puesto en el hombre el amor por la eternidad y el deseo de convertirse en un ser ilimitado, y este sentimiento solamente puede ser saciado y sosegado a través de la unión con un ser infinito que es Dios. Entonces teniendo en cuenta el hecho de que un deseo ilimitado es irrealizable, ello significa no alcanzar las aspiraciones o los deseos y eso conlleva a desórdenes espirituales y psíquicos. ¿Por qué en el mundo occidental y todas las sociedades que lo imitan se han incrementado en gran cantidad las enfermedades psíquicas? Su causa es la libertad sexual y demasiados elementos excitantes que

se exhiben a través de diarios, revistas, cines, teatros e incluso avenidas y calles, y como no hay posibilidad de responder a todos esos llamados, ello da como resultado la enfermedad y la privación.

No obstante dentro del Islam existe la orden del *hiyâb* y una de las razones de su prescripción es que la tendencia a mostrarse es particular de las mujeres. En lo que se refiere a “adueñarse de los corazones”, el hombre es presa y la mujer cazadora, así como desde el punto de vista de “adueñarse del cuerpo” la mujer es presa y el hombre cazador.

El Aiatul-lah Mutahhari en su libro rechaza la opinión de personas como Russell y deja en claro que “los instintos sexuales no se sacian a través de una libertad completa, sino que es un instinto rebelde, por ello la única forma de moderarlo es el *hiyâb* y la no mezcla entre hombres y mujeres, y no la libertad sexual que acerca al hombre al salvajismo y lo aleja de la humanidad y valores humanos”.<sup>11</sup>

## 2) La firmeza y consolidación del vínculo matrimonial y familiar:

Ésta es la segunda razón de la prescripción del *hiyâb*. Dice el mártir Mutahhari: “No hay duda de que cualquier factor que tenga efecto en la consolidación del vínculo familiar y origine la cercanía y la intimidad en las relaciones de pareja es beneficioso para la institución familiar y debe ser fortalecido; por el contrario, cualquier factor que cause la debilidad y frialdad en la relación de pareja debe ser combatido.

Limitar los placeres y deseos sexuales al medio ambiente matrimonial y en el marco de una relación legal fortalece el vínculo de pareja y une más a la misma. La razón para el *hiyâb* y el impedimento de aprovecharse sexualmente de quien no es pareja legal consiste en que la esposa legal, síquicamente, debe ser considerada como el motivo de su felicidad, mientras que en un sistema de libertinaje muchas veces la esposa legal desde el punto de vista psíquico es considerada como una rival, una molestia y un vigilante, por lo tanto la institución familiar se cimienta sobre las bases del odio y la enemistad. La razón por la que los jóvenes de hoy en día escapan del matrimonio es eso mismo, en tanto que en el pasado, cuando la mercancía de la mujer no era tan abundante y barata, el matrimonio constituía la mayor ilusión de los jóvenes y no consideraban a la

noche de bodas menos importante que sentarse en el trono de rey. Los contactos libres y sin límites entre los jóvenes y las jóvenes, ha convertido al matrimonio en una responsabilidad, una obligación y una limitación que debe ser impuesto a los jóvenes a través de consejos éticos.

Entonces el sistema de las relaciones libres en primer lugar ocasiona que los jóvenes mientras puedan huyan del matrimonio y solo se vuelquen hacia él cuando sus fuerzas de juventud comienzan a decaer, y en ese momento quieren casarse para tener hijos o con el fin de aprovecharse de los servicios y atención de su esposa.

Y en segundo lugar, una relación libre hace que la familia no se afiance sobre la base de un puro amor y profundo cariño, sino que cada uno mira al otro como un rival y el factor que le arrebatara su libertad. Mientras que el *hiyâb* y una relación limitada entre sexos opuestos en la sociedad ocasiona que se eleve la posición de la mujer ante su esposo y eso mismo es lo que endulza la vida. Pueden comparar dos sociedades, una en la que las mujeres usan el *hiyâb* y en la otra no. En la sociedad en la que todas las mujeres usan el *hiyâb*, el hombre fuera de su casa ve a todas las mujeres extrañas cubiertas, y si es necesario, se relaciona con ellas con un respeto mutuo, y en su casa, ve a su esposa sin *hiyâb*, con ropas bellas y adecuadas.

¿Es éste hombre quien valora más su vida matrimonial o aquel que en su sociedad observa a todo tipo de mujeres, sin *hiyâb*, con bellas ropas y maquilladas? Por más que su esposa fuese muy bella y elegante, al momento de comparar seguramente habrá visto una mujer aún más bella o atractiva en la calle, por ello, inconscientemente a veces su apego a su vida conyugal disminuye y la posición de su esposa se rebaja ante él. Imagínense qué sucede entonces si su esposa no goza de gran belleza; en muchos casos tal persona, bajo diferentes excusas, trata de alejarse de su mujer y este mismo asunto lleva a veces al divorcio. Ésta es una cuestión racional y si reflexionamos un poco en la misma nos convenceremos de su veracidad.

Sin dudas el *hiyâb* conforma un factor importante en la consolidación del vínculo familiar y la razón por la que hoy muchas mujeres en occidente especialmente en Europa abrazan el Islam y contraen matrimonio con hombres musulmanes se debe a su aspiración de encontrar una cálida e íntima institución

familiar, lo que todo ser humano ilusiona tener.”<sup>12</sup>

### 3) Estabilidad de la sociedad:

Continúa Aiatul-lah Mutahhari: “Extender los deseos sexuales desde el ámbito familiar a la sociedad, debilita la fuerza de trabajo y actividad de la sociedad, exactamente al revés de lo que alegan quienes se oponen al *hiyâb* quienes alegan que “el *hiyâb* es la causa de la paralización de la fuerza de la mitad de los individuos de la sociedad”; en realidad, la falta del *hiyâb* y la divulgación de las relaciones sexuales libres es la causa de la paralización de la sociedad toda. Lo que paraliza las fuerzas de la mujer y aprisiona sus capacidades es que la privemos de las actividades económicas y sociales, y en el Islam no existe tal cosa. El Islam considera la obtención de conocimiento como una obligación para ambos sexos, y no prohíbe para la mujer ninguna actividad económica o social. Cubrir el cuerpo excepto la cara y las manos no impide ninguna actividad social, lo que paraliza a la sociedad es contaminar el ambiente del trabajo con los deseos pasionales.

¿Acaso si el joven y la joven estudian en ambientes separados o en un mismo ambiente pero acatando las mujeres el *hiyâb*, éstos estudian y piensan mejor, o cuando al lado de cada joven se sienta una muchacha maquillada y con minifaldas? Lo mismo en el ambiente de la calle, el mercado, las oficinas, las fábricas, etc. ¿ver constantemente a las mujeres maquilladas y con ropas atractivas y sensuales ocasiona que los hombres trabajen mejor? Sin duda alguna, si las mujeres y jovencitas se presentasen en la sociedad con *hiyâb*, las actividades sociales serían más rápidas y eficaces, y la sociedad gozaría de más estabilidad.”

<sup>13</sup>

### 4) Valor y respeto por la mujer:

Dice el mártir Mutahhari: “Anteriormente dijimos que el hombre desde el punto de vista físico tiene superioridad sobre la mujer y la mujer desde el aspecto sentimental y afectivo siempre ha guardado su superioridad sobre el hombre. El mantener un límite de parte de la mujer frente a los hombres siempre fue uno de los medios misteriosos que la mujer utilizó para resguardar su posición y lugar ante el hombre. El Islam estimula a la mujer a aprovecharse lo mejor posible de

este medio y enfatiza que cuanto más la mujer se comporte con seriedad, firmeza, y castidad y no se exhiba frente a los hombres, ello incrementará su respeto. En las aleyas del Sagrado Corán, luego de recomendar a las mujeres cubrirse<sup>14</sup>, en la aleya 59 de la *Sura al-Ahzab* (nº 33) dice que: «*Ello es mejor para que se las distinga (de las demás) y no sean molestadas*».

Ello es mejor para que sean conocidas como castas y se sepa que ellas no desean disponerse en manos de los hombres, y que no quieren que éstos las molesten. Como resultado, ello ocasiona que sean respetadas y que las personas necias y corruptas se alejen de ellas”.<sup>15</sup>

### **Una cuestión en cuanto al *Hiyâb*:**

El tema del *hiyâb* en el Islam no se limita a una mera cubierta externa sino que junto a ella existen recomendaciones que hacen que el *hiyâb* externo tenga bendiciones y profundos frutos para la sociedad. El *hiyâb* es un conjunto de comportamientos humanos e islámicos que motivan la salud de la sociedad y la felicidad de los individuos de la sociedad. En realidad, estos preceptos aseguran los efectos del *hiyâb* exterior, y si el *hiyâb* exterior no está acompañado de estos factores y órdenes, ninguna sociedad será una sociedad islámica, aún cuando todas las mujeres usen *hiyâb*.

Estas recomendaciones, algunas de las cuales se encuentran en el Corán y otras en las narraciones, son las siguientes:

- 1) Prohibición de la mirada ilícita.
- 2) Prohibición de maquillarse y perfumarse para salir a la calle (por supuesto, en caso de que el hombre pueda percibir el aroma de la mujer).
- 3) Evitar la mezcla entre hombres y mujeres.
- 4) Prohibición de darse la mano entre hombres y mujeres.
- 5) Evitar actuar en forma semejante los hombres y mujeres, con el fin de que se proteja su dignidad.
- 6) Honestidad y continencia con relación a las mujeres de los demás.
- 7) Celos del hombre en cuanto a su familia y su deber de protegerla y orientarla.
- 8) Las narraciones en cuanto al castigo en el



Día del Juicio Final establecido para quienes no acatan el *hiyâb* o no lo acatan debidamente.

Muy brevemente vamos a explicar los puntos mencionados:

#### 1) Prohibición de la mirada ilícita:

Además de las aleyas coránicas, entre ellas las aleyas de la *Sura an-Nûr*, las narraciones tocan este tema en forma extensa. Dijo Abâ ‘Abdul-lâh, el Imam Aṣ-Ṣâdiq (P): **“Mirar (a los no-íntimos) es una flecha de entre las flechas de Satanás, y cuántas veces sucede que una sola mirada trae una larga lamentación”**.<sup>16</sup>

En los dichos se explica que la primera mirada dirigida a los no-íntimos es generalmente involuntaria y no es *harâm*. La segunda mirada va en tu contra y en la tercera está tu perdición.<sup>17</sup>

En otro dicho vemos: **“Los ojos son el medio de caza de Shaitán”**.<sup>18</sup>

#### Los nefastos efectos de una mirada ilícita:

Existen muchas narraciones en las que se debate en cuanto a los malos efectos de la mirada ilícita. Estos efectos se ven tanto en esta vida como en la otra. Uno de estos efectos en el mundo es alejarse del recuerdo de Dios: **“No existe nada en el cuerpo del ser humano tan ingrato como el ojo, entonces, tened cuidado de no satisfacerle en todo lo que desee, puesto que en este caso, os ocupará tanto al punto de alejaros del recuerdo de Dios, Imponente y Majestuoso”**.<sup>19</sup>

La mirada ilícita atrae también el castigo de Dios en la otra vida: **“Quien llene sus ojos de miradas ilícitas llenará Dios sus ojos de clavos de fuego, luego llenará sus ojos de fuego hasta el momento que resucite toda la gente, y finalmente será conducido hacia el infierno”**.<sup>20</sup>

Naturalmente esta mirada ilícita abarca toda clase de miradas ilícitas como la mirada de la mujer al hombre no íntimo, la mirada del hombre a la mujer no íntima, mirar las escenas corruptas de películas, teatros, fotos, y cualquier otra escena de esta índole.

#### Los buenos efectos del control de la mirada:

Existen otros dichos y narraciones que hablan de los buenos efectos del control de la mirada. El Imam ‘Alî (P) dice en un *hadîz*: **“Dios otorga una tranquilidad y sosiego mental y de corazón a todo el que controle su mirada frente a las escenas ilícitas”**.<sup>21</sup>

Éstas son palabras precisas ya que generalmente las ansiedades provienen de mirar tales escenas. En otro dicho el Enviado de Dios (BP) dice: **“Bajad vuestras miradas que ciertamente miraréis las maravillas”**.<sup>22</sup> A quien cierre sus ojos a las escenas ilícitas Dios abrirá sus ojos para observar lo angelical de la vida y las cosas invisibles. En este respecto, en la bibliografía de los grandes sabios observamos muchos sucesos que testimonian la veracidad de este *hadîz*. Personas como Ibn Sirîn, como Sheij Raḡab ‘Alî Jaiiât y ‘Al-lâmah Muḥammad Taqî Ya’farî, quienes recibieron las bendiciones de Dios tras controlar su mirada frente a una escena. Por ejemplo Ibn Sirîn, a quien Dios le otorgó el poder de descifrar e interpretar los sueños entre otros dones divinos, era un joven aprendiz que trabajaba en una tienda de telas. Cierta

vez a una mujer le agradó este joven, por lo que compra algunas telas de esta tienda y le pide al joven que las lleve a su casa. Una vez que él, ignorando la intención de la mujer, lleva las telas, la mujer cierra la puerta y le aclara su intención. El joven, que era muy creyente y devoto se sorprende y piensa en la forma de cómo salvarse de tal situación. De pronto se le ocurre algo. Le dice a la mujer: “Sí, yo no tengo problemas, solo que necesito ir al baño y enseguida regreso.” Cuando entra al baño llena su cuerpo de suciedades. Cuando regresa la mujer lo echa y luego él dice: “¡Alabado sea Dios! A través de la suciedad de mi cuerpo salvé a mi espíritu de la suciedad e impudicia; y aquella suciedad es fácil de lavar.” Ahí fue cuando Dios le abrió fuentes de su corazón.

Ocurrió una escena parecida en Nayaf para ‘Al-lâmah Taqî Ya‘farî. Este joven devoto fue elogiado por este acto por Imam ‘Alî (P) y a través de Imam ‘Alî (P) recibió fuentes de conocimiento divino. Él mismo decía: “Todo lo que tengo es por aquel control que realicé”.

Otro *hadîz* del Enviado de Dios (BP) dice: **“Todos los ojos en el Día del Juicio Final estarán llorando excepto tres ojos: un ojo que llore por temor a Dios, un ojo que baje su mirada frente a lo ilícito, y un ojo que quede en vigilia por las noches por la causa de Dios (este último abarca la vigilancia, enfermería, etc., si es que sirven a las personas con intención de acercamiento a Dios).”**<sup>23</sup>

2) Prohibición de maquillarse y perfumarse para salir a la calle:

Este tema se puede deducir de la aleya del *hiyâb* en la *Sura an-Nûr*. En nuestras tradiciones también se toca este tema en forma extensa.

3) Evitar la mezcolanza entre hombres y mujeres:

En un *hadîz* observamos: **“Quien continuamente está en contacto con mujeres está expuesto al pecado y quien comete pecados su morada será el Fuego”.**<sup>24</sup>

La conducta del Profeta (BP) demuestra que intentaba programar la salida de hombres y mujeres de las mezquitas por puertas separadas. Un día el Profeta (BP) observó que las mujeres y hombres salían de las mezquitas juntos, por lo que les dijo a las mujeres:

**“Es mejor que vosotras esperéis hasta que los hombres salgan. Que ellos lo hagan por la salida de en medio y vosotras por las de los costados.”**

4) Prohibición de darse la mano entre hombres y mujeres:

En las narraciones se hizo referencia a este tema y se lo consideró como un factor que atrae la ira divina.<sup>25</sup>

5) Evitar actuar en forma semejante los hombres y mujeres, con el fin de que se proteja su dignidad:

En muchas narraciones se prohíbe comportarse, actuar y vestirse como el sexo opuesto ya que ello ocasiona que se rebaje el respeto e integridad de la mujer, y esto atrae la maldición divina.<sup>26</sup>

6) Honestidad y continencia con relación a las mujeres de los demás:

En un *hadîz* el Enviado de Dios (BP) dice: **“Comportaos con castidad en cuanto a las mujeres de los demás para que vuestras mujeres permanezcan castas”.**<sup>27</sup>

7) Celos del hombre en cuanto a su familia y su deber de protegerla y orientarla:

Dice Dios Altísimo en la aleya 6 de la *Sura at-Tahrîm* (nº 66): «*¡Oh creyentes! Protegeos a vosotros y a vuestra familia de un fuego cuya combustible son los hombres y las piedras*». Esta aleya coránica considera como responsabilidad del hombre orientar y cuidar a su familia. El hombre con fe no debe ser indiferente en cuanto al comportamiento de su esposa e hijos y no debe abandonarlos a su suerte. En un *hadîz* del Profeta vemos que: **“Dios es celoso y ama a los celosos”.**<sup>28</sup> En otro *hadîz* dice el Imam Aṣ-Ṣadiq (P) en cuanto al tema: **“Si el hombre no tiene celos en cuanto a su familia es porque su naturaleza ha sido tergiversada”.**<sup>29</sup>

El Islam utiliza el hecho de recordar el castigo de la otra vida como última arma para orientar a la sociedad hacia el *hiyâb*:

8) Las narraciones en cuanto al castigo en el Día del Juicio Final establecido para quienes no acatan el *hiyâb* o no lo acatan debidamente:

Las narraciones islámicas, con el fin de explicar la importancia del *hiyâb* en el Islam, hablan de los

efectos negativos de la falta del *hiyab* y del castigo divino en la otra vida:

Dice el Príncipe de los Creyentes (P): “Cierta día visité al Enviado de Dios (BP) junto a Fátima (P). Vi al Enviado de Dios (BP) que lloraba intensamente. Le dije: **“¡Que mis padres sean sacrificados por ti! ¿Por qué lloras?”**. Dijo: **“¡Querido ‘Alí!, la noche en que ascendí a los cielos observé a un grupo de mujeres de mi comunidad que recibían castigos muy fuertes. Lloro por la intensidad de sus castigos”**. Luego de que explicó la forma del castigo de cada una, dijo Fátima (P) a su padre: **“¡Oh mi amado y luz de mis ojos! Infórmame del pecado de aquellas mujeres”**. Dijo el Enviado de Dios (BP): **“En cuanto a aquella mujer que había sido colgada de sus cabellos era una mujer que no cubría su cabello frente a los hombres no íntimos. Aquella mujer que comía la carne de su propio cuerpo era una mujer que se había engalanado y maquillado para los demás. En cuanto a aquella que cortaba su propia carne con tijeras era una mujer que se ofrecía a los demás...”** Luego al final dijo: **“¡Bienaventurada sea la mujer cuyo esposo esté satisfecho de ella!”**<sup>30</sup>

1 *Enciclopedia de Faríd Waýdí*, t. 3, p. 336.

2 *Al-‘Iqd-ul Faríd*, t. 3, p. 368.

3 Referirse a: “*La cuestión del Hiyâb*”, de Murtada Mutahhari, pp. 128 a 138 (en persa).

4 *Ibíd.*, pp. 129-131.

5 *Ibíd.*, pp. 131-134.

6 *Ibíd.*, pp. 136-145 (resumido).

7 *Ibíd.*, p. 153. *Maýma’ al-Baiân*, en la explicación de la aleya 31 de *Sura an-Nûr*.

8 *Al-Kâfî*, t. 5, p. 521; *Durr Al-Manzûr*, de Suiuíf, t. 5, p. 40.

9 “*La cuestión del Hiyâb*”, de Murtada Mutahhari, p. 82.

10 *Ibíd.*, pp. 82 y 83.

11 *Ibíd.*, pp. 84-88.

12 *Ibíd.*, pp. 88-92.

13 *Ibíd.*, pp. 92- 93.

**14 «¡Oh Profeta!, di a tus esposas, a tus hijas y a las mujeres de los creyentes que (cuando salgan) se cubran con sus mantos, esto es más conveniente para que se las distinga (de las demás) y no sean molestadas; porque Dios es Indulgentísimo, Misericordiosísimo».**

15 “*La cuestión del Hiyâb*”, de Murtada Mutahhari, p. 95.

16 *Bihâr al-Anwâr*, t. 101, p. 49.

17 *Bihâr al-Anwâr*, t. 101, p. 37.

18 *Gurar al-Hikam*, pp. 386 y 285.

19 *Bihâr Al-Anwâr*, t. 101, p. 36.



20 *Ibíd.*, p.37.

21 *Gurar al-Hikam*, p. 385.

22 *Bihâr al-Anwâr*, t. 101, p. 41.

23 *Bihâr al-Anwâr*, t. 101, p. 35.

24 *Nâsij at-Tawârîj*, t. 2.

25 *Wasâ'il ash-Shî'ah*, t. 14, p. 143.

26 *Wasâ'il ash-Shî'ah*, t. 13, p. 258.

27 *Wasâ'il ash-Shî'ah*, t. 14, p.141.

28 *Nahy al-Fassâhah*, p. 143.

29 *Wasâ'il ash-Shî'ah*, t.14, p.108.

30 *Ibíd.*, p. 156.

# LOS DERECHOS DE LA MUJER EN EL ISLAM

## Parte III

POR: **PROF. ZOHRE RABBANI**

Colaboración: Sumeia Younes

### **Tradiciones islámicas en cuanto a las mujeres y niñas:**

El espíritu general que domina a las narraciones y tradiciones islámicas es que existe en ellas un apoyo y garantías específicas en cuanto a los derechos de las mujeres y si existen en la religión unas leyes que aparentemente defienden al hombre a través de recomendaciones éticas, al mismo tiempo se ha tratado de cerrar el camino de abuso de los hombres. Ejemplos de los dichos:

**Primer ejemplo:** La recomendación de la sagrada legislación islámica de tratar más afectuosamente a las niñas que a los niños:

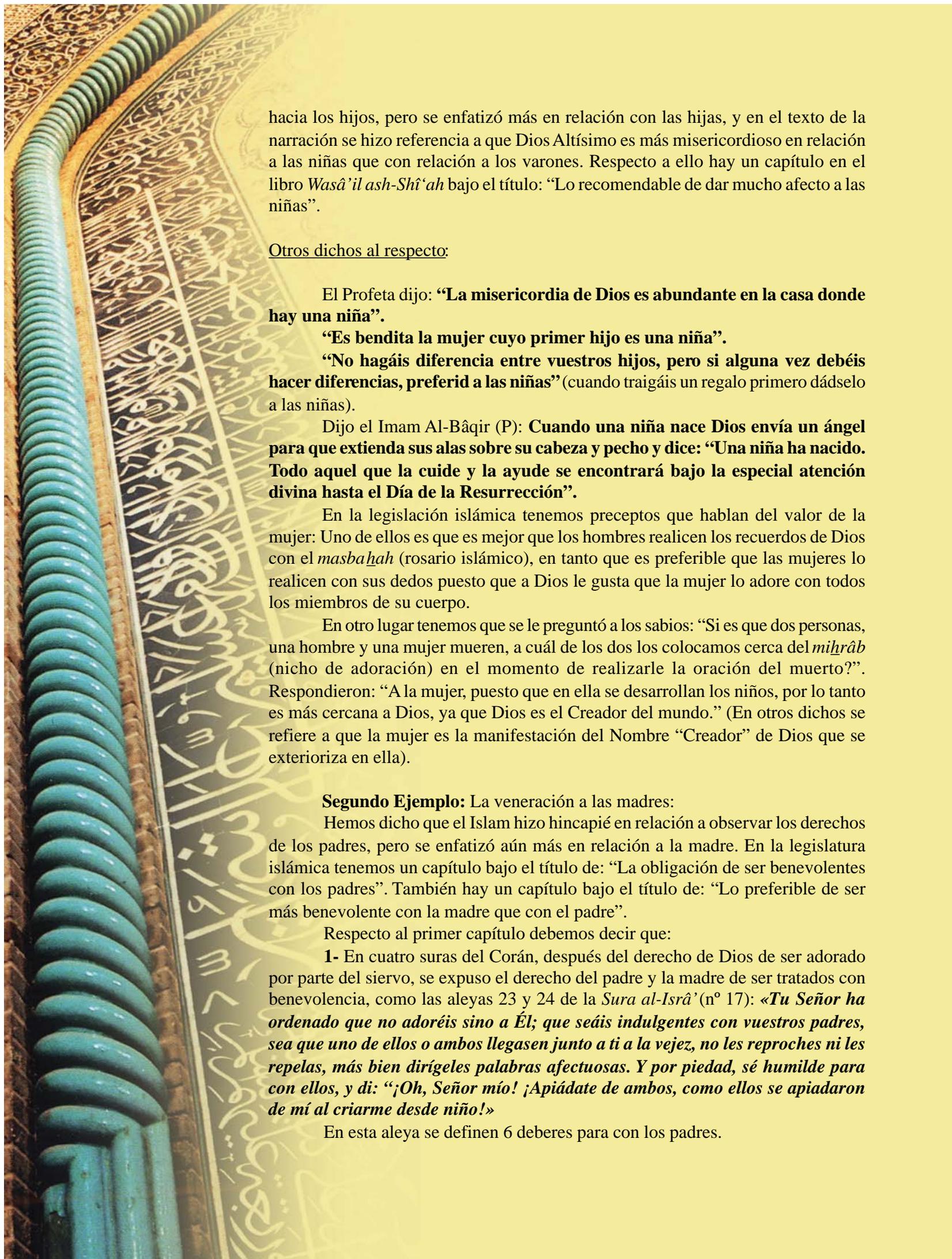
En la familia gobierna el principio de la igualdad y los padres deben tratar por igual a sus hijos. El Enviado de Dios (BP) vio a un hombre que tenía dos niños y besó a uno y no al otro. Entonces dijo el Profeta (BP): “**¿Por qué no has tratado a los dos por igual?**”.

Las enseñanzas a través de las tradiciones islámicas permiten diferenciar entre niña y niño, e incluso la recomiendan, pero a favor de las niñas.

Dijo el Profeta (BP): “**Quien vaya al mercado y compre un regalo para llevar a su familia... que comience con las mujeres en el momento de la repartición.**”

Así, vemos que se enfatizó más en el hecho de ser benevolentes y cariñosos con las niñas y mujeres, y hay un capítulo en los libros de narraciones bajo el título: “Capítulo sobre lo recomendable de comprar regalos para la esposa y los hijos y el hecho de comenzar la repartición con las niñas.”

Asimismo se elogió la conducta afectiva, la misericordia, la bondad y el amor



hacia los hijos, pero se enfatizó más en relación con las hijas, y en el texto de la narración se hizo referencia a que Dios Altísimo es más misericordioso en relación a las niñas que con relación a los varones. Respecto a ello hay un capítulo en el libro *Wasâ'il ash-Shi'ah* bajo el título: “Lo recomendable de dar mucho afecto a las niñas”.

Otros dichos al respecto:

El Profeta dijo: **“La misericordia de Dios es abundante en la casa donde hay una niña”.**

**“Es bendita la mujer cuyo primer hijo es una niña”.**

**“No hagáis diferencia entre vuestros hijos, pero si alguna vez debéis hacer diferencias, preferid a las niñas”** (cuando traigáis un regalo primero dádselo a las niñas).

Dijo el Imam Al-Bâqir (P): **“Cuando una niña nace Dios envía un ángel para que extienda sus alas sobre su cabeza y pecho y dice: “Una niña ha nacido. Todo aquel que la cuide y la ayude se encontrará bajo la especial atención divina hasta el Día de la Resurrección”.**

En la legislación islámica tenemos preceptos que hablan del valor de la mujer: Uno de ellos es que es mejor que los hombres realicen los recuerdos de Dios con el *masbahah* (rosario islámico), en tanto que es preferible que las mujeres lo realicen con sus dedos puesto que a Dios le gusta que la mujer lo adore con todos los miembros de su cuerpo.

En otro lugar tenemos que se le preguntó a los sabios: “Si es que dos personas, una hombre y una mujer mueren, a cuál de los dos los colocamos cerca del *mihrâb* (nicho de adoración) en el momento de realizarle la oración del muerto?”. Respondieron: “A la mujer, puesto que en ella se desarrollan los niños, por lo tanto es más cercana a Dios, ya que Dios es el Creador del mundo.” (En otros dichos se refiere a que la mujer es la manifestación del Nombre “Creador” de Dios que se exterioriza en ella).

**Segundo Ejemplo:** La veneración a las madres:

Hemos dicho que el Islam hizo hincapié en relación a observar los derechos de los padres, pero se enfatizó aún más en relación a la madre. En la legislatura islámica tenemos un capítulo bajo el título de: “La obligación de ser benevolentes con los padres”. También hay un capítulo bajo el título de: “Lo preferible de ser más benevolente con la madre que con el padre”.

Respecto al primer capítulo debemos decir que:

**1-** En cuatro suras del Corán, después del derecho de Dios de ser adorado por parte del siervo, se expuso el derecho del padre y la madre de ser tratados con benevolencia, como las aleyas 23 y 24 de la *Sura al-Isrâ'* (nº 17): **«Tu Señor ha ordenado que no adoréis sino a Él; que seáis indulgentes con vuestros padres, sea que uno de ellos o ambos llegasen junto a ti a la vejez, no les reproches ni les repelas, más bien dirígeles palabras afectuosas. Y por piedad, sé humilde para con ellos, y di: “¡Oh, Señor mío! ¡Apiádate de ambos, como ellos se apiadaron de mí al criarme desde niño!»**

En esta aleya se definen 6 deberes para con los padres.

2- El respeto hacia los padres goza de una importancia tal, que incluso si el padre y la madre son incrédulos, el Islam considera obligatorio que se los respete: *«Pero si te constriñeran a atribuirme aquello sobre lo cual tú no tienes conocimiento, no les obedezcas; compórtate con ellos con benevolencia en este mundo, y sigue el camino de quien se vuelve contrito a mí»* (Sura Luqman; 31: 15)

3- En varias aleyas coránicas agradecer a los padres va acompañado junto al agradecimiento a Dios: *«Y recomendamos al hombre (benevolencia) para con sus padres. Su madre le concibe, pena tras pena, y su destete es a los dos años. (Y le dijimos:) “Agradéceme a mí y a tus padres, porque el retorno será a Mí”»* (Sura Luqman; 31: 14)

4- En el Islam no está permitida la mínima falta de respeto hacia los padres bajo ninguna circunstancia.

5- El Islam ha ordenado ser bondadoso para con los padres incluso luego de su fallecimiento. En un dicho del Imam Aṣ-Ṣâdiq (P) dice: **“La muerte de los padres no debe ser motivo para dejar de realizar ciertos actos en su servicio, tales como pedir perdón por ellos, rezar, suplicar y dar de su parte limosna a los necesitados.”**

El Islam considera a la bondad hacia los padres como el factor a través del cual se recibe un amplio sustento, se prolonga la vida, se perdonan los pecados y se facilitan los difíciles momentos de la muerte.

En cuanto a manifestar respeto y ser bondadosos con ellos, ¿cuál de los padres goza de preferencia según el Islam? Dice el Imam Al-Bâqir (P): **“El Profeta Moisés (P) requirió un consejo a Dios en sus confidencias y Dios Altísimo le recomendó tres veces seguidas ser respetuoso y benevolente con su madre. Recién la cuarta vez recomendó a su padre.”**

En otra narración vemos que un hombre visitó al Enviado de Dios (BP) y le dijo: “¡Oh Enviado de Dios! ¿Con quién debo ser benevolente?”. El Profeta (BP) respondió: **“Con tu madre”**. El hombre preguntó con quién debía ser benevolente después de su madre, esta pregunta y respuesta se repitieron tres veces, y recién la cuarta vez el Profeta (BP) dijo: **“Con tu padre”**.

Se desprende de los diferentes hadices que el derecho de la madre desde el punto de vista de los sentimientos, la moral, y trato humano es preferible al del padre.

**Tercer ejemplo:** El tercer ejemplo que observamos en las tradiciones islámicas concierne a las órdenes de comportarse de una buena manera con las mujeres, y la promesa de otorgamiento de jerarquías en la otra vida en recompensa al buen trato hacia las mujeres:

Dijo el Enviado de Dios (BP): **“El más cercano de vosotros a mi jerarquía en el Día del juicio Final es quien se comporte mejor con sus esposas...”**

En otro dicho dice el Enviado de Dios (P): **“La mejor de la gente en cuanto a la fe, es el más cariñoso hacia su familia y yo soy el más cariñoso hacia mi familia.”**

**Cuarto Ejemplo:** La recomendación de abstenerse de divorciar a las mujeres:

Dijo el Enviado de Dios (BP): **“Gabriel me recomendó tanto en relación a la mujer que imaginé que no se podía divorciar a la mujer excepto si cometió una corrupción comprobada.”**

**Quinto Ejemplo:** La promesa de recompensa en la otra vida para los hombres que fuesen pacientes ante las molestias de sus esposas y eviten vengarse de ellas:

Relata el Imam Aṣ-Ṣâdiq (P) del Enviado de Dios (BP): **“Quien tuviese paciencia**

**ante el mal carácter de su esposa por amor a Dios, Dios le otorgará la recompensa de los agradecidos (ash-shâkirîn).”**

**Sexto Ejemplo:** El reproche de violencia hacia las mujeres:

En las enseñanzas islámicas está prohibido todo tipo de violencia respecto a cualquier ser humano, incluso en cuanto a los animales y seres vivos. Grados inferiores a la violencia como molestar a los demás se presentan como un carácter diabólico y anti-islámico. Nuestros hadices nos enseñan que el musulmán es aquel respecto a quien todos los seres vivos se encuentran a salvo de sus molestias.

Dentro del Islam el cariño y amor hacia las mujeres es un principio certero y la violencia hacia las mujeres es un acto anti-islámico. Relata el Imam Al-Bâqir (P) un dicho del Profeta (BP): **“¿Es posible que algunos de vosotros golpee a su mujer y luego pueda abrazarla?”**.

De ello se entiende que si en el Sagrado Corán se habla de “*darb*” (golpear), es en el caso de que se haya cometido un desenfreno, y no con la intención de exponer un programa y método de trato hacia la mujer. En los dichos se ha interpretado la palabra “*darb*” como “golpear con un cepillo de dientes”. El Imam As-Sâdiq (P) explicó:

**“El propósito de “*darb*” en el Corán es “pegar con el cepillo de dientes”**. Que en realidad, este proceder vendría a ser como un tipo de correctivo moral y para hacer notar su disconformidad.

Incluso este trato se plantea luego de dos etapas previas educacionales que no surtieron efecto.

Lo interesante es saber que un gran sabio como el Sheij As-Sadûq (P) conocido por su gran conocimiento y fe, explica lo siguiente en un libro en el que explica los criterios y normas de un musulmán para seguir la escuela de *Ahl-ul Bait*: *“De entre las condiciones de los seguidores de Ahl-ul Bait: la certeza... devolver lo prestado al bueno y al malo... y la bondad hacia las mujeres”*.

Cuando un hombre se casa con una mujer se hace cargo de algo que divinamente se le ha depositado en confianza (*amânah*) y con lo cual debe comportarse bien, y ambos deben ser como una vestidura el uno para el otro, de la misma manera que una vestidura protege del frío y del calor, un buen cónyuge debe proteger al otro cónyuge. De la misma manera que la vestimenta cubre los defectos de uno, un buen cónyuge debe actuar de la misma manera y guardar los secretos del otro. Por lo tanto, ambos deben tratar de que el hogar sea un lugar seguro para el confort y tranquilidad espiritual de ambos.



-----

### **La Mujer en el Corán:**

A partir de aquí en adelante hablaremos en cuanto a la mujer en el Corán basándonos, entre otras fuentes, en un libro del gran sabio Aiatul-lâh Yavadî Amulî: *“La mujer en el espejo de la Excelencia y la Belleza”*.



Este libro está constituido por una serie de clases que el Aiatul-lâh Yavadî Amulî impartió a las mujeres estudiantes de teología islámica. En realidad el esfuerzo del Aiatul-lâh está basado en el método de interpretación del Corán por temas. El mismo Profesor explica que el orden de interpretación por temática está después del de la interpretación del Corán por orden de las aleyas. Solamente puede adentrarse a realizar esta interpretación quien hubiese investigado y trabajado en el Corán aleya por aleya y posea un dominio completo de todo el Corán, de forma que cuando decida investigar un tema específico tenga presente en su mente todas las aleyas concernientes, compare e investigue entre ellas y pueda extraer la conclusión de las aleyas, para que finalmente, por medio de compilar los hadices y narraciones al respecto llegue a la opinión definitiva del Islam al respecto.

Según el ‘Al-lâmah Tabâtabaî la mejor forma para saber la opinión del Corán en cuanto a algún tema es la interpretación temática, lo mismo que realizó el ‘Al-lâmah en cuanto al tema de la mujer. El Corán es un conjunto armonioso, las aleyas coránicas, al igual que los miembros del cuerpo se relacionan y se interpretan mutuamente.

En el primer nivel las aleyas coránicas se interpretan a sí mismas, y éste fue el método que utilizaron el Noble Profeta del Islam y los Imames de *Ahl-ul Bait* (P). El gran ‘Al-lâmah Tabâtabaî, autor de *Al-Mizân*, dice: “Cada aleya

*del Corán posee otra aleya como testimonio e intérprete”.*

Debemos tener en cuenta que cuando se plantea un tema desde el punto de vista del Corán, desde que el mismo no se separa jamás de la Familia del Profeta (*‘itrah*) -puesto que ellos son los intérpretes del Corán y transmitieron más de 4000 dichos respecto a la interpretación de las aleyas coránicas- naturalmente el tema se estudia desde el punto de vista de la *‘itrah*.

El Profeta (BP) en muchas oportunidades transmitió el *hadîz* de *Zaqalain*, al cual ambas escuelas islámicas con documentaciones fiables lo mencionan en sus libros de hadices y ningún musulmán duda de la veracidad de este dicho: “**Dejo entre vosotros dos tesoros preciosos: El Corán y mi descendencia, la gente de mi casa (*ahl-u baiti*). Ciertamente que ambos no se separarán hasta que regresen a mí en la Fuente de *Kawzar*”.**

Cuando un tema se estudia desde el punto de vista del Corán y la Familia del Profeta (BP), quiere decir que se planteó desde el punto de vista del Islam. Entonces no hay diferencia si decimos “la mujer en el Corán” o “la mujer en el Islam”.

El Profeta (BP), el maestro de los seres humanos:

El Corán presenta al Profeta como un maestro de los seres humanos: «...**Y les enseña la Escritura y la sabiduría**» (*Sura al-Yum’ah*; 62: 2). Y básicamente el camino que un maestro transita lo muestra a los demás para que ellos también lo conozcan y lo atraviesen. Pero el camino de los profetas no es un camino que otros puedan atravesar tal cual ellos lo hicieron, sino que los profetas enseñan este camino a los demás según su capacidad. Ahora debemos ver que métodos existen para tal enseñanza.

## Las diferentes clases de enseñanza y método de los maestros:

La división de la enseñanza depende de la división de la ciencia o conocimiento, y desde que el conocimiento es de tres clases, naturalmente la enseñanza también será de tres clases, y el Corán contiene los tres tipos de enseñanza. El primero es el conocimiento sensorial, el cual es utilizado en las “ciencias experimentales”; el segundo el “conocimiento racional”, que es una serie de conocimientos metafísicos por ello posee una jerarquía superior al sensorial, y el tercero es el “espiritual y contemplativo” que supera a los dos tipos anteriores.

Cada uno de estos tres conocimientos tiene sabios y transeúntes (*sâlek*), y cada grupo en cada carrera que estudia muestra el camino atravesado a los demás. El sabio experimental, como los físicos, químicos y médicos, enseña en base a las experiencias propias. El sabio racional o filósofo, enseña en base a los argumentos racionales. Un sabio espiritual o místico enseña en base a sus propios develamientos y percepciones, sin embargo, al momento de enseñar toman ayuda de las ciencias racionales a fin de que sus alumnos lleguen desde la visión a la percepción, porque los develamientos contemplativos no son trasladables.

Los mencionados son tres tipos de conocimiento junto a tres tipos de enseñanza.

Ahora observemos cuál fue el método de enseñanza del Profeta (BP). Dios dice al respecto: «**Enseñó al hombre lo que no sabía**» (*Sura al-‘Alaq*; 96: 5).

Esta enseñanza era mucho más elevada que los tres tipos de ciencias. El Noble Profeta del Islam (BP) se convirtió en sabio a través de la mística, la contemplación (*shuhûd*) y la revelación, pero al enseñar utilizó los tres métodos: la experiencia sensorial, la argumentación y la comunicación con los corazones de los seres humanos, ¿por qué? Porque todo profeta debe hablar con el idioma de su pueblo. También hablaba con el lenguaje de los científicos sensoriales y experimentales; también en el idioma de los sabios intelectivos y utilizaba la argumentación, y asimismo hablaba en el lenguaje de los místicos y de la conciencia.

Por ello también el Corán cuando plantea el tema de la mujer lo hace por medio de estas tres vías, es decir, habla por medio de la vía experimental, atraviesa la vía intelectual y también la vía mística y contemplativa (*shuhûd*), enseñándonos la grandeza de la mujer a través de todos estos caminos.

En primer lugar debemos determinar quién es nuestro objetivo cuando nos referimos a la “mujer”. Cuando decimos “la posición de la mujer en el Corán” con la palabra mujer queremos referirnos al género opuesto al hombre, y no la esposa frente al esposo, etc. Los diferentes títulos, cada uno de los cuales poseen específicos derechos, poseen tópicos separados que no se encuentran en el ámbito de nuestro tema. La mujer tiene varios títulos en la Jurisprudencia y en Derecho, cada uno de los cuales se desarrolla de una manera en particular, porque a veces se lo plantea como esposa, hija, hermana, madre, tía, etc. y cada título en el capítulo de la herencia y otros posee sus cuestiones jurisprudenciales y de derecho. Asimismo cuando hablamos del hombre estamos hablando de este género opuesto a la mujer ya que el hombre también posee diferentes títulos como esposo, hijo, hermano, padre, etc. que no tienen cabida en este tema básico aunque en temas de derecho nos ocupamos de ellos.

Cuando analizamos la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer desde el punto de vista de las cuestiones de los valores humanos, no debemos dar cabida a ninguno de estos títulos, ni como un factor corroborante ni como un factor impugnante.

No debemos decir por ejemplo: “Debido a que la parte de la hermana en la herencia es menor que la parte del hermano, entonces la mujer y el hombre poseen diferencias entre sí”. En ese tema central todavía no llega el turno para los títulos secundarios. Esto sería mezclar los temas y así no se puede apreciar debidamente la posición del Islam al respecto. Poniendo un poco de atención nos percataremos de que la mayoría de las críticas que se hacen al Islam son el resultado de mezclar los temas, y el hecho de que, en lugar de poner en discusión el origen y la raíz de las cuestiones, directamente van hacia las ramas. Si mezcláramos los temas entonces deberíamos alegar que si el Islam oprime a la mujer entonces también oprime al hombre ya que lo responsabilizó de la manutención de su familia, y eximió a la mujer de cualquier gasto en la familia. Mezclar los asuntos no favorece ni a la mujer ni al hombre y tampoco deja en claro la posición del Islam.

El lugar de estos temas viene después del tema de los valores, los cuales poseen respuestas científicas, lógicas y convincentes. Aquí nosotros pretendemos confirmar que el hombre y la mujer desde el punto de vista de la humanidad no poseen ninguna diferencia, y las fuentes en las que nos respaldamos para alegar ello son, tanto el Corán y los hadices de *Ahl-ul Bait*, como la argumentación y la mística, ya que tanto el argumento como el misticismo son servidores del Corán; entonces los estudios coránicos de los argumentadores y los gnósticos son inseparables.

Ahora, al igual que un alumno que busca respuestas a sus preguntas en un libro, visitemos el Corán para entender la visión coránica sin ningún perjuicio:

#### El Corán, el guía del hombre

El tópico de conocer la posición de la mujer en el Corán radica en conocer la posición del ser humano en el Corán porque el Sagrado Corán no fue revelado para guiar al hombre solamente, sino para guiar al ser humano. Es por ello que cuando el Corán dilucida el objetivo del envío de los profetas dice: «**El mes de Ramadán en que fue revelado el Corán, guía de la humanidad (nâs) y evidencia de la guía y el discernimiento**» (*Sura Al-Baqarah*; 2: 185).

El término “nâs” abarca por igual tanto a la mujer como al hombre. En la aleyas 1 a 4 de la *Sura ar-Rahmân* (nº 55) encontramos: «**¡El Graciablesimo! Enseñó el Corán. Creó al ser humano. Le enseñó la elocuencia.**»

Dios el Misericordioso es el maestro y Su misericordia es abarcadora: «... **Y mi Misericordia lo abarca todo...**» (*Sura al-A‘râf*; 7: 156)

El punto interesante de esta aleya está en que si escuchamos decir que un médico enseña, entendemos que enseña medicina. Si un literato enseña, enseña literatura, si el Corán nos dice que el Misericordioso (*ar-Rahmân*) enseña, esto quiere decir que enseña la lección de la Misericordia. El mismo Profeta (BP) es la lección de un Maestro que es Misericordioso, y por su parte él mismo enseña misericordia: «**Y no te enviamos (¡oh Muhammad!), sino como misericordia para la humanidad**» (*Sura an-Anbiâ’*; 21: 107)

Otro punto interesante en esta aleya es que si alguien no apela a la Misericordia de Dios no es humano. La existencia del ser humano está junto al amor, afecto y misericordia. Desde el punto de vista del Corán un ser humano cruel y desalmado se considera un animal salvaje y no un ser humano.

Entonces cuando el *Rahmân* es maestro y enseña misericordia, y sus alumnos

son seres humanos, ya no hay lugar para hablar de la mujer y el hombre, por eso el Profeta dice: **«Pero quien me siga será de los míos...»** (Sura Ibrahim, 14: 36).

Cuando Dios es el maestro, el Corán que es Su Palabra, también es maestro.

### El Corán, el maestro del espíritu de los seres humanos

En el Corán se hizo referencia muchísimas veces a que el Corán ha venido para la enseñanza y santificación del alma y el espíritu humano, y desde que es un ente abstracto no es ni masculino ni femenino. El pensamiento occidental dice: “El ser humano es de dos géneros o dos grupos: mujer y hombre, pero estos dos son iguales en las cuestiones de enseñanza y educación”. O sea, la mujer es igual al hombre y el hombre igual a la mujer. Es decir, existe el hombre y existe la mujer, pero no hay diferencia entre ellos ya que en el pensamiento secular la realidad del ser humano es su cuerpo, y este cuerpo fue creado de dos formas, pero ambas formas son iguales.

En cambio, en la Escuela Divina toda la realidad del ser humano es su espíritu, aún cuando el cuerpo es necesario e imperioso, pero al grado de un instrumento al servicio del espíritu.

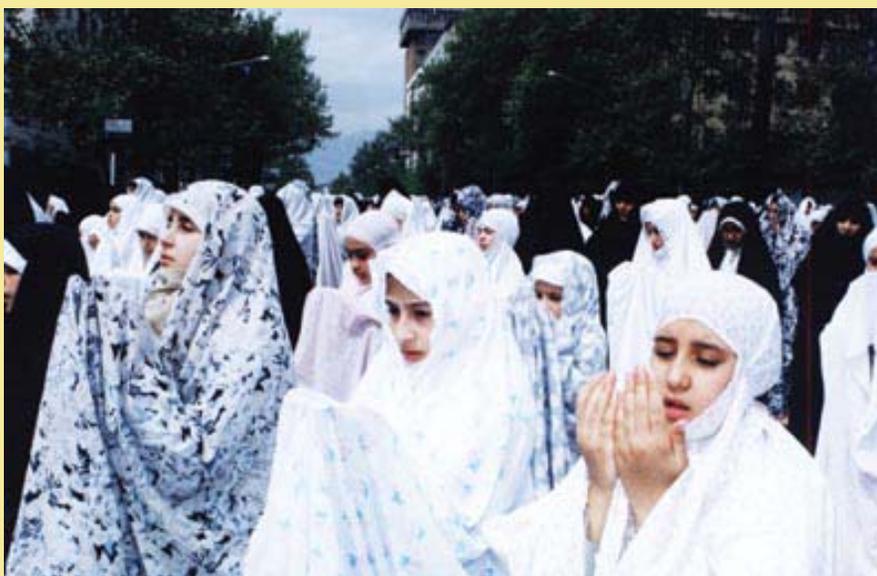
El Islam dice: el objetivo del descenso de la revelación es la enseñanza y la educación, la santificación de las almas y la educación de los seres humanos. Y el centro de las enseñanzas y la educación es el alma, y el alma es un ser abstracto, y en relación a ello no se plantea de ninguna manera el tema de la mujer o el hombre como para que digamos que ambos son iguales o no. En síntesis, en primer lugar el ser mujer o varón se relaciona al cuerpo, no al alma y al espíritu.

En segundo lugar, la enseñanza y educación se relaciona con el espíritu, no con el cuerpo, por lo tanto, en la escuela del Corán se presenta al alma del ser humano y no a su cuerpo, como afirma el propio Corán: **«Por el alma y Quien le ha dado forma armoniosa, instruyéndole sobre su propensión al pecado y a la devoción –el bien y el mal»** (Sura ash-Shams; 91: 7 y 8). También dice el Corán en la aleya 6 de la Sura Inshiqâq (nº 84): **«¡Oh humano! Por cierto que te esfuerzas con denuedo (por comparecer) ante tu Señor. ¡Ya le encontrarás!»**. ¿Acaso es el cuerpo el que viaja para que digamos que estos viajeros son de dos grupos? No. El viajero hacia Dios es el espíritu y el espíritu no es ni masculino ni femenino. Esta exaltada verdad es parte de los conocimientos que solo son el fruto que nos obsequian los profetas divinos.

En realidad el Corán tiene dos tipos de enseñanza: una es la corroboración y afirmación de los conocimientos humanos; y el otro tipo son las enseñanzas que ni en el pasado ni en el futuro el ser humano tuvo ni tendrá alcance a ello excepto a través del camino de la revelación y el Corán: **«Para que os predicara nuestras Leyes, os santificase y os enseñara el Libro y la sabiduría, y os enseñase lo que no sabíais»** (Sura al-Baqarah, 2: 151), y la realidad más arriba mencionada solo es posible de ser alcanzada a través de los Profetas.

### **La originalidad del espíritu y la condición derivada del cuerpo:**

En el Islam el cuerpo no juega un papel en la humanidad del hombre; si es que hubiese sido así, habría sido posible hablar de los géneros masculino y femenino. Pero si el espíritu constituyera la verdad del hombre, y su cuerpo no fuese más que un medio o utensilio, naturalmente ya no tendría sentido hablar de la igualdad



del hombre y la mujer.

El Generoso Corán considera al espíritu como la realidad del ser humano considerando al cuerpo un medio, por lo tanto el Corán atribuye el cuerpo –el cual es una derivación-, a la naturaleza, a la tierra y a la arcilla, y atribuye el espíritu –el cual es el origen- a Dios. «**Diles: El alma solo incumbe a mi Señor**» (Sura al-Isrâ', 17: 85). Por ello, cuando los negadores de la Resurrección afirmaban que el hombre se aniquila con la muerte y no existe ninguna vida después de la muerte, Dios Altísimo responde: «**Diles: El ángel de la muerte, que os custodia, se incautará de vosotros y luego seréis retornados a vuestro Señor**» (Sura as-Sajdah, 32: 11). En otras palabras Dios dice a su Profeta (BP): “Diles, vosotros no seréis extraviados en la tierra con vuestra muerte sino que será recibida toda vuestra verdad. No hay ningún exterminio. Ello consiste en atravesar de una etapa a otra, aunque el cuerpo se descomponga.”

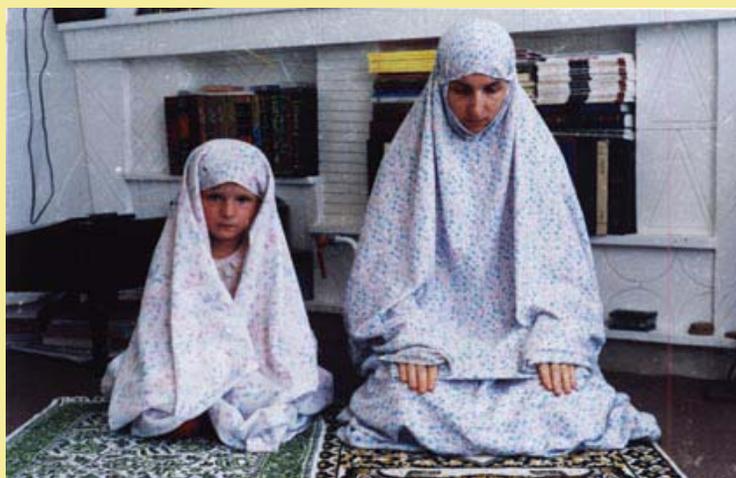
Otra pregunta que surge es: ¿Acaso la masculinidad y la feminidad tienen efecto en los valores y cosas valiosas o no?

### La falta de efecto del género en los valores

Siguiendo el tema sobre que todo lo referente a la humanidad del hombre no está relacionado con el género, llegamos a la cuestión de los valores y los dotados de valor. Aquellas aleyas coránicas que consideran a la ciencia y al conocimiento como un valor, a la ignorancia como algo sin valor, a la fe como un valor, a la incredulidad como algo carente de valor, a la grandeza y la humillación, a la felicidad y la desgracia, a la verdad y la falsedad, a la devoción y la corrupción, a la obediencia y la desobediencia, a la fidelidad y la traición, como títulos de los valores y los que no lo son, no atribuyen ningún género (ni masculino ni femenino) a ninguno de estos adjetivos, y tampoco tiene un género específico la realidad que estos adjetivos disponen como su adorno, puesto que aquello que es calificado con estos adjetivos no es un cuerpo. O sea, el cuerpo del hombre no es ni musulmán ni incrédulo, ni sabio ni ignorante, ni piadoso ni corrupto, ni veraz ni mentiroso, sino que la realidad del ser humano es su espíritu, es éste el que se enviste con estos calificativos.

### El espíritu, poseedor de valor

Según el punto de vista del Corán es el espíritu el que se adorna con los valores, entonces, en este campo tampoco se puede hablar de la igualdad de la posición de la mujer y el hombre, de la misma forma que entre los ángeles no se habla de género, ya



que ellos son una manifestación del espíritu. El Corán en la *Sura Anbiâ'*, rechaza la idea de feminidad de los ángeles con el fin de afirmar que ellos son seres abstractos y no tienen un género.

En conclusión, debemos decir que es el espíritu el alumno del Corán y todas las aleyas que aclaran: “Sea hombre o mujer”, aluden a que este asunto no tiene intervención en estos campos. Por ejemplo la aleya: «**A quien practique el bien, sea hombre o mujer, y es creyente, le concederemos una vida placentera y le remuneraremos con un galardón superior a lo que haya hecho**» afirma que en el camino de alcanzar una vida feliz y purificada solo dos cosas son trascendentes:

- 1) La acción correcta,
- 2) El hecho de que el espíritu sea creyente, ya sea que el cuerpo sea femenino o masculino.

El Corán dice que básicamente no existen dos cosas como para luego hablar sobre si son iguales o no. En el grado de los valores y la jerarquía de humanidad existe una sola cosa: una realidad humana que es de la especie del espíritu y es abstracta, mientras que feminidad y masculinidad son señales del cuerpo. La clave de que el Generoso Corán en muchas aleyas explícitamente dice: “Sea mujer u hombre” es que persigue por objetivo eliminar los pensamientos ignorantes pre-islámicos. Ellos -discriminando entre el hombre y la mujer- consideraban todas las adoraciones y virtudes como algo especial del hombre, a lo cual el Corán responde.

Buscando en todo el Corán y todas las tradiciones y dichos llegados del Profeta (BP) y de nuestros Imames infalibles (P), no encontramos ni un solo caso que considere a la masculinidad como condición de alguna perfección espiritual.

Otro tema es que el grado más sublime que puede llegar a ostentar un ser humano es el grado de califa, es decir, llegar a ser el vicario de Dios en la Tierra. ¿Acaso llegar a ser el vicario de Dios es virtud del hombre o no? Analizando las aleyas coránicas llegamos a la conclusión de que esta jerarquía pertenece al grado de humanidad del ser humano sin depender de su aspecto físico, y es exactamente por esta jerarquía que los ángeles se prosternan ante él. Los ángeles reverencian al espíritu del ser humano y los satanaces son enemigos del espíritu humano. Hay aleyas que afirman que la jerarquía de un ser humano perfecto supera a la jerarquía de los ángeles.

<sup>1</sup> *Wasâ'il ash-Shi'ah*, t. 3, p. 135, impresión antigua.

<sup>2</sup> “La mujer en el espejo de la Excelencia y la Belleza”, de Aiatul-lah Yavadî Amulî.

<sup>3</sup> *Ibíd.*

<sup>4</sup> *Wasâ'il ash-Shi'ah*, t. 8, p. 507.

<sup>5</sup> *Bihâr Al-Anwâr*, t. 103, p. 253.

<sup>6</sup> *Wasâ'il ash-Shi'ah*, t. 7, p. 124.

<sup>7</sup> *Wasâ'il ash-Shi'ah*, t. 14, p. 119.

<sup>8</sup> *Maÿma' al-Baiân*, t. 3, p. 44.

<sup>9</sup> *Sura an-Nahl*; 16: 97.





Informe del Primer Concurso para musulmanas  
hispanohablantes  
organizado por la Sección de Asuntos Femeninos  
de la  
FUNDACIÓN CULTURAL ORIENTE

*“Fátima Az-Zahra –la paz sea con ella-”*

*Julio de 2005 – En ocasión del aniversario  
del nacimiento de Fátima Az-Zahra (P)*

**“Fátima es la Señora de las mujeres del universo”.**

- Dicho del Profeta (B.P.D.) -

La Sección de Asuntos Femeninos de la Fundación Cultural Oriente tuvo el agrado de organizar su Primer Concurso con el objeto de interiorizar a las mujeres hispanohablantes con la vida de la Señora de las Mujeres del Universo, FÁTIMA AZ-ZAHRÁ' –la paz sea con ella, y de este modo hacer conocer al mundo hispano un perfecto modelo de mujer digno de imitar.

FÁTIMA –la paz sea con ella- es una luz que brilló para que los capullos de la humanidad florecieran a través de ella y el jardín *fatimí* se estableciera en la Tierra. De este modo su recuerdo y nombre permanecerán vivos y firmes en los corazones hasta el fin de los tiempos.

AZ-ZAHRÁ' –la paz sea con ella- fue un universo cuyos siete firmamentos se encontraban entremezclados con la luz de la Belleza absoluta, y el reino de su existencia constituye uno de los eslabones de la Creación.

La asistencia divina dispuso que FÁTIMA AZ-ZAHRÁ' residiera en los corazones de quienes la conocen, y su conocimiento, pensamientos, virtudes y conducta la situaron sobre las más elevadas cimas de la perfección.

Participaron de este Concurso veintiséis hermanas tanto musulmanas como cristianas de los siguientes países: Chile, Venezuela, Argentina, Colombia, Líbano y Alemania:



- 1- Andrea Paola Abuin - Buenos Aires - Argentina
- 2- Patricia Sleme - Buenos Aires - Argentina
- 3- Nora Jalil - Tucumán - Argentina
- 4- Laila Hakim - Buenos Aires - Argentina
- 5- Zainab Ozamis de Diab - La Rioja - Argentina
- 6- Patricia Fadlalah - Beirut - Líbano
- 7- Celina Cabalán - Buenos Aires - Argentina
- 8- Marí-a del Pilar Mancilla - Cali - Colombia
- 9- Zulma Sandra Deud - Buenos Aires - Argentina
- 10- Luz Marina Mateo - La Plata - Argentina
- 11- Mariam Umm Fatima Ortiz - Poblete - Santiago de Chile
- 12- Marilyn Estroz Sepúlveda - ciudad de Valdivia - Chile
- 13- Vanesa Fernanda Khalil - Buenos Aires - Argentina
- 14- Gloria Esther Elias de Khalil - Buenos Aires - Argentina
- 15- Amira Fatima Hesain - Buenos Aires - Argentina
- 16- Yuhaina Fatima Hesain - Buenos Aires - Argentina
- 17- Zulema Mahmud - Buenos Aires - Argentina
- 18- Wendhy Maldonado - Barquisimeto - Venezuela
- 19- Catherine Arenas Vergara - Chile
- 20- Pilar Conejeros - Chile
- 21- Fátima Nahual Meheris - Tucumán - Argentina
- 22- María Yuliana Meheris - Tucumán - Argentina
- 23- Marcos Perez - Caracas - Venezuela
- 24- Alia Muller - Alemania
- 25- Isabel Sequeira de Silva - La Plata - Argentina
- 26- Sofía Jaruf - La Plata - Argentina

Agradecemos a todas las participantes y rogamos que Dios Altísimo les otorgue el éxito.

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص):

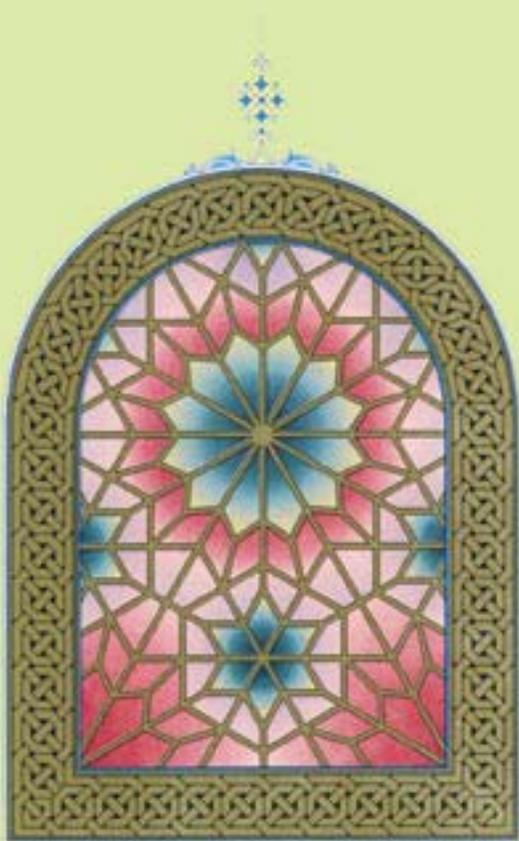
الْمَهْدِيُّ مِنْ عِثْرَتِي مِنْ وُلْدِ فَاطِمَةَ.

سنن أبي داود / ٤ / ١٠٧

Dijo el Mensajero de Dios (BP):

El Mahdî es de mi descendencia, de la progenie de Fatimah (P).

Sunan Abû Dawûd, t.4, p.107.



# La responsabilidad de los padres en la educación de sus hijos

Extraído del libro *La flor del paraíso, versión en persa*, de Sima Mijbor, con la colaboración de estudiantes del Centro Teológico de Mujeres de la ciudad Santa de Qom

Traducido por Marta Golzar

Colaboración: Lic. Masuma Assad de Paz

Una particularidad de la responsabilidad de los padres es la comprensión y relación que deben tener para desarrollar exitosamente el vínculo filiatorio, el cual tendrá lugar durante el periodo de vida del hijo. Este ciclo se extiende desde el momento en que una pareja desea concebir, pasando por el momento de la concepción propiamente dicha, el parto, la infancia, la adolescencia hasta el período de adultez cuando ese hijo contrae matrimonio y concibe. Compete también dentro de esta faceta, acompañarlos y guiarlos una vez que hayan contraído matrimonio.

Dentro de las etapas mencionadas, la previa al nacimiento es una de las más importantes y delicadas, ya que constituye la etapa de los cimientos. Al igual que una construcción arquitectónica, es fundamental que los ladrillos de base sean colocados en forma precisa y ordenada, ya que una vez hecha la estructura cualquier vicio sería casi imposible de subsanar y esto provocaría una construcción deficiente y con un alto riesgo para el edificio. Metafóricamente hablando, éste es el mismo cuidado que deben observar los padres en la etapa mencionada.

De lo dicho anteriormente, se infiere que la primera y más importante responsabilidad de los padres es la educación que les brindan a sus hijos desde el momento más primario y que debe estar dirigida a lograr un hijo mental y físicamente saludable, digno y benevolente. Leemos un dicho del Imam ‘Ali (P):

**“No pedí a mi Creador que me conceda hijos de bellos rostros y alta estatura, Le pedí que me conceda hijos obedientes y temerosos de Dios”.**

Para llegar a este propósito, además de cuidar de la alimentación, se deberá controlar con precisión todo aquello que sea audible y visible y que se introduce en la mente del niño a través del oído y de la vista. Una plática nociva o una escena descarriada son suficientes para que desvíen la mente del niño del camino recto, lo hagan desgraciado y lo contaminen para siempre.

## La elección de la pareja

Dada la importancia que tiene la elección de la pareja y el efecto tan profundo que conlleva este



acto en la formación de la personalidad del hijo, existen narraciones del Profeta Muhammad (la paz y bendición de Dios sean con él) y de los Imames Infallibles en las que se hacen diferentes recomendaciones.

Por ejemplo se transmite del Mensajero del Islam (BP):

**“Reparad en dónde colocáis a vuestro hijo, pues la raíz tiene efecto en él”.**

Así, también dice:

**“Elegid un lugar adecuado para vuestro esperma, y escoged esposa de entre aquellos que son de vuestro mismo rango”**

Tomando en cuenta la importancia que tiene la elección de una buena madre en la creación de la personalidad y educación del hijo desde cualquier punto de vista, y en consecuencia, en la construcción de una buena sociedad, el Islam ha recomendado que se deberá poner atención en la castidad, la legitimidad de la familia, el honor, la abstinencia y la fe de la mujer en el momento de elegir una esposa. Desde el punto de vista de la religión, la existencia de la mujer produce bienestar, tranquilidad, calma y dignidad. Al transmitirle sus atributos y espíritu humano al niño, ella es la que entrega un ser verdaderamente humano a la sociedad. Y “el paraíso se encuentra bajo los pies de las madres”, ya que una parte importante de la felicidad de los hijos, y por consiguiente, el merecimiento del paraíso es fundado por ellas.



En otra narración transmitida del Imam Ali Ar-Rida (P) respecto a la respuesta que dio en forma escrita a un hombre que había preguntado: “¿Acaso debo aceptar o no la proposición hecha por un hombre de mal carácter que ha venido a pedir la mano de mi hija?” Han narrado que el Imam contestó: **“Si tiene mal carácter no le entregues a tu hija en matrimonio”**.

Se ha narrado del Imam ‘Ali (P) que dijo: **“Evitad contraer matrimonio con una mujer de poca inteligencia, ya que vivir con ella es una calamidad y disgusto, y es imposible educar a sus hijos”**.

En otra narración se ha dicho que uno de los Imames Infallibles (P) considera que la extinción de una generación es consecuencia del matrimonio con un hombre bebedor.

**“Quien case a su honrada hija con un hombre que beba alcohol, ciertamente que ha cortado su generación”**

Además de esto, después de asegurarse de su buen carácter y demás condiciones espirituales, antes de hacer los preparativos para el matrimonio, es necesario realizar los análisis médicos importantes como los de Talasemia. También se recomienda visitar a un consejero en genética que en ningún momento

es un acto impuesto por la ley-, en especial cuando el matrimonio se quiere llevar entre familiares, o cuando se tenga la experiencia del nacimiento de un hijo con problemas genéticos dentro de la familia de una de las dos partes.

Claro está, es conveniente que las jóvenes y los jóvenes creyentes, además del cuidado e información que deben tener antes del matrimonio, supliquen a Dios para que encuentren una pareja adecuada. Especialmente se ha recomendado que en el *qunut* (que es la súplica que se hace, alzando las manos para invocar a Dios, en el segundo ciclo de la oración tras la recitación de las dos suras) se pronuncie esta súplica:

**UALLADHINA IAQULUNA RABBANA HABLANA MIN AZUAYINA UA DHURRIATINA QURRATA A'TUNIN UAY'ALNA LIL MUTTAQINA IMAMAN.**

***“Y quienes dicen: ¡Señor! ¡Haznos el regalo de que nuestras esposas y descendencia sean nuestra alegría, haz que seamos modelo para los temerosos de Al.lah!”***. (25:74)

\* \* \*

## **La relación sexual**

### **A) Antes de la relación:**

Es adecuado que después de que la pareja haya contraído matrimonio reflexione en las razones para haberse casado, en el porqué desean tener hijos, en qué tipo de hijos quieren: depravado y asesino, o virtuoso y mensajero de la paz y armonía. Es mejor que en la vida sexual no se olvide que ese acto debe ser llevado a cabo con el propósito de ganar y obtener el favor y la conformidad de Dios, y que mantengan la calma, pues la relación acompañada de sosiego, suscita que la sangre corra en forma natural y como resultado crea una generación natural y normal.

En el Islam, la comida es considerada tanto desde el punto de vista material como espiritual. Es cierto que la comida intoxicada es dañina para los sistemas del cuerpo del niño; no obstante, la comida ilícita (*haram*) tiene un efecto más negativo en el alma y esencia de éste. Por ello, se ha recomendado mucho

que los padres eviten ingerir alimentos ilícitos e inclusive alimentos dudosos.

En la aleya 168 de la Sura Al Baqarah ( La vaca, sura 2) encontramos:

**“¡Hombres! ¡Comed de los alimentos lícitos y buenos que hay en la Tierra...!”**

En la aleya 172 de esa misma sura leemos:

**“¡Creyentes! ¡Comed de las cosas buenas de que os hemos proveído y dad gracias a Al.lah, si es a Él solo a Quien servís!”**

La aleya 118 del Sura An'am (Los ganados, sura 6) dice:

**“Comed, pues, de aquello sobre lo que se ha mencionado el nombre de Al.lah si creéis en Sus signos”.**

Y muchas otras...

En la vida del Mensajero del Islam (BP) encontramos que antes de que fuese concebida Fatimah Zahra (P), por disposición de Dios, Muhammad (BP) se alejó de Jadiyah por cuarenta días, y después de invocar y ayunar durante ese tiempo, el último día rompió su ayuno con alimentos del paraíso, entonces la primera célula de Fatimah Zahra (P) fue engendrada. Posiblemente, basándose en esta buena costumbre, es que algunos de los sabios han recomendado que los padres ayunen o realicen invocaciones y rezos especiales antes de engendrar a un hijo.

A continuación, mencionamos algunas de estas recomendaciones:

1. Es muy necesario que los padres reciten la aleya 35 de la Sura Nur (La luz, sura 24) antes de engendrar, y la mujer la recite durante todo el embarazo:

**“Al.lah es la Luz de los cielos y de la tierra. Su Luz es comparable a una hornacina en la que hay un pabito encendido. El pabito está en un recipiente de vidrio, que es como si fuera una estrella fulgurante. Se enciende con aceite de un árbol**

***bendito, un olivo, que no es del Oriente ni del Occidente, y cuyo aceite casi alumbra aún sin haber sido tocado por el fuego. ¡Luz sobre Luz! Al.lah dirige a Su Luz a quien Él quiere. Al.lah propone parábolas a los hombres. Al.lah es Omnisciente”.***

2. Se recomienda que el padre ingiera peras:

En la obra Al Kafi está registrada una narración del Imam As-Sadiq (P) que dice: “Él mientras observaba a un bello niño dijo: **“Sin duda el padre de este niño comió peras”**”.

Así, también se ha transmitido que el Mensajero del Islam (BP) partió en dos una pera, una parte de ésta la dio a Ya'far Ibn Abi Talib y le dijo: **“¡Come! La pera resplandece la piel y vuelve benévolo al hijo”.**

3. Se recomienda que el padre ingiera endivia o achicoria.

4. Se recomienda que los padres ingieran *sauiq* (una mixtura hecha de garbanzo tostado, azúcar y cardamomo pulverizado):

Encontramos en las narraciones que en una ocasión, un hombre dijo al Imam As Sadiq (P): **“¡Oh, hijo del Mensajero del Dios! Nació un niño muy débil y atrasado mental”.** El Imam (P) dijo: **“Por qué no comes *sauiq* y recomiendas a tu esposa que también lo haga. En verdad que el *sauiq* incrementa la carne y fortalece los huesos, y no tendrás hijos, a menos que sean corpulentos”.**

5. Se recomienda ingerir granada.

### **Invocación para concebir**

1. Se ha transmitido que el Imam As Sadiq (P) recomienda la siguiente súplica:

**ALLAHUMMA LA TADARNI FARDAN UA ANTA JAIRUL UARIZIN UAHHÍDAN UAHSHA FAIAQSSURU SHUKRI AN TAFAKKURI BAL HHABLI 'AQUIBATA SSEdqIN DHUKURAN UA UNÁSA ÁNASSU BIHIM MINAL UAHDATEN UA ASKUNU ILAIHIM MINAL UAHHDATI UA ASHKURUKA 'INDA TAMAMIN NI'MATI IA UAHABU IA 'ADHIMU IA MU'DHIM ZUMMA A'TTINI FI KULLI 'AFIATIN SHUKRAN HATTA TUBLIGUNI MINHA RIDUANAKA**

FI SSIDQUIL HADIZI UA ADA-IL AMANATI UAL UAFA-I BIL 'AHD.

Dios nuestro no me dejes solo, y Tú eres el mejor de los herederos y Único, pues disminuiría mi agradecimiento, otórgame una progenie veraz, varones y mujeres, que por intimar con ellos saldría de la soledad y me tranquilizaría y te agradecería si colmas con tus mercedes, oh, Generosísimo, oh Majestuoso, oh Excelso, también otórgame la posibilidad de agradecerte en cada bien hasta que me hagas llegar a Tu satisfacción en la veracidad de la palabra, en la retribución de la confianza y en la fidelidad en el pacto.

2. Otra narración de este mismo Imam (P) dice que se reciten las siguientes dos aleyas cuando se está prosternado:

*“¡Señor mío! Concédeme una beata descendencia, porque Tú escuchas a quien Te invoca” (3:38)*

*“¡No me dejes solo! ¡Pero Tú eres el Mejor de los herederos!” (21:89)*

3. En otra narración está registrado que dijo: **“Después de la oración de los viernes realizad dos ciclos de oración y una larga inclinación y prosternación. Entonces decid:**

ALLAHUMMA INNIAS-ALUKABIMASA-ALAKABIHI ZAKARIAH RABBI LA TADARNI FARDAN UA ANTA JAIRU UARIZIN ALLAHUMMA HHABLÍ MIN LADUNKA DHURRÍATAN TTAIBATAN INNAKA SAMI'UD DU'A- ALLAHUMMA BISMIKA ISTAHLALTUHA UAFIAMÁNATIKA AJADHTUHA FA- IN QADDAITA FI RAHHÍMIHA UALADAN FAYA'ALAHU GULAMAN MUBARAKAN ZAKÍAN UA LA TAY'AL LI SHAITTANI FIHI SHARAKAN UA LA NASSÍBAN.



**Dios nuestro, ciertamente te pido del mismo modo que te pidió Zakarías: Dios mío, no me dejes solo y Tú eres el mejor de los herederos. Dios nuestro, concédeme una beata descendencia, ciertamente que Tú escuchas la súplica. Dios nuestro en Tu nombre la convertí en lícita (al casarse con su esposa), y la tomé como una encomienda tuya, entonces si destinas en su vientre un niño, hazlo que sea bendito y purísimo, y no permitas a Satanás que se apodere de él ni tome parte de él.**

4. En la mañana y en la noche decir setenta veces *“Subhanal.lah” (Glorificado sea Dios)* y diez veces *“astagfurul.lah Rabbi wa atubu ilaihi” (Pido perdón a mi Dios y me vuelvo hacia El)*, después

nueve veces “*subhanal.lah*” y una vez “*astagfurul.lah Rabbi wa atubu ilaihi*”.

5. Cada día, en la aurora, repetir cien veces “*astagfurul.lah Rabbi wa atubu ilaihi*”, que en caso de olvidarse puede recitarlo más tarde.

## **B) En el momento de la relación sexual:**

### **1. La alimentación**

Ninguno de los dos debe estar ebrio ni haber consumido alcohol; ya que esto provoca la falta de vitamina D y como consecuencia los huesos del niño serán débiles.

El Dr. Wasen considera: “Si encuentran a un niño retrasado mental, y pueden investigar y obtener información correcta respecto a la situación que tienen los padres de éste, llegarán a la conclusión de que uno de éstos en el momento de engendrar estaba ebrio”.

Así, también el tipo de alimento (desde la perspectiva de su licitud y pureza) que se ingiere, causa un gran efecto en el hijo. Es necesario poner atención suficiente en este tema.

### **2. El estado de los padres**

El sistema mental y la condición psíquica del padre y de la madre en el momento de la concepción influirán en el aspecto mental y espiritual del hijo. En los siglos pasados, este efecto fue experimentado en los animales por medio de uno de los Profetas (P). Se ha transmitido que Moisés (P), cuando era pastor de Shu’ aib (P) hicieron entre ellos un pacto en el que se establecía que desde ese momento cualquier oveja pía (blanca con manchas negras) que naciese en el rebaño sería entregada a Moisés (P) en forma de pago. Cuando el pacto fue realizado, Moisés (P) arrancó algunos pedazos de su báculo (una parte tenía piel y la otra no, como si fuese de dos colores), y colgó sobre éste una capa de dos colores colocándola luego en el lugar donde pastaba el rebaño, de modo que cuando se cruzaban los machos con las hembras observaban la capa que se encontraba en el pastizal.

Llegó el fin de año y Moisés fue a cobrar sus honorarios. El Profeta Shu’ aib (P) quedó sorprendido

al observar que la mayoría de las crías de las ovejas eran pías, entonces preguntó el porqué, y Moisés (P) respondió: “**El estado de la oveja cambió por medio de lo que veían en el momento de cruzarse**”.

A continuación de la narración en la que habla de los efectos, recomienda al padre y a la madre, que en el momento del coito, realicen la ablución y recuerden a Dios. Es evidente que el recordar a Dios brinda tranquilidad al corazón, causando un efecto positivo en el hijo. Así, también, el fuerte deseo sexual de la pareja, definitivamente, constituye un gran efecto en la belleza e inteligencia del niño. El temor y preocupación de los padres en el momento del coito producen el peor efecto en el hijo; tal y como la tranquilidad de los padres produce el mejor de los efectos en éste.

Puede percibirse perfectamente en el embrión el efecto que produce un gran cansancio. Esto lo debilita y enferma. En una de las narraciones de los Inmaculados Imames (P) se ha transmitido que dijeron: “**La noche que regresáis de un viaje, así como la noche que deseáis viajar, no tengáis relaciones con vuestra esposa**” (con el fin de concebir).

No es recomendable tener relaciones en las primeras horas de la noche, con el cuerpo cansado y el estómago lleno, sino que este acto es preferible realizarlo en las horas finales de la noche cuando ya el cuerpo ha descansado y también el estómago está vacío. La experiencia también ha demostrado que los hijos que fueron engendrados en las últimas horas de la noche cuentan con más inteligencia.

Existe una narración del Imam As Sadiq (P) que dice: “**Realizad la consumación nupcial por la noche y dad banquetes durante el día**”.

Continuará

# U.M.M.A

## Unión de Mujeres Musulmanas Argentinas

Somos un grupo de mujeres musulmanas organizadas institucionalmente y reconocidas religiosa, política y culturalmente. Fundada el 9 de febrero de 1985 en el barrio porteño de Floresta por jóvenes mujeres musulmanas argentinas y de otras nacionalidades. Es la primera organización femenina islámica en América del Sur. Sus principales objetivos son la difusión del Islam y la participación de la mujer en el quehacer religioso cultural, social y político.

En momentos tan difíciles para los musulmanes, y debido al desconocimiento de Occidente respecto al Islam y a la propaganda pro-imperialista de humillación y represión, creemos imprescindible la difusión de esta religión y cultura milenaria, que se remonta al s.VI.d.C.

***“No hay dios mas que Allah (Dios), Muhammad es su Profeta (La bendición y la paz sean con él y su descendencia); creemos en el Sagrado Corán que fue revelado al Profeta (La bendición y la paz sean con él y su descendencia), creemos en la Torah y el Evangelio, en los Ángeles y los Enviados de Dios y no establecemos diferencias entre ellos”.***

(Sura2:285)

Éste es el mensaje del Islam, éste es nuestro mensaje. Pero los intereses de dominio y humillación hacen su injerencia atacando al Islam desde diversos flancos, entre ellos, presentar a la mujer musulmana como oprimida y sin derechos y como un ser inferior al hombre. Esta propaganda trae como consecuencia la discriminación y persecución, mecanismos éstos, eficaces para la dominación, la invasión y la penetración cultural.

Consideramos que el Islam reivindicó los derechos de la mujer y la considera una criatura de Dios, al igual que al hombre.

***“Al creyente, varón o hembra, que obre bien, le haremos, ciertamente, que viva una buena vida y le retribuiremos, sí, con arreglo a sus***

***mejores obras.”***

(Corán 16:97)

La mujer no proviene de la costilla del hombre. El Corán al respecto dice:

***«Jamás desmereceré la obra de cualquiera de vosotros, sea hombre o mujer, porque descendéis unos de otros.»***

(Corán 3:195)

Las normas y leyes islámicas se basan, fundamentalmente, en la justicia que consiste en un reparto equitativo y no igualitario, teniendo en cuenta la naturaleza de cada uno para evitar la opresión del más fuerte sobre el más débil.

***«Oh, humanos. Ciertamente os creamos de un hombre y de una mujer, y os dividimos en naciones y tribus para que os reconocierais. Por cierto que el más honrado de vosotros ante Dios es el más timorato, porque Dios es Sapientísimo y está bien informado”.***

(Corán 49:13)

El Islam considera al hombre y a la mujer con la misma capacidad para desenvolverse y liderar una sociedad justa, por ello se habla del liderazgo del más capaz. La mujer musulmana goza de múltiples derechos:

Participa activamente en diferentes áreas políticas, económicas, sociales, científicas y culturales, sin restricción.

- ✓ Goza del derecho a votar y elegir sus representantes, conferido a la mujer desde el s. VI. No olvidemos que la mujer argentina lo logró apenas hace poco más de medio

siglo.

- ✓ Goza del derecho a la manutención.
- ✓ Goza del derecho a la independencia económica, que no sólo ejerce sino que el usufructo de su trabajo le pertenece enteramente en forma legal.
- ✓ Goza del derecho al uso de todo tipo de anticonceptivos que no sean abortivos. (El Islam considera “aborto” al desprendimiento, por coacción, del embrión propiamente dicho, luego de su implantación en el útero)
- ✓ Participa activamente en las Conferencias Internacionales por los Derechos Humanos.
- ✓ Estudia en las universidades conformando más del 60% del alumnado en áreas científicas, en los países islámicos.
- ✓ Lucha por los derechos de aquellas que son víctimas de su propia ignorancia y situación social, derivada de la opresión de sus gobernantes.
- ✓ Lucha por la reivindicación de los derechos que el Islam le ha concedido hace más de 1400 años y que el devenir histórico le ha arrebatado.

Este grupo de mujeres que no solo ejerce libremente sus derechos sino que además pone énfasis en la lucha para que los mismos no sean vulnerados, quiere abrir sus puertas a la comunidad femenina en general porque creemos que sólo a través del conocimiento y la interrelación se esfumarían todos los mitos y leyendas sobre la mujer musulmana y su rol social en el mundo. Esperamos que esta organización contribuya a difundir el Islam y a desmitificar la imagen de la mujer musulmana a partir del conocimiento de las fuentes islámicas.

Entre las diversas actividades desarrolladas se destacan las siguientes:

- Participación en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires: en el stand “La Casa del Islam”.
- Publicación y patrocinio de libros y folletos islámicos.
- Participación en la revista islámica de la mujer “Kauzar”, cuya distribución es internacional.
- Participación en el periódico “El Muecín”, cuya distribución es internacional.
- Auspicio del libro “Dante y el Islam”, escrito por el profesor Ricardo Elía del Instituto de Cultura Islámica que tuvo mucho éxito en la venta de la Feria del Libro.
- Participación en programas radiales islámicos AN-NUR y AL QIBLAH
- Disertaciones y conferencias en universidades, centro culturales y diversos ámbitos académicos como la Facultad de Derecho, el Centro Cultural Recoleta, Centro Cultural San Martín, Universidad Nacional de Rosario y Feria Internacional del Libro de Buenos Aires,.
- Seminarios en la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA..
- Seminarios en la Universidad Nacional de Lomas de Zamora a través de la participación en el Instituto Argentino de Cultura Islámica.
- Seminario en el Museo de Arte Decorativo en Santiago de Chile, organizado en forma conjunta con la Corporación Cultural de Vitacura.
- Participación en distintos encuentros ecuménicos y diálogos interreligiosos. Al respecto, especialmente se ha entablado una estrecha confraternidad con la Liga de Madres de Familia, el movimiento cristiano de los Focolares, y organizó y participó en el Pre Congreso y el Congreso de *Mujeres de Fe Monoteístas*, integrado por los diferentes credos monoteístas, judías, cristianas, católicas y protestantes.

- UMMA tuvo el honor de ser distinguidas e invitadas como organización, por la Comisión de Mujer, Niñez y adolescencia de la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires con motivo del Día Internacional de la Mujer.
- También participó en Octubre del 2003 en el primer encuentro latinoamericano de mujeres de fe realizado por la WORLD CONFERENCE OF RELIGIONS FOR PEACE.

UMMA agradece a Kauzar, con quien trabaja en conjunto desde hace años, la posibilidad de dar a conocer esta institución que es muy querida, pues es el fruto de muchos años del trabajo compartido y continuo de las hermanas de la Mezquita At-Tauhid de Buenos Aires, Argentina.

Nos gustaría mucho compartir nuestras experiencias y actividades con otras hermanas, para así fortalecer la relación entre los musulmanes y mejorar nuestra difusión.

Nuestro sitio en la web es: [www.umma.org.ar](http://www.umma.org.ar)

Esperamos vuestra visita y opiniones.

## Primer Encuentro de Mujeres Musulmanas Chilenas

Entre los días 3 y 5 de marzo de este año se realizó el Primer Encuentro de Mujeres Musulmanas Chilenas, organizado por el Centro Chileno Islámico de Cultura de la ciudad de Puerto Montt, Chile. Esta actividad estuvo a cargo de la Sra. Leyla Younes y de su esposo, el Shaij Mahmud Aid, director religioso de esta institución. Ambos se encargaron de las charlas y exposiciones basadas en un temario creado por las hermanas participantes.

15 personas participaron de dicho Encuentro, número que si bien no es significativo para un país islámico, en el nuestro representa un gran avance, por ser éste un país de gran mayoría cristiana. Si a esto se suma el continuo ataque que sufre el Islam por los medios de comunicación occidentales, podemos concluir que sin duda la mano de Dios está detrás de todas estas personas. También debemos añadir que las hermanas hicieron el sacrificio de su tiempo, se organizaron para dejar el trabajo y a su familia por unos días y corrieron además con los gastos de su traslado. Esto último fue el motivo por el cual muchas no pudieran asistir a pesar de tener todo el entusiasmo para hacerlo; a ellas también dedicamos estas líneas y esperamos, que de repetirse esta experiencia, puedan participar,



*insha'allah*. Las actividades se centraron en talleres a cargo de la Sra. Leyla principalmente y de su esposo, con temas relacionados a la Jurisprudencia, Fundamentos de la Doctrina y por supuesto actividades devocionales. También se participó de un paseo a los alrededores de esta ciudad que es una zona turística importante del país, donde pudieron disfrutar de las maravillas naturales con que nos bendijo Dios.

Las características principales de este grupo humano son que la mayoría ha abrazado el Islam hace muy poco, desde unos meses hasta un par de años atrás, superando muchas etapas y problemas personales que esta decisión les acarrió, empezando por la superación de los prejuicios que los grandes medios han impuesto en las mentes de las masas no musulmanas. Después debieron buscar contactos por distintos medios, conociendo en el ínter... Posteriormente han pasado por etapas de auto-instrucción y estudio del Islam desde las fuentes que pudieron encontrar... Gracias a Dios y a su persistencia finalmente pudieron tomar contacto con nosotros, y desde entonces se han integrado a este centro. *Alhamdulillah* contamos con excelentes páginas de Internet, como es la de

Fundación Oriente y la de nuestro mismo centro y el de Santiago y por supuesto los valiosos libros que se han traducido al español y que han servido para que muchas personas conozcan más sobre el Islam desde fuentes serias y responsables...

Después de este Encuentro todas han quedado muy motivadas y siguen participando, en la medida que sus propias actividades laborales y familiares lo permiten, en la difusión del Islam en sus respectivas ciudades, y se encuentran organizando actividades donde le muestran la verdadera cara del Islam a su entorno. Nosotros desde aquí las seguiremos apoyando tanto en el plano material como espiritual en todo lo que

podamos.

Por último queremos agradecer a la Fundación Oriente, que hizo posible la concreción de este Encuentro y muy especialmente a la Sra. Leyla Younes, anfitriona y encargada de atender directamente a las damas. También a Shaij Mahmud Aid, quien junto a su esposa y familia hizo el sacrificio de un largo viaje para estar con nosotros. No quiero olvidar a Shaij Feisal Morhell, que con sus clases a distancia entregó mucho material para el estudio y la discusión.

**Javier Alfí Oyarzún**

Centro Islámico Puerto Montt – Chile

*Bismilahi rahmani rahim*

Para mí es un gran agrado poder contar mi impresión acerca del Primer Encuentro de Musulmanas al que he asistido.

Fue realmente hermoso haber tenido la posibilidad no sólo de aprender un poco más acerca del Islam y su Jurisprudencia sino también de haber podido compartir con otras hermanas que se encuentran distantes físicamente, aunque no de corazón, ya que con algunas de ellas estamos en permanente contacto, gracias a Dios.

Muchas de nosotras nos encontramos solas en nuestras localidades y tenemos pocas instancias para poder, por ejemplo, hacer preguntas cuando nos asalta alguna duda o tan solo para compartir en momentos especiales.

Es por esto que fue tan hermoso darme cuenta de que compartimos las mismas inquietudes, ideas y sentimientos acerca de nuestra religión. Quizás para alguien que nació y vive en un país o cultura islámica este tipo de encuentros o reuniones sean algo muy común, pero para nosotras toma un significado muy especial. El ambiente que se creó en esa ocasión fue realmente armonioso y cálido, lo que hizo que todo resultara con gran éxito. Tuvimos también la oportunidad de pasear juntas, salir y compartir más informalmente.

Creo oportuno mencionar la gran ayuda de la hermana Leyla Younes, de Argentina, quien fue nuestra profesora en esta linda ocasión, y del hermano Javier Alfí Oyarzún, quien organizó este encuentro y estuvo siempre preocupado y atento a nuestros requerimientos.

Espero y estoy segura que este será el primero de muchos encuentros futuros, *insha'allah*, y de que nuestra comunidad irá creciendo y prosperando con la ayuda de Dios y de nuestros hermanos latinoamericanos e iraníes.

*Salam alaikum wa ramatulahi wa barakatuh.*

FATIMA ARENAS.



*As Salamu 'aleikum*

Debo primero que todo, agradecer la oportunidad que nos brindan al publicar nuestras opiniones y sentimientos con respecto a las relaciones y encuentros que se llevan a cabo con las hermanas Shiítas de Chile.

Mi llegada al Islam, fue por la búsqueda de un camino recto y verdadero, además soy tercera generación de palestinos y agradezco mucho el apoyo que la República Islámica de Irán le brinda a mi gente. El Islam para mí es Lucha y Justicia y por sobre todo Amor. ¿Y quién no quiere amor?

La actividad realizada en el Centro Islámico del Sur de Chile fue de gran ayuda para mí, ya que me abrió los ojos para darme cuenta de que en Chile realmente existen hermanas de buen corazón y buena voluntad... Conocí a personas que orientan sus vidas hacia el amor de Allah...y no hay nada más maravilloso que eso.

Pudimos aprender sobre *Sha'riah*, los derechos y deberes en el Matrimonio, y sobre las cosas puras e impuras, y nos llenó de Nutridas clases, con completa calidez y dulzura.

Le agradezco a *Allah* el Todopoderoso, que me haya brindado la oportunidad de asistir a este hermoso encuentro de mujeres Musulmanas Shiítas, que de seguro tienen mucho que aportar al Islam y su difusión. Es por eso que hemos acordado trabajar en pro de la unidad y las buenas acciones junto al Centro Islámico de Puerto Montt.

ZAHRA DE SAHURIE.



...Asistí con mucha expectación a este Primer Encuentro de Mujeres Musulmanas. Yo pertenezco al Centro Islámico de Santiago pero este encuentro en este pequeño centro, alejado de la capital, me ha dejado asombrada al ver este entusiasmo y devoción, hermanas viniendo de todo Chile, de Iquique, Santiago, Linares, Concepción, Pto. Montt, Pto. Varas, Temuco y Valdivia.

Agradezco a Dios la oportunidad de haber podido compartir con estas hermanas musulmanas y ruego al Altísimo se pueda realizar otro encuentro como este nuevamente. Gracias hermanas de fe, me encuentro orgullosa de todas Uds.

CARMEN DE RAJAB.

## ENTREVISTA RADIAL REALIZADA A LA HERMANA LEYLA YOUNES

**P: ¿Sra. Leyla, que le parecieron estas nuevas musulmanas que conoció aquí en Pto. Montt?**

**R:** *Bismilahi Ar Rahmani Ar Rahim.* Realmente me encuentro gratamente sorprendida por estas mujeres que se

trasladaron desde distintos puntos del país con el anhelo de profundizar sus conocimientos acerca de la religión islámica. Digo sorprendida porque las encontré bastante motivadas, estimuladas, pero con una información muy amplia, muy vasta; y teniendo en cuenta que la información que ellas tenían hasta ahora en la

mayoría de los casos la habían obtenido a través de paginas web, están mucho más informada de lo que yo me había podido imaginar, así que ha sido muy ameno el Encuentro, porque sus inquietudes eran sobre temas más profundos. Ha sido una muy buena oportunidad para la convivencia y el conocimiento mutuo entre todas nosotras.

**P: ¿Estas chicas son de origen árabe, sus familiares eran musulmanes o son chilenas que conocieron el Islam por sí mismas?**

R: Precisamente veo mas mérito aún en ellas porque ninguna tenía, salvo un solo caso, el de la Sra. de Santiago, origen árabe, ni habían conocido el Islam ni tenían ningún conocimiento de la religión islámica desde sus hogares. Son chicas chilenas, de origen español en su mayoría pero no de origen árabe.

**P: Pasando a un tema más amplio, ¿cuál es su visión como practicante y dirigente de mujeres musulmanas en su país sobre la mujer actual en Occidente?**

R: La mujer occidental aparentemente ha logrado la libertad por la que tanto ha luchado, y digo aparentemente porque si bien ha conseguido abrirse camino en muchos aspectos, no ha logrado la libertad en el verdadero sentido, porque no es una libertad que a ella la valore como mujer. Recordemos que toda esta libertad que la mujer ha logrado hoy en día comienza con el movimiento de la revolución francesa, pero con todo esto no ha logrado más que salir, tal vez de lo que ella considera el yugo del hogar y en algunos casos el campo, para someterse a otro yugo, porque pasó a ser, en la mayoría de los casos, un objeto de oferta y demanda y esclava del comercio,

de la publicidad, de la industria. Aunque no quiero generalizar.

La verdadera libertad es la que valora a la mujer en su naturaleza sensible y le otorga todos los derechos que ella de por sí tiene. Si la cuestión aquí fuera reconocer los derechos innatos con los que ella ya fue creada, en ese caso no tendría que luchar por nada.

**P: En este sentido, ¿cuál es el aporte que puede hacer el Islam en la vida de las mujeres chilenas?**

R: El Islam con un poco de difusión, en la cual estamos trabajando, le aportaría a la mujer chilena y a todas las mujeres occidentales su reconocimiento, como decíamos antes, de su valor como mujer. Ella no tiene que esforzarse. Por ejemplo, una de las bases que tiene nuestra doctrina es que la mujer no tiene que esforzarse en salir a buscar su sustento, a luchar al lado del hombre para mantener el hogar, puede hacerlo como una ambición personal de autorrealización, para perfeccionarse.

Dicho sea de paso, el Islam estimula a la mujer a perfeccionarse, a estudiar y a estar permanentemente informada, a no quedar relegada en los claustros del hogar, pero eso no significa que tenga que sacrificar su misión fundamental en la vida que es la de ser madre y esposa y llevar adelante la educación de sus hijos y ser el espíritu del hogar. Ella puede al mismo tiempo salir a buscar su desarrollo cultural intelectual o científico; nada se lo impide y es muy importante que lo haga.

**P: ¿Existe discriminación o abuso contra la mujer dentro del Islam como doctrina?**

R: Considerando el Islam puro, en su doctrina, en realidad no existe una



discriminación contra la mujer, sino al contrario, lo que pasa es que hay diferentes derechos que le son reconocidos respecto a los del hombre y esto teniendo en cuenta la naturaleza de cada uno de ellos. Hay más bien una equidad, no igualdad; no pueden tener los dos los mismos derechos porque son naturalmente diferentes, pero sí una equidad. Analizando cada uno de los derechos y obligaciones que las mujeres tienen, y la carga pesada que lleva el hombre sobre sus espaldas, podríamos negar rotundamente tal discriminación, lo que pasa es que en la mayoría de los casos la información que conocemos al respecto está distorsionada deliberadamente con el objeto de desprestigiar al Islam, a la mujer musulmana y al hombre musulmán especialmente como discriminador de la mujer, y en otros casos, que son los menos, se difunde de esta manera por una mala información.

**P: En nuestro país está de moda una telenovela brasileña llamada “El Clon”, que trata de una familia musulmana y donde se pueden ver ciertos abusos que esas mujeres soportan. ¿Esto refleja la realidad del Islam?**

R: Tengo entendido que esta novela ha sido filmada en Marruecos; está ambientada allí y hay que tener en cuenta que el libreto se basa en parte en la cultura marroquí, y por otro lado aporta la imaginación y creatividad del autora, pero hay que considerar que aunque sí hay casos

en que se produce cierto abuso y hasta discriminación y disminución del valor de la mujer de su posición y estatus en esos países de mayoría musulmana, esto se debe, a mi humilde entender, a cuestiones culturales de cada país y que han generalizado ciertas conductas y actitudes que hasta la mujer por tradición familiar ya llega a aceptar de manera natural. Por otro lado está el hecho de que son países cuyo gobierno y leyes no son de origen islámico y no están basados en el Islam, no son gobiernos teocráticos en que la mujer tiene garantizada la seguridad de que sus derechos van a ser contemplados y ella valorada en su verdadero estatus.

**P: Hoy asume la primera mujer como presidenta de Chile en sus 195 años de vida republicana, ¿Que le parece a Ud. esto? y también dentro de la respuesta nos puede explicar si dentro del mundo islámico las mujeres pueden ejercer cargos públicos.**

R: Desde ya que es un logro que yo valoro especialmente el que una mujer llegue a ser presidente de un país dentro de un ambiente como es el político, donde en la mayoría de los casos el liderazgo lo lleva el hombre; y en cuanto a la doctrina islámica, ésta no pone ningún impedimento para que una mujer llegue a ejercer cargos de esa naturaleza. De echo en países donde rige el régimen islámico, si bien son pocos, hay casos en que la vicepresidenta es una mujer, no por el hecho de no poder ser presidente, simplemente ella pudo alcanzar ese cargo, pero puede llegar a ser presidente. También hay países donde hay muchísimas mujeres en el Parlamento, cosa que es muy importante y pocas veces visto en países de Occidente.

## Encuentro Internacional de Religiones en Isfahan.

Los días 18 y 19 de marzo del corriente año, se llevó a cabo la primera conferencia Internacional de Relaciones Constructivas entre las Religiones divinas: Estructura para un Orden Mundial, con el objeto de proteger la sagrada posición de los profetas y las sacralidad de las religiones divinas. (más información en revista zaqalain, nro. 29-30).



## Congreso de mujeres estudiosas del Corán

El tercer Congreso de mujeres estudiosas del Corán tuvo lugar en Teherán, a fines de noviembre del 2005. El objetivo de este Congreso fue honrar y distinguir a las figuras destacadas en el campo de los estudios coránicos o artísticos relacionados con el Corán.

Una de las bendiciones más grandes de la Revolución Islámica de Irán fue estimular a las mujeres en la profundización de los estudios científicos y religiosos, especialmente en el campo del Corán. Este libro Sagrado es la mejor introducción para iniciarse en las diferentes escenas de la investigación científica.

Fueron invitados a este Congreso mujeres iraníes y extranjeras.

Se premiaron veinticinco, entre ellas, algunas hermanas que colaboran con la revista *Kauzar* como las hermanas Hayar Husainí (Estados Unidos), Masuma Assad de Paz (Argentina) Sumaia Younes (Argentina), y Zohre Rabbani (Irán).

Este Congreso fue organizado por la Fundación Islámica del Imam Reda. Esta fundación, en los últimos años se dedicó a reunir obras de mujeres estudiosas del Corán a nivel nacional y extranjero. En este marco fue entregado a las presentes un libro en el que se editaron los títulos de dos obras y tesis referidas al Corán.

La fundación prometió para el próximo Congreso entregar un libro con siete mil títulos de obras, realizadas por mujeres, relacionadas con esta temática.

Consideramos oportuna esta ocasión para invitar a todas nuestras queridas hermanas, que tengan actividades en el campo de estudios coránicos o arte islámico, para que envíen una copia o presentación de su obra a la Fundación Cultural Oriente, para ser presentadas en el próximo Congreso, insha Allah.

## Carta de un sabio musulmán a Fidel Castro

En el nombre de Dios el Compasivo, el  
Misericordioso

**A su excelencia, el Señor Fidel Castro, el  
honorable presidente de Cuba**

**Luego de los saludos y respetos;**

**Deseo para su excelencia, salud, una larga vida acompañada de ánimo y firmeza en pro de del apoyo a los oprimidos del mundo y el resguardo del honor humano y la perseverante resistencia frente a los colonialistas y arrogantes mundiales.**

**Saludo, a través suyo, a los hombres del gobierno y al noble y resistente pueblo de Cuba, aspirando para ellos los mejores deseos. Asimismo recuerdo con respeto y grandeza a nuestro valiente y combatiente compañero, el señor Che Guevara.**

Desde hace años, conocí su destacada personalidad, y desde entonces, sentí por él, cariño y respeto, debido a nuestros sentimientos en común de apoyo a los oprimidos e inocentes y de resistencia frente a los opresores y usurpadores de los derechos del prójimo.

En estos momentos que surgió la oportunidad de comunicarme con usted, considero oportuno mencionarle una anécdota:

Hace unos cuantos años, durante un discurso universitario, hablé sobre las trascendentes y humanas enseñanzas del Islam Shia, sobre la extensa, ferviente y profunda defensa del generoso Corán, el noble Profeta y los Inmaculados Imames (Guías), en pro del resguardo de la dignidad humana y de los derechos de las clases oprimidas y la resistencia a los opresores, arrogantes e incendiarios de la humanidad, hasta el punto de obtener el martirio. Pronunciaba mis palabras con una emoción



especial, que penetraba en mi espíritu desde la esencia de estas mismas enseñanzas. Hablaba sobre el sol que brinda luz y calor a la tierra y los seres que en ella viven para fortalecer la justicia mundial y proteger la dignidad humana y no para el fortalecimiento de los opresores y calentar el ambiente de vida de los tiranos y quienes ignoran la humanidad... y si actualmente no es así, tendrá que suceder algún día.

Luchar y esforzarse en el camino de la salvación del hombre e implantar la justicia debería ser considerado una gran e irremplazable tarea.

Decía estas frases categóricamente y me documentaba en las órdenes del Corán y dichos del líder del Islam. Sentía que los espíritus de los oyentes quedan impresionados por estas exaltadas verdades y enseñanzas.

En uno de esos días, un profesor universitario, - que guardaba gran respeto por usted- se acercó a mí luego de una de mis charlas y me dijo: ojalá, hoy hubiera estado presente aquí, en esta reunión, el señor Fidel Castro y hubiera oído y observado la cantidad de mensajes que estas enseñanzas religiosas contienen para la humanidad! Y cuántos puntos en común existen entre nosotros, su persona y sus luchas en contra de los devoradores del mundo.



Nuestras justicieras y humanas enseñanzas religiosas, se arraigan catorce siglos antes, es decir en el momento del surgimiento del Islam y en los años de la recopilación de los sermones del Imam Ali (P) en un libro llamado Nahyul Balagah (el máximo estatuto en defensa del hombre y el aniquilamiento de la opresión), y se respalda en una experiencia práctica, durante la cual el Imam Ali (P) exclama: (en el corto y problemático tiempo de su gobierno): “El enemigo sólo ha dejado bajo mi alcance la ciudad de Kufa. En esta ciudad, en la que gobierno sobre la base de la religión de Dios, no se puede encontrar ni un solo hambriento, un pobre, un desempleado, una familia sin techo, ningún oprimido ni un privado.

¿Acaso se ha visto hasta ahora que el sol brille sobre las ciudades y las ruinas y un jefe de gobierno puede hablar sinceramente de ésta forma?

Nuestro vínculo humano, ideal y espiritual ya lleva 40 años. Entonces me puedo permitir tomar una parte de vuestro valioso y apreciable tiempo a través de la escritura de ésta carta. He leído vuestra entrevista con el respetado sacerdote, Fraibeto, que ha sido traducido dos veces al persa. El sacerdote le hace varias preguntas y escucha sus respuestas. Usted le pregunta: “¿qué enseñanzas existen dentro del cristianismo con respecto a los oprimidos, la defensa de sus derechos y la resistencia frente a la opresión?”. El señor Fraibeto menciona algunas contadas frases. En el momento de leer este libro meditaba en cuántas enseñanzas existen en el Islam incluidas en el Sagrado Corán, en las legadas por nuestro noble Profeta (PBD) y los inmaculados Imames de su descendencia. Enseñanzas tan categóricas y emotivas, que constituyen la parte principal de nuestra religión islámica. Son tan cuantiosas que llegan a formar varios tomos de libros y por otro lado, sus contenidos se ubican en los mas elevados horizontes de la formación individual y social, y la difusión de la justicia y libertad.

Antes de señalar algunos ejemplos, quiero destacar que durante su viaje a nuestro territorio- un tiempo atrás- tenía un gran deseo de visitarlo. pero no pude concretarlo por mis ocupaciones en estudios e investigaciones, a parte de mi enfermedad y también su corta estancia en Irán. Aunque no me privé de observar sus actividades a través de la T.V.

Después de vuestro regreso a su país me

comentaron varios amigos que usted había demostrado su interés por saber mas sobre el Islam y enseñanzas coránicas. (e incluso antes de ello, en uno o dos casos). me alegré por su espíritu dinámico, y aproveche la oportunidad y quise cumplir con mi responsabilidad y asumir la respuesta a pedido de aquel ser humano, sincero y veraz en su trato con la gente y resistente frente a los enemigos de la justicia, de las virtudes, del ser humano y de la humanidad, (en especial el sangriento, terrorista y devorador del mundo, el gobierno de Estados Unidos, que es el sostén de las mas bajas y sucias corrientes terroristas...).

Decidí regalarle dos tomos del libro “Alhaiat”, (la vida), traducido al español (De mi parte y la de mis hermanas colaboradores en esta obra) y para demostrar mi respeto, escribirle una breve carta, no obstante, mis amigos me propusieron una carta mas extensa. “Alhaiat” son dos series de libros. La primera serie consiste en seis tomos, originalmente publicados en idioma arabe, luego traducidos al persa,( por el estimado profesor el Sr. Ahmad Aram). Dos tomos fueron traducidos al español, (por el respetado religioso el Sr. Moallemi Zade) y al idioma urdu, (por el estimado religioso, el señor Abed Asgari).

Aunque en estos dos tomos en español, (cuya impresión ocupó 4 tomos) hay numerosas enseñanzas sobre el ser humano, el conocimiento, la libertad, la justicia, el pensamiento y la elevada civilización, todos documentados en los dos fuentes genuinas del conocimiento del Islam: el Libro y la tradición (El Corán y las narraciones proféticas). En especial en los dos últimos capítulos del tomo cuatro (en la edición español) existen importantes tópicos y cuestiones, aunque breves, referente al gobierno y su trato con las masas, su deber frente a ellos, el retribuir el derecho de todos aquellos poseedores de derechos- en forma

respetuosa- el resguardo minucioso y perfecto de la “nobleza y el honor del ser humano. Pero ojalá hubiese sido traducido al español el sexto tomo que contiene unos temas especiales y sin antecedentes, en cuanto al ser humano, la personalidad humana, y la imprescindibilidad de la aplicación de la justicia, hasta el punto de desarraigar la pobreza por completo de la sociedad humana. Con su permiso, expondré una breve exhibición de temas, basándome en tres importantes fuentes islámicas que son: El Generoso Coran, los dichos del noble profeta del Islam(P.B.)y las palabras del Imam Ali (P).

Si quisiéramos sintetizar las enseñanzas del Coran en dos términos, serían:

1) EL MONOTEÍSMO (at tauhid) o sea conocimiento de Dios a través del intelecto.

2) LA JUSTICIA, (retribuir el derecho de todos).

El monoteísmo significa corregir la relación del hombre con Dios y la justicia significa corregir la relación del hombre con el hombre. Si usted echa un vistazo ya mismo en cualquier conocimiento islámico o mandato islámico (es decir hacia el Islam en sus aspectos teóricos y prácticos) no puede hallar nada fuera de los dos tópicos arriba mencionados.

Sabemos bien que para obtener una perfecta felicidad (es decir la felicidad mundanal y la perteneciente a la otra vida o en otros términos la dicha efímera y la dicha eterna), son suficientes estos dos mismos principios y su acatamiento exacto tanto teórico como práctico -que debe ser aplicado en el marco de diferentes programas educativos-. El ser humano luego de su creencia en Dios y de cumplir con su deber en cuanto a su creador, obtiene la dicha eterna, y luego de creer en la importancia de la justicia y su aplicación, (que en su seno también existe la verdadera y correcta libertad), no necesita nada mas en pro de llegar a una dicha social y la obtención de un perfecto bienestar en este mundo.

¿Acaso se puede encontrar una sociedad en la cual se practique las exhortaciones del Coran en cuanto al monoteísmo y justicia y no se salve del abismo, y no obtenga el nivel deseado?

Si observamos cualquier país islámico o

comunidad islámica que no tenga esta dicha y bienestar se debe a que meramente tiene el nombre del Islam y no practica el Islam como es debido. En tales sociedades no existe la fe monoteísta ni la práctica justiciera y hace falta quienes levanten el grito del monoteísmo y justicia y despiertan a sociedades dormidas y gobiernos desatentos.

En el mensaje coránico dos cuestiones se consideran como dos pilares básicos:

1) Una educación sana, es decir educar e instruir a individuos. (Con el fin de construir la sociedad.)

2) Una Política justa, es decir instruir la sociedad (con el fin de educar al individuo).

En fin, una sociedad coránica es una sociedad que se levanta y lucha por la “equidad”.

Una soberanía y el gobierno autorizado por el Corán, es aquel que domina con justicia. Y todo lo diferente a ello no tiene que ser llamado “Islámico” y “Coránico”.

#### **Sr. Presidente:**

El objetivo principal del Corán -en sus enseñanzas y aleyas- es hacer llegar al hombre a una vida “Taaieba” (buena), es decir una vida en el rumbo del desarrollo material y espiritual del hombre o sea de perfección multidimensional del hombre. El objetivo final de esta religión es formar tal sociedad y tal vida y para llegar a este objetivo grandioso no se puede limitar a la formación de individuos sin ocuparse de la formación de la sociedad, (y purificarla de las diferentes clases de factores de la decadencia humana) y viceversa.

Existe una frase muy instructiva, legada de nuestro amado profeta (P.B.): **TODOS SON RESPONSABLES (PASTORES) Y TODOS SEREIS PREGUNTADOS EN CUANTO A LO QUE TIENEN BAJO SU DISPOSICIÓN.** Es decir todos los individuos de la sociedad islámica se asemejan a pastores. (Son responsables en cuanto a todos) y todos también son como rebaños, (están bajo disposición y responsabilidad de otros). Meditemos en esta responsabilidad múltiple y compuesta. En tal sociedad todos son responsables de todos. Todos son

supervisores de todos. Todos son maestros de todos. Todos son alumnos de todos. Todos son afectivos con todos, incluso todos policías de todos. Acaso se puede imaginar una sociedad más humana y más homogéneo que ésta?

Entonces, la marcha del Islam en pro de la formación del ser humano y la sociedad se parece a una moneda con dos lados, que sin cada uno no se concreta el otro. En otros términos podemos decir: hasta que los individuos no se formen, la sociedad no será formada y viceversa. En una sociedad planteada por el Corán usted no puede hallar una responsabilidad unilateral. Es decir no es posible que el individuo tenga solamente una responsabilidad individual y sea indiferente con su deber para con la sociedad. Y asimismo sucede con la sociedad. Así es como se construye la estructura esplendorosa de la humanidad práctica. En tal sociedad los seres humanos gozan de justicia y dignidad. Y naturalmente la libertad, (la correcta, la apoyada por la razón), -como mencionamos con anterioridad- también se ubica dentro de la justicia y es algo imprescindible de ella. Es exactamente por la misma razón que para alcanzar las aspiraciones coránicas, el poder no es un objetivo sino un medio y es aprovechado a medida necesaria. Llegar a poder es solo un medio para obtener las metas coránicas y no satánicas, tales como triturar la dignidad humana y devorar los derechos de los seres humanos, tal como vemos cristalizado hoy día en el poder de EE.UU.-siendo un estado ejemplo de ella- es decir salir del marco del ser humano y entrar en el marco del salvajismo. Los Estados Unidos, no solo impiden la formación de la humanidad exaltada, desarrollada y angelical en su propio país, sino que impide a los países como el nuestro solidificar las bases de una vida coránica. A través de sus elementos infiltrados impide la divulgación de una cultura coránica, para evitar que otros países levanten en búsqueda de libertad. Y a consecuencia lo saquen del trono del poder satánico y sus dominaciones usurpadas, lo obliguen a pedir disculpas frente a la humanidad, y lo humillen frente a los seres humanos.

De todos modos si quisiéramos describirle la sociedad coránica podemos decir: Una sociedad coránica es una sociedad en la que los factores del desarrollo humano del hombre estén presentes en ella.

Y los obstáculos frente a su desarrollo fuesen ausentes, ya que el Corán es: La explosión de la intelectualidad y comprensión, en los horizontes de una dicha eterna.

El Corán es la base de la tienda de humanidad a lo largo de siglos y épocas.

El Corán es la corriente de firmeza y estabilidad a lo largo de historia.

El Corán invita al hombre a meditar en la historia de las comunidades antiguas y las civilizaciones pasadas, para tomar lecciones de la vida de los tiranos y para que se alejen de la tiranía.

El Corán exclama la justicia, para que todos puedan vivir bajo su sombra extensa bendita y cada uno llegue a la perfección.

El Corán quiere que la gente aniquile a los opresores valientemente y derroque a los triples Taguts, (Símbolo del despotismo y tiranía) que son el Faraón (Tagut político), Qarún (el Tagut económico) y a Haman (el Tagut u opresor cultural).en cualquier lugar y cualquier época.

El Corán incita a la gente a procurar y tratar entender las verdades de la creación, obtener el conocimiento de los diferentes fenómenos de la existencia, experimentar y aprovechar al máximo de su propio intelecto.

El Corán quiere que la gente con el fin de la salvar al ser humano oprimido, encienda la llama de las revoluciones alteradoras, que cambian la situación del hombre, luche en contra de las cabezas del despotismo y maldades y se levante -con el fin de reformar a las sociedades corruptas y gobiernos tiranos- ,en cualquier momento que fuese necesario.

El Coran quiere que los seres humanos sean unos valientes, creadores de epopeyas y no se cansen de sacrificarse en pro de los valores exaltados.

El Coran quiere que los musulmanes sean los mensajeros de paz y seguridad para todo el mundo, refuercen las bases de gobiernos sanos, no traspasen los limites establecidos por Dios y no opriman a nadie- ya sean musulmanes o no-.

El Corán quiere que la gente -con sus esfuerzos-

aumente las mercedes divinas, conozca la naturaleza, y aproveche de ella, habite las ciudades y las embellezca, y se deleite al ver los jardines, los campos, los ríos que corren, el mar, el cielo, las estrellas y la luna, y así aprenda.

Pide a los hombres que traten de embellecer y hacer agradable la vida para otros y eviten cualquier tipo de egoísmo y monopolio, olvidándose de los derechos del otro. Así alcanzarán el grado de la devoción y piedad (Taqua) individual, social, política, de derecho y civil. Dice el Corán que los bienes, no tienen que quedarse en manos de un grupo en especial, sino que deben correr en manos de toda la gente; y circular en la sociedad al igual que la sangre en el cuerpo.

El Corán pide a la gente no mentir, no mermar en la venta, no hacer la maledicencia, no desear mal para el prójimo y considerar la vida como un mercado en la que el ser humano tiene que preparar su provisión (para al más allá). Esta provisión es la "Taqua" (piedad). Taqua es la justicia y el servir a la humanidad.

El Corán desea que los musulmanes sean valientes, fuertes, luchadores y guardianes de los límites establecidos por el Corán y el Islam, (que son en beneficio y desarrollo del ser humano).

El Corán ha honrado al ser humano, la órbita de sus enseñanzas, luego del monoteísmo, se centra en el propio ser humano y también la justicia, la libertad y el desarrollo en las dos dimensiones tanto material como espiritual.

Afirma el sagrado Corán que los sabios no se comparan jamás con la gente indocta. Dice el Corán que quienes luchan en pro de los exaltados valores, para hacer llegar al hombre al desarrollo humano y divino recibirán una gran recompensa.

El Corán nos dice que cualquier persona que mate a un ser humano inocente es como si hubiera matado a toda la humanidad, El Corán...

### **El noble profeta (P.B.)**

He aquí unas frases del Profeta, presentando el contenido del Islam:



\* Una hora de justicia es más meritorio que setenta años de adoración a Dios. (Observe usted cómo es que en una religión que tiene su atención orientada hacia las adoraciones y rituales religiosos, cómo simultáneamente, defiende al ser humano, a la justicia en la sociedad, a la vida y al bienestar, hasta tal punto que una hora de justicia es considerada mejor que setenta años de adoración.

\* Los derechos de los necesitados están en los bienes de los adinerados. Entonces cualquiera que permanezca hambriento, los responsables son los adinerados.

\* Los habitantes de cada sociedad en el cual existe algún hambriento están alejados de la misericordia divina.

\* El grado más elevado de la intelectualidad – luego de la fe en Dios- es atraer la amistad de la gente y ser bondadoso con todos, ya sean buenos o malos.

\* Cualquier persona que reconquiste el derecho de un oprimido de la mano de un opresor estará en el Paraíso en mi mismo grado (siendo yo un profeta).

\* Cualquier endeudado que no sea capaz de pagar su deuda si se presenta ante un gobernador islámico, es el deber de este gobernador que pague su deuda.

\* Oh musulmanes paguen los derechos de los pobres para que Dios acepte vuestras oraciones. (La oración en la escuela islámica se considera como el pilar de la religión y tanto la oración como cualquiera otra adoración es valiosa ante un musulmán siempre y cuando fuese aceptada por Dios. Prestemos atención a esta minuciosidad, delicadeza y firmeza en la educación espiritual de los individuos de una sociedad islámica que les dice: si paguen perfectamente el derecho de los desheredados, serán aceptadas vuestras

adoraciones).

\* Cualquiera que luego de morir deje un bien, esto pertenece a sus herederos y cualquiera que deje una deuda o un campo pertenece al gobierno.

- He sido ordenado tratar a la gente con justicia. (del Corán).
- Cualquiera que se siente junto a un sabio se ha sentado junto a un amigo de Dios y Dios lo hará entrar en Paraíso.
- Cualquiera que confiese algún delito luego de haber sido asustado, esta confesión carece de valor jurídico.
- Las mujeres se asemejan a flores, no las tratéis con violencia.

### **El Imam Ali (P.)**

\*El Imam Ali (P.) es el fruto del Corán. El fue educado en los brazos del Profeta y ningún instante de su vida fue manchado con los vicios de la época de la ignorancia (pre islámica). El es un ejemplo perfecto del Corán, de las enseñanzas del Profeta y el Islam. El es el primer Imam de los musulmanes shias y el modelo de todos los musulmanes, los libres y los amantes de justicia en la humanidad.

He aquí algunas palabras, enseñanzas y conductas del Imam Ali (P.), frente a la humanidad, justicia e historia:

“Cualquiera que llegue al poder no debe juntar a su alrededor a sus seres queridos y a sus allegados, para que no puedan violar los derechos de la gente y no encuentren ninguna oportunidad para el abuso.”

“Dios ha obligado al gobernador islámico que su vida y la de su familia estén en el mismo nivel que el mas bajo individuo de la sociedad.”

“No deben pensar que la sociedad puede llegar a la dicha, sin ejecutar la justicia.”

“¡Oh encargados del gobierno islámico!, estos cargos y títulos son los fiados de Dios en vuestras manos y no es un negocio para saquear los bienes públicos.”

“Inspeccionar y controlar a los mercados y precios es algo necesario y todos aquellos vigilantes e inspectores que traicionen, deben recibir las más fuertes penas.”

“Si Hasan y Husain (los dos hijos del Imam Ali (P.) y nietos del Profeta (P.B.)), cometiesen alguna falta no tendría ninguna consideración con ellos.”

“Yo humillaré y debilitaré a los poderosos para extirpar de sus bocas el derecho de los pobres y fortaleceré a los pobres de la ciudad a tal punto que todos puedan recuperar sus derechos.”

“Los sabios y los seres conscientes de una ciudad, son responsables ante Dios, tanto por las penurias de los pobres como por el poder financiero y la influencia de los ricos (el despotismo financiero).”

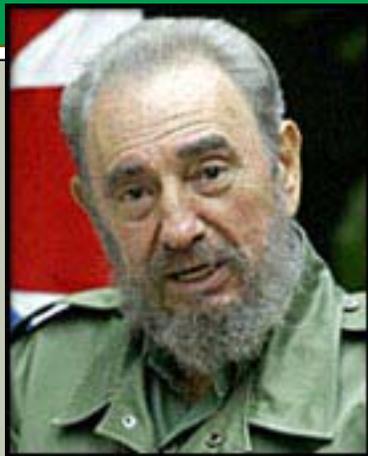
“Id por las noches y ayudad a los necesitados – incluso si están dormidos-.”

“Si un gobierno fuese islámico no habrá ninguna injusticia ni siquiera con respecto a un ser humano no musulmán y nadie bajo un gobierno islámico deberá permanecer privado y sufrir carencias, aunque no fuese musulmán.”

El propio Imam Ali (P.) fue citado ante un juzgado por alguna discrepancia. El juez lo llamó más respetuosamente que el otro hombre. El Imam se enfadó y cuando el juez preguntó la causa, el Imam le dijo: No deberías nombrarnos en forma diferente. (todos tienen que ser iguales ante el juzgado).

Un día un grupo de las personalidades musulmanas vino ante el Imam Ali y mencionaron sus respectivos servicios al Islam y pidieron privilegios... El Imam Ali les dijo: estos bienes (que esta en el tesoro publico y en mano del gobierno) pertenecen a Dios y todos vosotros sois sus siervos. Yo miré detalladamente el libro de Dios (El Corán) y no vi ningún privilegio de uno sobre el otro.

Dijo el Imam Ali (P.) a algunos pecadores: no vengáis hacia mí para confesar vuestros pecados y para que les ejecute la pena. La aplicación de las penas es beneficiosa para resguardar la pureza de la sociedad y exaltar a la humanidad, no obstante si os arrepentís es mucho mejor.



Las personas negociadoras, los individuos aptos para ser corruptos (los débiles y amantes de este mundo) y todos aquellos que tienen la intención de favorecerse a sí mismos y a sus seres cercanos, no pueden establecer un gobierno religioso ni administrar la sociedad según los mandatos de Dios.

Este gran Imam era tan cuidadoso con los bienes públicos, que les escribía a sus gobernadores y representantes:

“Afilen bien la punta de sus cálamos; escriban los renglones cercanos uno al otro, no escriban los detalles. Escriban solo lo principal dentro de unas líneas cercanas, porque el tesoro publico no puede soportar ningún desperdicio.”

“Seleccionen a los mejores y más virtuosos jueces, los cuales no reciban jamás soborno alguno ni se les pueda imponer alguna idea.”

“La peor provisión que un ser humano puede enviar para su otra vida, es oprimir a los demás y violar el derecho prójimo.”

El Imam había dividido la ciudad de Kufa en siete partes y dividía el tesoro publico entre la gente, todos por igual. Una vez, había llegado alguna mercancía al tesoro y sobró un solo pan. El Imam dijo: repartid este pan en siete partes y den cada uno a un local de la ciudad.

“Cuando llegué al gobierno tuve algunos dirhams y algunos ropajes usados, que me había tejido y preparado mi familia. Ahora si en el momento de despedirme tuviese algo más de ello, sepan que soy un traidor y he traicionado a la sociedad y a la gente.”

El Imam siempre trabajaba al igual que un obrero

trabajador y había preparado unas palmares por su propio esfuerzo. Cuando traían el ingreso de tales palmares, -que a veces eran de gran suma- repartía todo a los necesitados y pobres. Una vez, luego la repartición de todo el ingreso entre los pobres, se levantó y se dirigió al mercado y ofreció su espada para vender y dijo: Si hubiéramos tenido algo para comer esta noche, no vendía esta espada.

Al final regalo a los pobres todos los palmares que había plantado. Y éstas siempre fueron famosas con el nombre de “Uaqf Ali”.

El Imam Ali, nombró a una destacada y famosa personalidad de la ciudad de Basora, llamada Abul Asuad Dueli, para ser Juez de esta ciudad. Luego de poco tiempo lo depuso.-aunque no tenia a su alcance, fuerza humana suficiente, para ocupar los importantes puestos- El juez le pregunto: ¿Cuál fue la razón por la que me depusiste, ya que no cometí ningún delito ni traición? Dijo: dices la verdad, pero es que te vi un día levantar tu voz al momento de hablar, frente a quien recurrió a ti.

Y acaso la humanidad aun ha visto un guardián así para sus valores que no permita a un juez anciano y destacado, levantar su voz en el momento de hablar con un delincuente? Jamás, nunca. Acaso las civilizaciones de Roma y Grecia han tenido una ética semejante o se ha visto alguna vez algo parecido en el Europa, luego del renacimiento? De EE.UU. mejor no hablar.

Aquel gran Imam en una orden que le escribe a Malik Al Ashtar, en el momento de asumir el gobierno de Egipto, 30 veces habla de los derechos y el honor del hombre y le recomienda.

Esencialmente podemos afirmar que el libro de “Nahyul balagah” es el libro sobre la humanidad perfecta del ser humano.

Una de las sapientísimas personalidades islámicas es decir, Allame Yafari -que era mi amigo también y falleció hace cuatro años atrás- en uno de sus libros escribe en cuanto a los privilegios del Islam. Le expondré algunos de los puntos.

Esta parte se ocupa en hablar de los derechos de los animales:

1) Cualquier persona que tenga a su alcance a un animal, debe prepararle todo lo necesario para su bienestar.

2) Si el dueño de un animal es negligente en cuanto a sus responsabilidades con su animal, el gobernador islámico debe obligarle a realizar su deber, de lo contrario, el mismo gobernador debe asumir la protección del animal.

3) Si el animal tuviera una cría recién nacida, se debe dejar suficiente leche para la nutrición de su cría, en el pecho de la madre. Por lo tanto si una hembra tiene solo la cantidad de leche suficiente para amamantar a su cría, es prohibido ordeñarla.

4) Quien está a cargo de ordeñar algún animal debe cortar sus uñas, para no dañar al animal.

5) Ofender a los animales, pegarles o maldecirlos, está prohibido.

6) Cazar a los animales, solo con el objetivo de divertirse y sin necesidad está prohibido.

7) Está prohibido la caza de los polluelos de las aves en sus nidos.

8) Quienquiera que esté a cargo de los animales, no debe ser una persona violenta, para que el animal no fuese oprimido ni maltratado.

9) No hay que montar tanto tiempo a un animal que se canse.

10) Si un animal tiene algún defecto y no puede caminar bien, debe ser tratada suavemente.

Su excelencia, aunque la carta se alargó un poco, pero fue con el fin de aprovechar esta oportunidad de conversar con usted, y todo eso fue una gota de un gran mar de orientación y educación islámica y coránica. Espero que surjan para usted oportunidades, para el mayor estudio del Islam, aunque fuese con la lectura de unas hojas de los libros regalados, de vez en cuando y ojalá hubieran sido traducidos otros tomos también.

Lo que le he mencionado –del Corán, las palabras del Profeta (P.B.) y el Imam Ali (P.) sirve para tener una panorama breve, no obstante hasta este momento

no se ha reconocido el gran patrimonio, que el Islam ha legado a la humanidad. ¿Qué es Ashura y qué día fue ese día? Ashura es el día de la verdadera salida del sol. Ese día es el día de la humanidad, el día de todos los seres humanos, el día de todos los valores exaltados. Entonces, cuál es la razón de que por lo menos en ese día, por una sola hora, todo el mundo no recuerde esta epopeya, por el respeto a la humanidad? No obstante llegará el día, en el que serán esclarecidas todas las verdades y como ha dicho usted mismo:

Llegara el día en el cual la historia será escrita en forma real, la historia será reconstruida, las masas de la gente la construirán...

El día en que sea construida la historia, y todas las cosas sean miradas con el ojo humano, será evidenciado que en el horizonte de la salida del sol, desde el comienzo de la civilización de la historia y la historia de la civilización, hasta la actualidad, existieron tales guías, educadores, apoyos de la humanidad y guardianes de su derecho y su dignidad.

Salió el tema de derechos humanos, Señor Fidel Castro! ¿Acaso este organismo de “derechos humanos” que ya existe, es verdaderamente un organismo de derechos humanos o es solo un instrumento para los poderes satánicos con derecho al veto?

¿Acaso el ser humano actual, no oprime con todo el ancho y largo de la civilización contemporánea?

¿Acaso no se echa al basurero, los mejores alimentos –titulado el alimento sobrante- mientras el hijo del hombre, en tantos lugares de la tierra, muere por no tener alimento suficiente para vivir?

¿Acaso ha dejado ya prestigio alguno para la humanidad, la existencia de hospitales tan sofisticados en algunas partes del mundo y en otros, seres humanos y pequeños niños sufriendo sin medicamentos y tratamientos?

¿Acaso estos arrogantes moradores de palacios, tienen una vida humana o animal?

¿Acaso un ser humano que no piensa en otro ser humano y no sufre por su tristeza, hambre, dolor y enfermedad, se puede llamar ser humano?

¿Acaso los científicos expertos de las ciencias militares y armamentísticas, no han hecho crímenes

contra la humanidad, que confeccionan estos modernos armamentos a servicio de estos devoradores del hombre, enmascarados de hombre?

¿Acaso qué fue lo que recibieron a cambio para que valga la pena cometer este horroroso crimen?

¡Señor Castro!, ¿Acaso esta organización de Naciones Unidas contiene verdaderamente a las “Naciones Unidas” o es la organización de muchos males, dueña de diversas apatías y descuidos de su deber respecto a la humanidad, y un organismo de humillación frente a las superpotencias?

¿Acaso el pueblo Palestino, el de Bosnia y Herzegovina, Yamu y Cachemira, Afganistán e Irak y... no son seres humanos, ¿tampoco tienen algún derecho? Y anteriormente la gente de Cuba, y Japón Y...

¿Acaso cada día que el sol brilla sobre el edificio de las Naciones Unidas no mira con una mirada de burla a este edificio, una mirada que naturalmente relata la mirada burlona de la humanidad?

¿Acaso los gobernadores de Estados Unidos tienen algún rastro de humanidad? ¿Acaso no es la consecuencia de tan infinitos opresiones, que obliga a reaccionar violentamente a algunos oprimidos (Que no debe haber), y estos lo toman como un pretexto para mas derramamiento de sangre en cualquier parte del mundo y tratarles peor que cualquier animal salvaje?

Su excelencia, ¡Señor Castro! Si no podemos exponer estas quejas con usted, con quién más lo podríamos hacer?

Nuestro pueblo, que en esta última época pudo derrocar a una dinastía poderosa y humillar ante sí a un ejército sofisticado y echar a fuera de Irán a tantos consejeros corruptos y malvados y recuperar un nido de espionaje (bajo el seudo nombre de embajada), detener en medio de aire a dos cazas de Estados Unidos –que estaban viajando hacia Irán–(quienes no pudieron pisar la tierra de Irán y tuvieron que aterrizar en Turquía), y asimismo, soportar ocho años de guerra impuesta y atravesar a tantos embargos económicos, etc, etc. todo se debía a que nuevamente le fue soplado en su cuerpo el espíritu del Corán y fluyó nuevamente su sangre desde Ashura en sus venas. Y si durante años, nuestro pueblo se sentaba en las reuniones del mes de

Muharrag, conmemorando los sucesos de Al Husain (P), sus sacrificados fieles y su familia prisionera -en manos de los malvados-, en el Ashura de la Revolución, nuestro pueblo se levantó en las calles y plazas y esparció la sangre del Husain a lo alto de la pared del tiempo y convirtió su vida de humillación frente al opresor en una vida de lucha contra él.

Naturalmente todavía no hemos podido llevar a cabo perfectamente todos los mandatos políticos, económicos, judiciales, sociales y humanos del Corán y concretar la equidad y justicia coránica como esperábamos. Los diferentes factores, los espías internos, los diversos ataques enemigos, y la existencia de un puñado de gente débil y amantes del mundo, dentro del país-incluso en el interior del sistema-, se convirtieron en obstáculos frente a una perfecta islamización del país.

No obstante y según vuestro propio dicho: “se debe entrar en unas reformas dolorosas e inevitables”. Es nuestra esperanza que las altas jerarquías del país abran sus oídos para oír las verdades y sus ojos para ver las realidades, para luego esforzarse más en llevar a la práctica el Islam (todo el Islam) y rescatar al pueblo Y así cortar las manos del capitalismo, el reaccionarismo y la falta de intelectualidad del contexto de la revolución, y como dice usted:

“En las presentes circunstancias hablen extraordinariamente claro, práctico, despejado, con toda la veracidad y sin esconder nada...” Asimismo estas palabras tuyas cuán cercanas que son a las enseñanzas revolucionarias del Islam:

“El pueblo de Cuba ha roto sus cadenas y ha terminado con los privilegios con la ruptura de cadenas que los mantenía en la esclavitud. Ha terminado con las injusticias.”(y esta es el espíritu de la revolución)

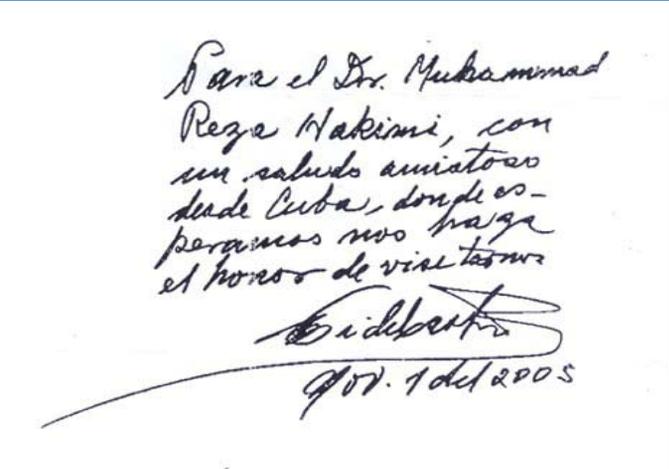
Yo he planteado mis palabras que son “las palabras del Islam” -en unos momentos históricos- a uno de los grandes hombres de la historia contemporánea. Todas sus documentaciones ya existen y gran parte de ellas han sido mencionadas en el libro “Alhaiat”(por lo tanto no repetí en esta carta, ni la documentación, ni el texto de las aleyas y dichos en árabe, para ser más breve.) Es mi esperanza que su excelencia dedique algún tiempo para la lectura de esta carta.

Pido a Dios altísimo que ayude a los seres humanos para extender la justicia por todo el mundo y preparar el terreno para el desarrollo del ser humano y la humanidad. Pido al creador del mundo que brinde bienestar, libertad, justicia, el desarrollo y la dicha a todos los pueblos del mundo en especial al noble y resistente pueblo cubano y proteja este hombre influyente, hombre de lucha, epopeya y acción para el bien su pueblo; fortalezca su brazo frente a Estados

Unidos; mantenga fuerte su corazón en su resistencia; rescate a todos los oprimidos del mundo y elimine la penuria y las disputas humanas por tanta desigualdad y opresión a través del derrocamiento de los opresores y arrogantes.

**Con saludos y gran respeto**

Muhammad Reza Hakimi  
5/5/1381



Para el Dr. Muhammad  
Reza Hakimi, con  
un saludo amigable  
desde Cuba, donde es-  
peramos nos haga  
el honor de visitarnos  
Eideberto  
07. 1 del 2005



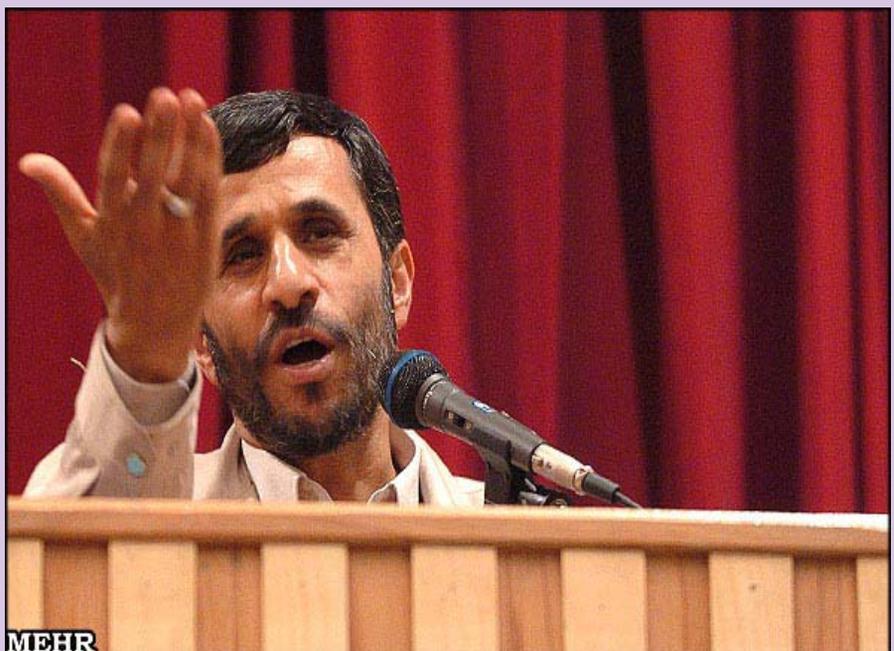
*En el Nombre del Altísimo*

## **Día de Quds (Jerusalén)**

**Sin lugar a dudas, este año el día de Quds (Jerusalén, título bajo el cual se resume toda la temática del problema palestino.), celebrado el último día viernes del mes bendito de Ramadán, tuvo una repercusión especial. Las palabras del presidente de la República Islámica de Irán, elegido por una amplia mayoría en su país, sacudieron al mundo y enervaron a los enemigos de los palestinos, especialmente a los sionistas y a los gobiernos de las grandes potencias. Pero, ¿qué sucedió de repente? Ahmadi Neyad, repitió unas palabras del Imam Jomeini que pronunciara antes del triunfo de la revolución islámica. Dijo el Imam: “Israel debe ser borrado del mapa”. Sabido es, que la República Islámica considera a Israel un engendro del imperialismo anglosajón en su nacimiento y en su desarrollo y permanencia, enemigo por naturaleza del mundo islámico al que intenta infructuosamente dominar en su totalidad desde hace ya más de dos siglos. También la inmensa mayoría de los países árabes tienen este concepto y la mayoría de los musulmanes en el mundo. Como dijo Sharon al comentar las palabras del presidente de Irán: “No solamente Irán piensa así sobre Israel, la mayoría de nuestros vecinos árabes piensan lo mismo pero no se animan a decirlo”.**

Incluso habría que ver qué pasaría con Egipto si Estados Unidos dejase de pagarle los miles de millones de dólares anuales que le viene pagando desde la firma del Camp David, a cambio de hacer la paz con Israel. Y qué pasaría en Jordania si en lugar de una monarquía pro inglesa y norteamericana gobernase una democracia que recogiera con libertad el pensamiento del pueblo jordano (compuesto en su mayoría por palestinos expulsados de su país).

Sin lugar a dudas hablar de borrar del mapa a Israel suena algo

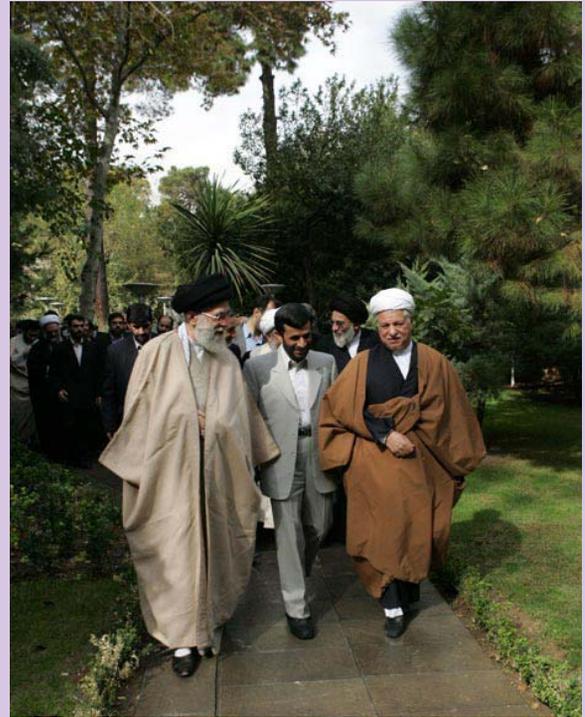


duro para muchos, pero no, por ejemplo, para los palestinos que fueron literalmente borrados del mapa por Israel. Resulta paradójico que sea el mismísimo Israel, que borró del mapa a Palestina, el que quiere que se eche a Irán de las Naciones Unidas por haber expresado esas palabras. Curiosamente tan paradójico como que sea Estados Unidos, el único país que arrojó una bomba atómica, el que quiere que se prive a Irán del derecho a producir energía nuclear aunque sea con fines pacíficos.

Tampoco para los iraníes suena duro, ya que tuvieron que sacrificar sesenta mil almas para sacarse al aliado norteamericano e israelí más fuerte implantado por la CIA en su país, el sha de Persia. Luego tuvieron que sacrificar ciento treinta y cinco mil almas más para defenderse de la agresión del asesino de Saddam azuzado por los norteamericanos e Israel para atacar a Irán en 1980, ante la complacencia e indiferencia del mundo en aquel entonces. Incluso hoy, se acusa a Saddam de algunos crímenes pero Estados Unidos no permite que se lo juzgue por sus crímenes en Irán a pesar de todas las armas de destrucción masiva que utilizó contra los iraníes.

Irán todos los días, desde hace décadas, escucha cómo Estados Unidos e Israel amenazan con atacar su país y cómo el congreso norteamericano estableció públicamente un presupuesto anual destinado a voltear a su gobierno elegido democráticamente por la mayoría de su población.

Las cosas se ponen difíciles, ¿pero es Irán el culpable? Sin duda, si viniese un extraterrestre a la tierra y leyese los diarios en Occidente pensaría inmediatamente que hay un país que se llama Irán que amenaza al mundo, que es poderoso, que ha militarizado el planeta y que está ocupando parte de Estados Unidos y Europa. Pero si nuestro extraterrestre deja el diario y mira el mundo, se extrañará de que Irán sea un país que apenas tiene una fuerza militar para defenderse y que Estados Unidos tiene soldados, cuarteles, bases, porta aviones, tanques, satélites, misiles, en todo el planeta y que rodea a ese país relativamente pequeño, Irán, por los cuatro costados. Por último si



nuestro extraterrestre supiera un poco de sociología e hiciese una encuesta a los terrícolas para evaluar sus puntos de vista, vería con más asombro que la inmensa mayoría de estas simpáticas criaturas humanas consideran al gobierno norteamericano como un gendarme prepotente e insaciable que todo lo quiere para sí. Y que es por eso que despliega tanta fuerza militar porque nadie se hace popular y democrático tomando lo que no le pertenece.

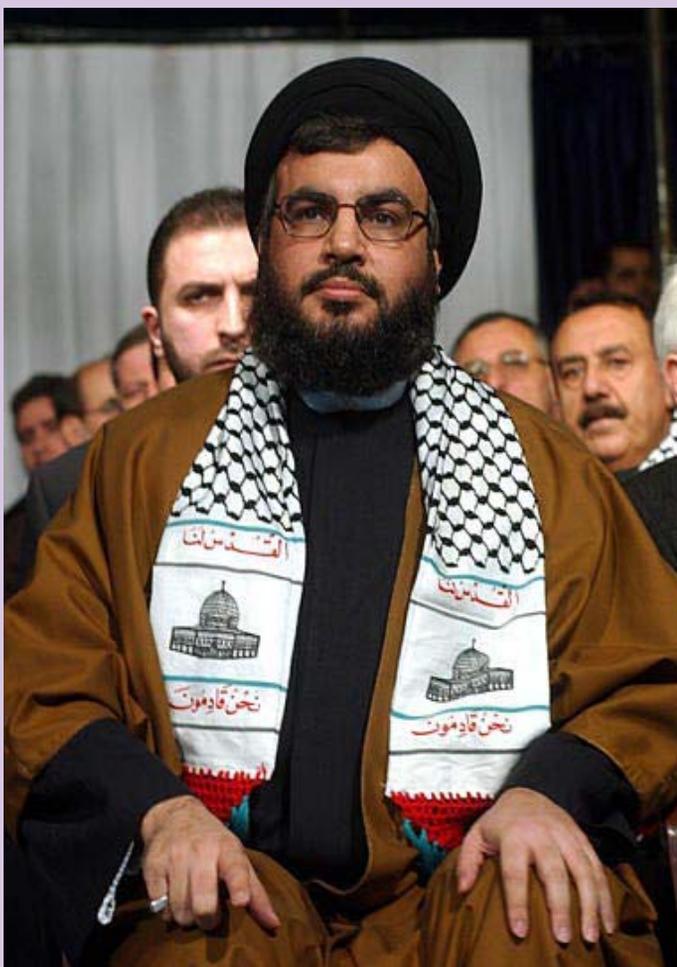
Dejemos a nuestro extraterrestre confundido entre los diarios y la realidad y volvamos a la tierra. Ya que Occidente está intoxicado del tipo de información que despista a nuestro extraterrestre, tratemos de balancear la carga informativa dándole un poco de espacio a los iraníes para ver qué dicen sobre todo en este espinoso asunto. Después de todo, quién mejor que ellos para explicar qué quieren decir cuando dicen algo.

Recién luego, como hombres de razonamiento y visión modernista, podremos hacer funcionar con cierta libertad a nuestro avasallado intelecto y juzgar teniendo al menos, aunque desproporcionadamente, las dos campanas en nuestros sensibles oídos. Para ello voy a volcar algunas de las palabras que en estos últimos días han venido expresando dos hombres fundamentales en la política de la República Islámica de Irán: el líder Ayatullah Jamenei y el segundo hombre fuerte de Irán, el Ayatullah Hashemi Rafsanyani, quien preside el Consejo de Seguridad Nacional donde se delinearán las políticas generales de Irán.

Apenas unos días después de las declaraciones del presidente de Irán, Ahmadi Neyad, el Ayatullah Rafsanyani, dirigió unas palabras en su sermón de la oración de los viernes en la universidad de Tehrán, y dedicó el primer sermón al tema de Quds (Jerusalén).

Comenzó sus palabras expresando que el tema de Quds es de los asuntos más importantes para todos los musulmanes y que representa un factor de unión entre la Umma o nación del Islam. La Intifada palestina (levantamiento del pueblo palestino contra el régimen ocupante de Israel, cuya característica principal es haber sido motivado principalmente por una ideología islámica luego del fracaso de las ideologías importadas de Occidente), es uno de los asuntos más importantes y fundamentales de la Umma, de la región y del mundo, expresó.

El pueblo palestino es el pueblo más oprimido en los últimos cien años. La creación de Israel en



Palestina, con la colaboración de la Inglaterra imperial de aquellos días, fue un complot imperialista en relación a los palestinos y al mundo islámico.

La Liga de las Naciones primero, y luego las Naciones Unidas, fueron utilizadas como herramienta para consolidar este complot, junto a el uso de la fuerza y las prácticas terroristas para sojuzgar a los palestinos. Inglaterra inventó la condición de “protectorado” de la tierra palestina (todavía esa ley no fue derogada en las Naciones Unidas). Francia se quedó con el Líbano, Siria, norte de África, e Inglaterra se quedó con Palestina, Jordania, Irak y Arabia Saudita. Sin tener en cuenta el principio de la autodeterminación de los pueblos que tuvieron que luchar por su independencia con muchos mártires.

Para la salvación del pueblo judío de las persecuciones sufridas en la Segunda Guerra Mundial, no se tuvo mejor idea que mandar contingentes de judíos a Palestina y las potencias occidentales, entre otras cosas, lavaban su conciencia de culpa con la cuestión de las persecuciones judías.

Aparecieron, entonces, los llamados protestantes sionistas con su creencia de que habrá una batalla final en Palestina (la tercera y última guerra mundial). Según ellos, los judíos serán destruidos y Jesús vendrá luego de la destrucción de la mezquita del Aqsa, de la Cúpula de la Roca y de la reconstrucción del templo de Salomón. Vendrá Jesús y será el fin del mundo.

Uno de esos predicadores protestantes vaticinó, incluso, que



eso sucedería en dos años más. Las últimas catástrofes como el Sunami, el Katrina, algunos terremotos, lo ven como esas señales apocalípticas anunciadoras de estos eventos finales.

Los sionistas unidos al imperio británico y otras potencias utilizaron el método de la inmigración y expulsión masiva de pueblos. La URSS de Stalin empleó este método de forzar movimientos poblacionales pero no le sirvió. Ni bien cesó la coerción, los pueblos optaron por volver a sus lugares de origen. El amor a la propia patria no es algo que se pueda extirpar por la fuerza. Hoy, hay más de cinco millones de palestinos expulsados de su país, Palestina, viviendo muchos de ellos en campamentos de refugiados en carpas o en lugares muy precarios en Jordania, sur del Líbano y diseminados por el resto del mundo árabe.

Este año, Estados Unidos le dio a Israel, la suma de 5400 millones de dólares. Todos los años parte una suma para ayudar a Israel y otro tanto a Egipto por el acuerdo del Camp David con Israel. ¿Cuánto le cuesta a los norteamericanos el Estado de Israel?

Hoy en día los medios de comunicación al alcance de los pueblos son más poderosos que antes, los satélites e Internet son un arma de doble filo para el imperialismo. Existen muchas ONG que no están controladas por los gobiernos. Ello obliga al imperio a tener que estar físicamente presente para controlar las fuentes estratégicas de la energía e impedir

la unión de los musulmanes y de los pueblos.

Es necesario resaltar la resistencia de los palestinos. Es un verdadero orgullo para la humanidad. ¿Cuántos sacrificios, mártires, lisiados, huérfanos, familias destruidas, refugiados, pobreza, pérdidas de casas, campos, bienes, presos, torturas, límites, humillaciones.

Si bien Israel cuenta con muchas armas y apoyo por parte de muchas potencias occidentales, nadie debería dejarse vencer por la desesperanza. En este último cuarto de siglo, los sionistas y el régimen israelí, comenzaron su declinación. El comienzo de ese descenso lo marca la revolución islámica de Irán y su triunfo.

Una de las cosas de la que se habla hoy es el derecho y la libertad de los pueblos a determinar su destino. Esta idea tiene una raíz en el Sagrado Corán y la sunna o tradición del profeta Muhammad (BPD). Dios es el más Sabio y Su gobierno con la libre aceptación de la gente es el mejor gobierno.

Nadie nos puede negar que con la revolución, el pueblo de Irán entró en la escena de los acontecimientos del país en todos los terrenos, tomando en sus manos su destino y una mayoría absoluta derrocó al gobierno del Sha (Rey) e instauró en su lugar a la República Islámica.

Éste fue el primer paso en la derrota de Estados Unidos e Israel, porque según decían ellos, el Irán monárquico era “un oasis de seguridad” en Medio Oriente. El eslabón más fuerte del imperialismo en la región. Pero



justo fue aquí donde irrumpió una fuerza más poderosa capaz de romper esta cadena, instaurando un gobierno popular. El país dio un giro de ciento ochenta grados y la embajada de Israel se convirtió en la embajada de Palestina hasta el día de hoy, la República Islámica continúa su recto camino

Hoy, la consigna sionista del Nilo al Eufrates se debilitó mucho. Si pensamos que Estados Unidos vino a Irak para hacer llegar Israel al Eufrates, la realidad muestra que fracasaron, porque más bien lo que lograron fue la liberación del tirano Saddam para el oprimido pueblo iraquí, especialmente los shiitas.

Los analistas justos y sensatos de occidente, reconocen que el resultado en Irak es contrario a los objetivos de Estados Unidos. Lo mismo en Afganistán con las últimas elecciones parlamentarias. El slogan israelí del Nilo al Eufrates que fue sancionado por su parlamento y que está impreso en su moneda sigue en boca de los más radicales, pero la gente más sensata ya ve que es imposible y el Líbano fue una buena prueba de ello. El ejército israelí huyó

desordenada y vergonzosamente dejando importantes pertrechos militares. Fue la primera derrota de Israel en su breve historia. En Gaza volvieron a retirarse, pero esta vez de forma organizada y con la esperanza de que los palestinos se peleen entre sí y manteniendo bajo su control su espacio y sus fronteras. Pero en realidad, ha sido una derrota, un trago amargo. Vieron que los costos de su presencia allí no justificaban su permanencia y no tuvieron más remedio que resignarse.

Actualmente están experimentando otras presiones sobre las granjas de Sheba que mantienen ocupada en el sur del Líbano y las alturas del Golán en Siria.

La construcción del Muro es otra señal de su descenso, puesto que ellos clamaban la expansión del Nilo al Eufrates. El muro además de tener unos costos inmensos, ha incentivado la resistencia y el mal nombre de Israel en todo el mundo (con la secuela de destrucción, apartheid y ultraje). Israel tiene otro plan para construir otro muro en la frontera con Jordania. Ello muestra su miedo y su fracaso en atraer el reconocimiento de los palestinos que es vital para ellos. Los palestinos siguen franqueando el muro, y hay un millón y medio de palestinos furiosos dentro de Israel.

Camp David y Oslo reconocen la existencia de un Estado palestino independiente, cosa que siempre fue rechazada por Israel hasta el día de hoy, pero el mundo lo presiona para que finalmente acepte. A disgusto



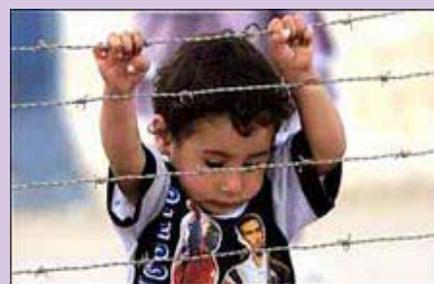
piensan que no queda otra salida para su salvación y aunque sea un complot, posee el lado positivo de mostrar logros impensados de la resistencia palestina.

Esto trajo una profunda división interna en Israel. Sharon asumió el gobierno diciendo en tres meses había terminado con la intifada y ahora después de años dice que no puede y le pide a los palestinos que lo hagan.

Otros de los problemas internos que afronta Israel es el de la división en su sociedad entre ricos y pobres, la discriminación a los africanos y los bajos índices de inmigración a Israel opuestos a los elevados índices de emigración.

En Europa se castiga por ley a quienes critican al sionismo pero si dejasen regir la libertad de expresión se vería que la oposición a Israel y a sus crímenes es generalizada.

Si los gobiernos americanos



y europeos fuesen sinceros cuando esgrimen las consignas de los derechos humanos y la democracia, ¿por qué no condenan entonces, todas las violaciones de Israel? Hay, en estos momentos, cinco millones de refugiados. Estos gobiernos no tienen ninguna respuesta para esta pregunta. No saben qué hacer con ellos. Uno de los objetivos de la invasión de Iraq

era llevar a esos refugiados palestinos al este más vacío de Iraq pero vieron que no podían, nadie va a aceptar eso. Estos refugiados viven muy mal, en condiciones muy difíciles en Jordania, Líbano, Siria. Tienen muchos problemas. Son revolucionarios, no son dóciles, muy sufridos y conscientes, sólo quieren volver a Palestina. Son mayoría en Jordania, viviendo con muchas dificultades, con un gobierno aliado de Estados Unidos e Israel. ¿Cómo observan los derechos humanos estas potencias?

Los palestinos que defienden su territorio, ¿qué tienen que ver con el terrorismo? Todos los países se enorgullecen de su independencia y no le conceden esos derechos a los palestinos cuya tierra fue ocupada? ¿Todo, porque ello contraría los caprichos del imperio?

Este recurso también es un callejón sin salida. El mundo ve la opresión del muro y tantas otras barbaridades.

Se equivocan creyendo que atacando a Siria resolverán el problema de Israel. Lo empeorarán.

Irak es una buena lección. Estados Unidos tiene ciento sesenta y un mil soldados en Irak, el único lugar seguro que tienen es en los cuarteles y a veces ni eso.

¿Qué vía de solución tienen los occidentales?

Irán ha ofrecido una solución: el retorno de todos los palestinos, musulmanes y cristianos expulsados; la realización de un referéndum y la participación por mayorías. No tendrán que oprimir

más y podrán construir un país todos juntos con la ayuda de todos los vecinos y de Irán. ¿Quién se opone a esto? Una minoría sionista que está llevando a Israel a la ruina.

Hoy Sharon dice que el presidente de Irán se anima a decir algo que está en el corazón de muchos vecinos, países y pueblos, sólo que esos gobiernos no se animan a decirlo.

Si los palestinos quieren volver, que puedan hacerlo. Líbano e Irán son países donde conviven distintas religiones. El versículo coránico invita a los partidarios de las grandes religiones monoteístas a realizar esto: **“Oh gente del Libro, venid a una palabra equitativa entre nosotros y vosotros: que no adoraremos sino a Dios y no nos tomaremos unos a otros como señores en lugar de Dios”**.

No hay otra salida que convivir en paz. Pero, ahora con el predominio fundamentalista cristiano protestante y sionista en Estados Unidos no van a escuchar nuestras palabras. Por lo menos la historia será testigo de que la República Islámica ofreció este camino frente al de la violencia y enfrentamiento que será la catástrofe para el sionismo y cobrará muchas víctimas judías, palestinas y en la región, pero que jamás triunfará.

El líder de la República Islámica, el Ayatullah Jamenei (Dios lo proteja), por su parte, expresó en relación con este tema lo siguiente: “El hombre más amado en el mundo árabe en el siglo pasado fue Gammal Abdu



Naser y dijo que echaremos a los judíos al mar, y el hombre más odiado entre los árabes fue Saddam Husein que dijo que prendería fuego a la mitad de Israel (cuando fue la guerra del Golfo y arrojó unos cuantos misiles a Tel Aviv). Nosotros no decimos ni aquello ni esto. Nuestra postura es lógica, que los palestinos expulsados puedan regresar a su país (tal como establece una resolución de las Naciones Unidas desatendida por Israel por décadas), que se realice un referéndum y que Sharon sea condenado por los crímenes de guerra (que incluso la corte israelí reconoció en su contra con respecto a la matanza de Sabra y Chatila, pero que fueron muchos más antes y después).

Bueno, no podemos negar que después de contar con la rara posibilidad de escuchar la otra campana nuestro juicio no será el mismo. Así aconsejan la razón y la sana justicia. Ustedes queridos lectores saquen sus conclusiones.

*Wa salam*

*Abdu Razzaq García*

## El cuerpo de un mártir después de dieciséis años

Muhammad Reda Shafi'i es uno de los mártires de la guerra impuesta de Irak contra Irán. Nació en la ciudad Santa de Qom, Irán, en el año 1963, año en que exiliaron al Imam Jomeini (r.).

Transcurrió una vida llena de dificultades y penurias. Participó en la guerra y fue herido en varias ocasiones. La noche en que hubo acciones militares, y antes de que lo cautivaran, había avisado a sus compañeros que sería tomado prisionero.

Exactamente, como lo había anunciado, en las acciones denominadas "Karbala 4", fue herido gravemente en su abdomen, prisionero y trasladado a Irak. Los agentes de Saddam Husain lo trataron muy mal y lo torturaron. Debido a sus profundas heridas, no podían darle agua, y alcanzó el martirio después de once días de sufrimiento. Constantemente pedía agua y murió pronunciando la siguiente frase: "Me muero por tus sedientos labios, oh, Husain."

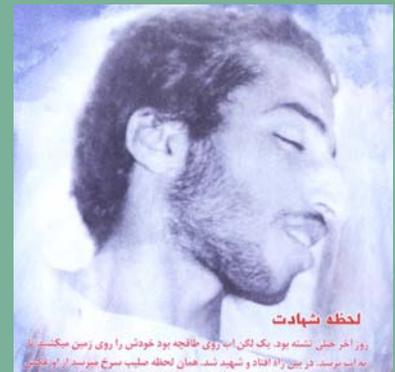
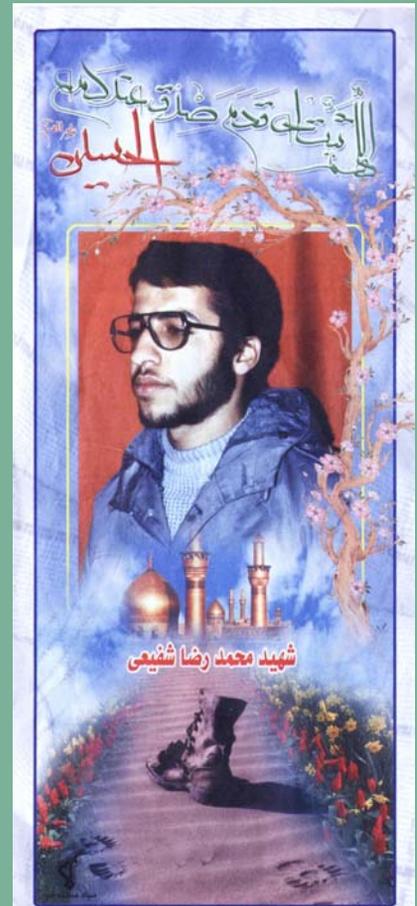
En el año 2001, cuando traían los cadáveres de quinientos setenta mártires desde Irak, Muhammad Reda se encontraba entre ellos, y su cuerpo estaba intacto a pesar de haber pasado dieciséis años.

Avisaron a sus padres para que vengan a reconocerlo. Más tarde, les transmitieron que los soldados de Saddam estaban sorprendidos al ver el cuerpo de Muhammad Reda, ya que durante tres meses lo habían arrojado bajo el sol para que se consumiera más rápido, pero no había surtido efecto. Luego, le tiraron polvos químicos que podían consumir cualquier cuerpo, rápidamente, e incluso tenía efecto sobre los huesos. No obstante, el cuerpo de este mártir no se había alterado en nada, sólo se había bronceado.

Cuando lo entregaron, aún se veía sangre en su herida. Al entregarlo, el oficial iraquí lloraba y decía: "¡Qué personas hemos matado! ¡Maldición a Saddam!"

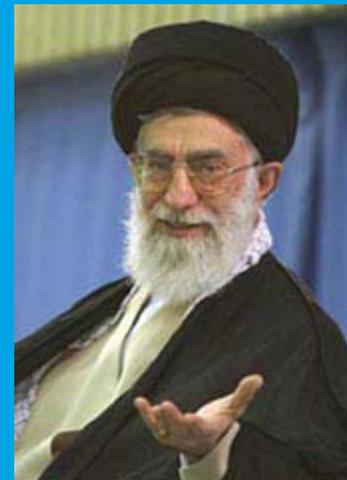
## El secreto de su cuerpo sano

Uno de los compañeros del mártir decía: "Me parece que cuatro cosas explican por qué su cuerpo permanece intacto. Muhammad Reda jamás abandonaba su purificación del día viernes, su oración preferible de la media noche y sus saludos al Imam Husain (P.), siempre permanecía con la ablución y él, en todo momento en el que nos encontrábamos en una reunión en honor a Ahlul Bait (familia del Profeta) o de recuerdo al Imam Husain (P.), mientras todos lloraban y limpiaban sus lágrimas con un pañuelo, él mojaba sus manos y pasaba sus lágrimas por todo su cuerpo, y éste es el milagro de las lágrimas que se derraman por el Imam Husain."



El Gran Líder de la Revolución Islámica:

## ¿Hasta cuándo el Mundo del Islam debe soportar la existencia colmada de intrigas y maldad del régimen sionista?



El texto del mensaje del Walí Amr Al-Muslimín es como sigue:

En el Nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordiosísimo

La horrenda masacre de Qana ha llenado nuestros corazones de dolor y angustia y ha hecho que tanto nosotros como el resto de las naciones musulmanas y las personas libres del mundo, estemos de luto y enfurecidos.

Esos niños inocentes, esos cuerpos débiles y castigados, esos pequeños corazones despavoridos... ¿por qué delito fueron asesinados? ¿Por qué los corazones enardecidos de sus madres y padres deben permanecer inconsolables de tal manera a causa de los sanguinarios sionistas y sus protectores norteamericanos ebrios de soberbia? Veinte días de continuo bombardeo sobre El Líbano. Veinte días de crímenes a gran escala; la destrucción de un país y el asesinato en masa de civiles en el mismo, junto a masacres como las de Qana... ¿qué sostén lógico y argumentación posee ello como para que el mundo pretendidamente "civilizado", las Naciones Unidas y las organizaciones que alegan defender los derechos humanos se mantengan impávidos e indiferentes?

¿Hasta cuándo el Mundo del Islam debe soportar la existencia colmada de intrigas y maldad del régimen sionista? ¿Hasta cuando las naciones islámicas dejarán que los norteamericanos promotores de guerras y arrogantes tengan las manos libres en esta delicada región?

Lo que ocurre en El Líbano explica para todos el significado de "los derechos humanos norteamericanos" y muestra el "proyecto del oriente medio" que ellos persiguen.

Hoy es claro para todos que el ataque al Líbano fue un plan orquestado con anterioridad y una medida norteamericano-sionista, como un paso esencial en vías de dominar sobre el oriente medio y el mundo islámico.

Bush y sus colaboradores norteamericanos son tan culpables por los desastres en El Líbano como los maliciosos y siniestros dirigentes del régimen sionista, y según el juicio de la humanidad de hoy y de mañana, el silencio de la Organización de las Naciones Unidas y la mayoría de los países occidentales, y el apoyo de algunos países hacia los sionistas, como el del gobierno inglés -conocido por su vil trayectoria y mala reputación- los hace responsables y cómplices en diferente medida, y acreedores a la recriminación y el gran castigo divino.

Hoy, más que nunca los pueblos musulmanes detestan a EE.UU. y están enfurecidos con ella. Sus gobiernos también, incluso aquellos limitados por las consideraciones políticas, se desentienden y rechazan toda esa trasgresión aberrante y altanera.

El régimen norteamericano debe esperar una severa bofetada y demoledor puñetazo por parte de la comunidad islámica a causa de su apoyo a los crímenes y criminales sionistas, y por la abierta trasgresión a los derechos de las naciones musulmanas.

La resistencia del pueblo libanés y las heroicas luchas de Hizbul-lâh, así como la fuerza producto de la fe, la paciencia, y el hecho de encomendarse a ambas, son otra muestra del despertar del mundo islámico y su arraigada voluntad frente a las hostilidades y las animosidades.

Los jóvenes creyentes, valientes y oprimidos del Líbano, actualmente han propinado un vigoroso puñetazo en el repulsivo rostro de los invasores y quebraron el cristal de su ebria soberbia.

La política estratégica de EE.UU. es provocar inseguridad, crisis y guerras en esta región. Deben saber que cuanto más extiendan la inseguridad más enfurecerán a los pueblos en su contra y volverán al mundo más inseguro para ellos mismos.

El comportamiento y proceder agresor de EE.UU. e Israel vivificarán mucho más que antes el espíritu de resistencia en el mundo islámico y les manifestará mucho más claramente el valor del *Yihâd*.

El mundo del Islam y los jóvenes musulmanes de todos los países islámicos deben saber que la vía para enfrentar al lobo salvaje del sionismo y las trasgresiones del Gran Satán sólo pasa por la sacrificada resistencia.

Someterse y sucumbir ante los aventureros hombres de estado y urdidores de discordia de EE.UU. hace que aumente su codicia y osadía, y agrava el asunto para los pueblos.

Si es que El Líbano se rindiera a la trasgresión de Israel y EE.UU. y si los jóvenes combatientes de *Hizbul-lâh* y el pueblo oprimido del sur no soportaran la pesadumbre de esta sagrada defensa sacrificando sus propias vidas, una prolongada calamidad y humillación en permanente ascenso amenazaría a toda la nación del Líbano, y la continuación de tal secuencia de agresión abarcaría a toda esta región.

Hoy, *Hizbul-lâh* está a la vanguardia en este frente de defensa de la comunidad islámica y de todos los pueblos de la región.

Para el enemigo sionista no hay diferencia entre la religión, la escuela doctrinal, la mezquita, la iglesia, los shias o los sunnis. Es un régimen segregacionista, trasgresor y sanguinario, y cuando no encuentra obstáculos en su camino no desecha hacer uso de crimen alguno contra ningún grupo o pueblo.

Los pueblos de la región, las diferentes tendencias islámicas y los seguidores de las diferentes religiones en El Líbano y en todos los países islámicos, deben unirse y no permitir que sus diferencias motiven la fuerza del enemigo.

El Irán islámico considera su obligación resistir frente a las tiranías y trasgresiones de EE.UU. y la maldad del régimen sionista, y se dispondrá junto a todas las naciones oprimidas, especialmente el querido pueblo libanés y el luchador pueblo palestino.

EE.UU., que con su manifiesto apoyo al asesinato de civiles libaneses, su explícito rechazo a un alto el fuego en El Líbano y la ayuda armamentística, económica y política a los agresores sionistas, en la práctica es culpable participe de esta gran catástrofe, ahora procura, por medio de imponer sus condiciones a la nación y gobierno libanés, duplicar su tiranía sobre ellos.

Sin lugar a dudas, esa resistente nación y esos valientes combatientes no se someterán a tal opresión y no tomarán decisiones sino basadas en sus propios intereses.

Doy mis condolencias a la querida nación del Líbano, a esos bravos combatientes y a las personalidades destacadas y funcionarios políticos de ese país, por las calamidades sufridas, especialmente por la gran masacre de Qana, y les transmito la solidaridad de la gran nación iraní.

La paz sea con el pueblo libanés, la paz sea con el triunfante *Hizbul-lâh*, y la paz sea con el valiente y creyente líder árabe, Seïed *Hasan Nasru-lâh*.

Dijo Dios, Glorificado sea: «¡Persevera! Que ciertamente que la promesa de Dios es verdadera, y que aquellos que no tienen certeza no mermen tu tolerancia.»

SEÏIED 'ALÏ JAMENÏ  
1/8/2006

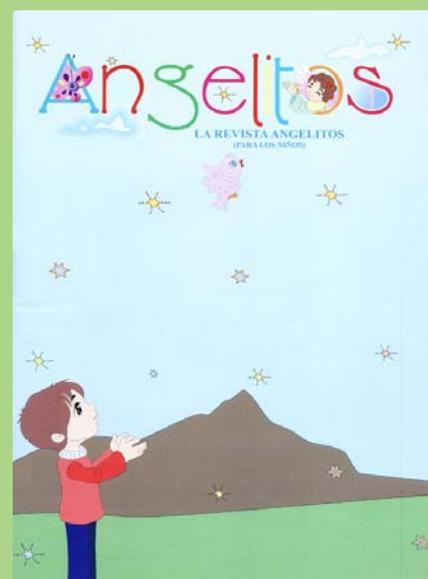
## Revista Angelitos

El Centro Cultural Oriente editó el primer número de la revista para chicos titulada *Angelitos*.

Esta revista se lanzó bajo la dirección de la Sra. Sumeia Rabbani y la colaboración de jóvenes provenientes de distintos países de habla hispana.

Invitamos a participar a todas las familias que tengan en sus hogares niños y adolescentes, enviando sus aportes junto con sus datos y fotos al Centro Cultural Oriente.

Estamos esperanzados en que todos los chicos musulmanes de habla hispana, a través de esta revista, puedan tener más comunicación e interrelación.



### Un perro, acudiendo al santuario del Imam ar-Rida (P.), se arrodilló a unos metros del sepulcro, puso su cabeza sobre las piedras del santuario y comenzó a llorar.

La aventura sorprendente de este perro ha sido el tema candente de la semana y el comentario de la gente y visitantes del Imam ar-Rida (P.).

El hecho asombroso de la entrada de un perro pastor al sagrado recinto del octavo Imam, Ali ibn Musa ar-Rida (P.), sorprendió a sus peregrinos.

Los visitantes se encontraron, de repente, con un perro que había avanzado unos metros del sepulcro y que, de forma muy especial, rozaba su cabeza sobre el suelo y lloraba con un llanto conmovedor.

Este perro, al entrar al interior del patio, se cuidó de no pisar las alfombras, y de una forma extraordinaria, trató de no dar la espalda al sepulcro y, así, avanzó hasta unos tres metros del sepulcro.

Todos los presentes observaron las lágrimas del perro. Luego de un rato, los guardias del santuario trajeron una tela y le señalaron al perro para que se subiese a la misma.

El perro, obedeciendo, se sentó sobre la tela para que lo trasladen afuera.

Por orden de las autoridades del santuario, fue trasladado a la granja especial que pertenece al santuario, para ser atendido y cuidado.

### Otros sucesos:

Éste no es el único caso que ocurrió en el santuario del Imam ar-Rida (P.) y que demuestra un grado de entendimiento, conocimiento y amor de los animales hacia la familia del Profeta (B.P.), *Ahlul Bait*, de modo tal que, cuando muchos de ellos se encontraron desamparados, han acudido a los santuarios.

Unos años atrás sucedió algo similar:

Una persona adinerada, que tenía un perro guardián en su casa, después de que el perro había envejecido y no podía cumplir con su función, el hombre lo echó de la casa. El perro, dirigiéndose al santuario del Imam ar-Rida, se sentó en un lugar cercano al santuario, durante horas mirando a la cúpula dorada del Imam ar-Rida (P.).

El dueño del perro soñó con el Imam ar-Rida (P.) que lo reprendía diciéndole: “¿Es justo que, mientras en su juventud te ha servido, ahora lo echas de tu casa? Vete inmediatamente al santuario y regrésalo a tu casa.”

El hombre, al despertarse sorprendido de su sueño, se dirigió hacia el santuario y divisó al perro frente al mismo. Finalmente, volvió con él respetuosamente.